

# Baleares

Director:  
HELIODORO MUÑOZ

AÑO XLV  
Nº 14.020

el diario de las islas

45 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Domingo, 8 abril 1984



Mediante convenios con los ayuntamientos

## El CIM implantará un servicio insular contra incendios

Con un programa a cuatro años vista, el Consell Insular de Mallorca establecerá un servicio contra incendios que supone la creación de cuatro parques principales y seis auxiliares.

El presupuesto global alcanza los qui-

nientos millones de pesetas, como aportación del CIM. El servicio se establecerá mediante convenios puntuales con los ayuntamientos.

(Información pág. 3)

### Manifestación en Ibiza por la violación de una niña de 11 años

Más de quinientas personas se han manifestado, en la localidad ibicenca de Santa Eulalia del Río, para protestar por la violación de una niña de 11 años, cuando salía de su escuela, el pasado 28 de marzo.

La manifestación, convocada por el claustro de profesores y asociación de padres del colegio de San Ciriaco, al que pertenece la pequeña, estaba encabezada por una pancarta en la que se podía leer «queremos un pueblo decente y limpio de gámberos. No toleramos la inseguridad.»

Los manifestantes terminaron su recorrido frente al Ayuntamiento, en donde leyeron y entregaron un documento en el que manifestaron su repulsa y exigen «la máxima celeridad y eficacia en la investigación y mayor seguridad para nuestros hijos».

Esta manifestación tiene lugar un día después de que la Asociación de Vecinos de Ibiza se reuniera para tratar el aumento de la inseguridad ciudadana.

Durante el pasado año, la delincuencia se duplicó prácticamente en la isla, en donde la Policía tramitó 6.061 denuncias, que dieron lugar a 2.577 detenciones y 1.097 personas fueron puestas a disposición judicial.

### El presidente del Colegio de Médicos de Baleares, contra la reforma sanitaria

El presidente del Colegio de Médicos de Baleares, Antonio Alastuey, ha manifestado en Ibiza que la reforma sanitaria no puede ser impuesta por decreto, sino discutida y aceptada por todas las partes que forman el conjunto de la asistencia en el país.

Para el doctor Alastuey, la futura ley de sanidad va a establecer una serie de condiciones de trabajo para los médicos, «que revolucionarán totalmente la situación». Vaticinó que esto «acarreará problemas».

El presidente del colegio balear considera que el anteproyecto de ley «ignora totalmente a los usuarios» y que si realmente ha de beneficiar a la población, debe ser elaborado conjuntamente por el INSALUD, los médicos y los propios usuarios.

Antonio Alastuey dijo, sin embargo, que resulta absolutamente necesario acometer la reforma y que los colegios de médicos están deseando que se lleve a cabo, «pero de una forma racional».

## HOY

Sorprendido a un ladrón en el interior de una cafetería

(Página 8)

300 niños participaron en el concurso de redacción

(Página 5)

Lotería: reproducción fotográfica de la lista oficial

(Página 17)

Comenzó la campaña electoral en Cataluña

(Página 11)

Benet, sorprendido por el premio de la crítica

(Página 12)

La unificación policial comienza a ser un hecho

(Página 12)

Los Reyes, en Candanchú

(Página 12)

Suplemento dominical de «Baleares»

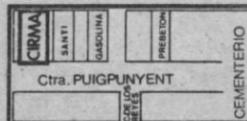
(Cuadernillo central)

### compramos papel

- Toda clase de papel
  - Cartones • Periodicos • Revistas ...
  - Garantizamos la destrucción de sus archivos
  - También chatarras y metales
- PRECIOS INMEJORABLES

### CIRMA

Reina Violante, 9 Tel. 273717 Pol. LA PAZ Tel. 293054



## 100 años de honradez

Pablo Castellano (\*)

Cada vez que afloran a las páginas de los medios informativos, o se expanden por las ondas, noticias sobre presuntas irregularidades económicas de ciertos personajes públicos del PSOE, en las administraciones municipales, provinciales, autonómicas, del Estado central, o de la organización del propio partido así, como el que no quiere la cosa, se deslizan por los comentaristas algunas frasecitas despectivas sobre el conocido slogan del partido socialista, en cuanto a sus destacados cien años de honradez, y bajo cuya difusión se celebró la conmemoración de su centenaria fundación.

Todas las personas racionales han de estar de acuerdo, con mayor o menor espacio de conciencia, en que no se deben extrapolar ciertas anécdotas, generalmente no probadas, y a través de ellas tratar de enlodar a toda una organización.

Se produce la paradoja de que quienes más han insistido en sus publicaciones y diarios en que no se juzgará a la iglesia en bloque por el comportamiento poco presentable de algunos de sus miembros, son ahora los que de la anécdota, rumor o especie, repito casi nunca probada y reducida al mundo del cotilleo o de la sospecha, extraen la conclusión generalizada y generalizante para afirmar enfáticamente que los socialistas son todos unos ladrones, o que el P.S.O.E. es una organización corrompida, o también sugerir el que cargos públicos están aprovechando tal responsabilidad para medrar, para colocar amiguetes, para obtener ventajosos créditos, para sanear sus fortunas y patrimonios con pingües comisiones.

Es verdad que cuando se pertenece a una organización como la iglesia, el Opus Dei, la Administración del Estado, el P.S.O.E. o cualquier otro partido hay que tener mucha más exquisitez con la propia conducta que cuando se anda por la vida, pues lo que en el ciudadano no representativo y no simbolizador de una forma de pensamiento o quehacer tiene nula o poca importancia, es lícito y hasta ensalzado como triunfo o fruto de su salero, en el responsable de la imagen de un colectivo es, a sensu contrario, posible presunción de aprovechamiento o desvergüenza.

Pero si se ha de entender claramente que la corrupción de juez determinado no significa necesariamente la corrupción de la magistratura, que el abuso de un policía no convierte a todos en torturadores, y que la tendencia golpista de un guardia civil no hace de ese cuerpo ni del ejército un puñado de involucionistas. La conducta poco escrupulosa de un militante del Partido Socialista Obrero Español, aunque perjudique la imagen del mismo, no es extensible a miles y miles de militantes honrados, y menos aún a la Administración pública sea cual fuere el puesto de responsabilidad que aquel inmerecidamente ocupara.

Pero no es menos evidente que también en estos supuestos es al P.S.O.E. al que le incumbe la mayor responsabilidad, frente a la ciudadanía, para que eso de los cien y tantos años de honradez no sirva para hacer con tal afirmación ninguna clase de chistes, y lo que es por ello exigible es que la propia organización aclare, informe, y sancione con rotundidad y fuerza, pues eso es la honradez, no el cerrar filas alrededor de quien nos desprestigia y salpica, si eso ocurre, sino defenderle probando su inocencia o apartándole sin contemplaciones defendiendo un patrimonio que ningún avisado de última hora, que ningún carrerista-carterista puede poner en solfa.

(\*) Presidente de la Comisión de Justicia del Congreso

## Cartas a «Baleares»

### TV-3, pero balear

A n'és quatre diaris editats a Palma he lletgit sa mateixa carta firmada per un senyor que, en català, demanava sa connexió amb sa TV-3 catalana. Des de es mateixos principis democràtics, enví sa present també a n'és quatre diaris, escrita en sa nostra llengua, demanant que no se dugui a efecte tal connexió, encara que domés sia per el sol fet de que tots es siscentos mil habitants, que més o manco som a Balears, heuriem de oagar es cost de s'operació per donar gust a n'és «24 de sempre».

I ara més que mai me reafirm en sa meua posició d'un rotund NO a TV-3 catalana a Balears, ja que es president Felipe González a anunciat «luz verde» per sa TV privada. ¿qué volen televisió en hebreu?, idó que la paguin es qui están interesats en ella. Aixó de carregar, millor dit descarregar ses butxaques d'es contribuent per satisfacció d'uns quants ni es moral, ni honrat, ni democràtic.

Volem TV-3 pero sa nostra, TV-3 Balear, en sa nostra llengua.  
Juan Durán  
i trenta firmes més.

# Las raíces de la delincuencia

Josep Valero (\*)

El creciente impacto que produce en la opinión pública el aumento de los hechos delictivos en las islas, motivó que el Comité de Islas del PCIB lanzase la propuesta de un debate público sobre las causas de la misma. Está claro que las soluciones que se propongan dependerán del diagnóstico previo realizado. La confrontación política que se vislumbra en torno al tema de la inseguridad ciudadana, no debe quedarse en las puras acusaciones que rozan la demagogia, sino en el esfuerzo de todas las fuerzas políticas por ir a las raíces del problema y sugerir las soluciones adecuadas.

Para el PCIB el origen de la delincuencia está en la crisis económica y en la imposibilidad del sistema capitalista para salir de ella. El delincuente individual tiene siempre un contexto familiar y una historia personal que influye antes de tomar la opción de delinquir. El actuar solamente contra el autor del delito, aunque sea necesario hacerlo, no garantiza que se evite la repetición del hecho delictivo y mucho más si existen pruebas que estamos ya ante un fenómeno social.

Se dice que todos sufrimos la crisis económica. Algunos la Banca Española, más concretamente los siete grandes bancos, han tenido en 1983, 95.578 millones de pesetas de beneficios, con un aumento de los mismos respecto a 1982 del 15%.

En los primeros estudios sobre la evolución económica de las Baleares, se señala el aumento de la renta regional en 1983 en torno al 1%, y como señala Miguel Alenyar el punto más débil de la economía insular se sitúa en torno a la producción de bienes y mercancías, que hace aumentar el déficit comercial y subordina nuestra economía cada vez más al sector servicios.

Al mismo tiempo el pasivo bancario en las Islas, aumentó 20.441 millones de pesetas respecto a 1982. Según Antonio Buades, presidente de la Cámara de Comercio, este dato supone que Baleares tenga el pasivo «per cápita» más alto de España. En otras palabras, que más que invertir, se juega a la seguridad del interés bancario para sacar las rentas del capital. A la vez se constata una pérdida del poder adquisitivo en Baleares, las empresas se quejan de la falta de

fluidez, de la escasez y carestía de los créditos bancarios.

Dicho en otras palabras, pese a que se produce cada vez menos, la renta se reparte cada vez más desigualmente. La Banca en las Islas es la que controla en último término la orientación de nuestra economía y los empresarios presionados por esta realidad, son incapaces de dar soluciones sociales, procurando exclusivamente mantener su tasa de beneficio, aunque ello suponga despedir a sus empleados, perder calidad de sus productos, frenar en definitiva el avance productivo.

Además existen otros «datos económicos», tras los cuales hay auténticos dramas humanos y personales. El año 1983 lo acabamos con 44.388 parados. Según datos de la Cámara de Comercio en 1982 había XR.RIW perceptores de desempleo; en 1983, 10.865. Con la aplicación de la Ley Básica de Empleo, ha aumentado el porcentaje de desempleados y de desempleado que no cobran subsidio, pero lo más preocupante es que la mitad de los parados en Baleares tienen menos de 25 años; y aún más, ni siquiera el 50% de estos parados jóvenes tienen seguro de desempleo.

Y aún hay otros datos. En 1983 se abrieron en Mallorca 1.643 expedientes de desahucio de viviendas; el 90% de los casos era motivado por la imposibilidad de pagar alquiler de la vivienda. El MOPU no cuenta con suficientes viviendas sociales de alquiler, mientras tanto el 20% de las viviendas de Baleares están desocupadas. 400 expedientes urgentes de solicitud de vivienda no pueden ser asumidos por el MOPU.

Según la organización CARITAS, en 1982 realizaron 3.594 entrevistas y atendieron 537 casos. En 1983 hicieron 4.560 entrevistas y atendieron 791 casos. De estos 791 casos, según Cáritas, 705 sufrían problemas de paro, 305 conflictos familiares, 207 problemas familiares, 739 problemática de vivienda, 703 falta de ingresos económicos, 78 estaban incluidos en la problemática de la tercera edad, 327 en la mujer y 250 eran gitanos. La organización se ve sobrecargada por las peticiones y reclama el papel urgente de la Administración en el área de los servicios sociales.

Analizando estos datos se encontrarían, probablemente las raíces de la delincuencia. Sería interesante que se hiciera un estudio sobre el origen social de los delincuentes. ¿Cuántos de ellos serían de «buena familia»? Es lógico pensar que los que no reciben o buscan ayuda en las instituciones sociales, busquen su solución por otras vías, entre ellas la delincuencia. En Brasil se da el fenómeno de asaltos masivos a los supermercados ante la ola de miseria. En la historia de Mallorca conocemos casos de saqueos populares ante la presión del hambre. Sin llegar aún a estas situaciones límite, la pendiente por la que nos deslizamos va en esta línea, más que por otro lado.

Ciñiéndonos de nuevo a las estadísticas, según la Audiencia Territorial, los hechos delictivos aumentan un 13% en Baleares en 1983. Y hay un gran revuelo en la sociedad ante el aumento de tirones, robos, agresiones, etc. Es lógico y explicable. Ha habido un aumento del 30% de robos con violencia, un 40% de robos con fuerza y un 24% de apropiación indebida. Ser atracado es una situación dolorosa, tanto física como moral y económicamente. Es necesario que haya vigilancia y medidas correctas para sancionar a los culpables, pero ¿Será eso suficiente, sin ir a las raíces del problema? Pienso sinceramente que no. La misma Audiencia Territorial señala «que los robos con violencia son perpetrados por jóvenes desempleados de entre 16 y 25 años y en

un porcentaje que se evalúa entre el 60 y el 70 por ciento son drogadictos. El ingreso en prisión de esta clase de jóvenes, que merecen ser calificados de enfermos, es penoso y en ocasiones contraproducente, sin que por otra parte, exista en el territorio de Baleares un establecimiento adecuado para su internamiento a fin de ser sometidos a tratamiento clínico».

En nuestra sociedad la inseguridad ciudadana es un problema que sensibiliza y que preocupa enormemente. Pero lo que es extraño es que esa conciencia sólo afecte a una parte de la escalada de la delincuencia. Por ejemplo no hay sensibilidad ante el aumento mayor de delincuencia en Baleares: las estafas, que suponen el 57% de aumento respecto a 1982; o los cheques sin fondos, que suponen el 34% de aumento. El número de letras protestadas en 1982 fue de 177.944; en 1983 fue de 188.349. El fraude a la Seguridad Social de las empresas asciende a 20.783.794.974 ptas.

Baleares es de las provincias españolas con mayor índice de infracciones en el terreno laboral; 1.232 de las 2.679 empresas inspeccionadas por el Ministerio de Trabajo, es decir el 45% presentan irregularidades. De estas infracciones el 5,4% son parados subsidiarios que trabajan, el 32,5% contratación fraudulenta por la empresa, 10,9% empresas que no dan de alta a la Seguridad Social a sus trabajadores, el 22,1% empresas que cotizan de forma inferior al trabajo real de sus empleados y un 4,4% empresas que obstruyen la inspección.

El delincuente en nuestra sociedad no es sólo el «chorizo», el «tironero», el «navajero». La sana preocupación para que no aumente la inseguridad ciudadana, no puede convertirse en un juego hipócrita en donde sólo se pidan más cárceles y policías o leyes más regresivas. Seguramente algunos de los que alzan tanto la voz, la apagarían con una inspección auténtica de sus empresas y con una legislación más rigurosa ante el delito fiscal.

(\*) SECRETARIO GENERAL DEL D.P.C.I.B.

### Volem un festival de jotes navarres

Estimat Colau Llaneras: Deixem dir-te «estimat», tutejant-te i a més a més dir-te ¡gràcies!

I ara em presentaré: Sóc una «navarrica» que viu a Mallorca fa més de 13 anys i que es sentia prou integrada en el seu entorn, però lo mancava qualque cosa i no sabia «que»

Avui ho he descobert gràcies a tu i a les teves declaracions relatives al festival de flamenc. Em faltava un festival de jotes navarres a Ciutat. I quant s'hagi celebrat ja podré dir que n'estic integrada totalment aquí.

Tenint en compte la manera en que es desenvolupa tot, n'estic ben tranquil, perquè sé que més prest a més tard arribarà —si com jo pens ho feis per ordre d'importància numérica— perquè en conèix un grapat de «navarros», que viuen a Ciutat.

No serà necessari gastar-ne molts de doblers a s'Ajuntament i a canvi d'aquests pocs doblers, tendreu la satisfacció de dir ben alt que heu aconseguit d'integrar plenament —mit jançant les jotes— un grup d'inmigrants «navarros» que viuen, treballen, paguen els seus impostos i estimen Mallorca. Ben cordialment, Una navarra en via d'integració

Con una amplia dotación económica y mediante convenios con los ayuntamientos

# El CIM organizará un amplio servicio de prevención de incendios

El Consell Insular de Mallorca organiza un Servicio de Prevención y Extinción de Incendios con carácter insular del que se exceptúa el término de Palma, y cuya implantación, a partir del presente año se prolongará hasta 1987.

Supone el desarrollo de cuatro parques principales (Inca, Manacor, Calviá y Lluçmajor), y seis auxiliares (Andraitx, Sóller, Alcudia, Sta. Margarita, Artá, Felanitx). Funcionará en régimen de colaboración con los ayuntamientos.

## Amplio presupuesto

Se crea así la figura legal del Servicio contra incendios con sus correspondientes reglamentos y dotaciones presupuestarias que

lloones de pesetas (aproximadamente), para mantenimiento y personal, a los que hay que añadir otros 23 dedicados a inversiones. Por su parte ICONA, para la campaña contra-

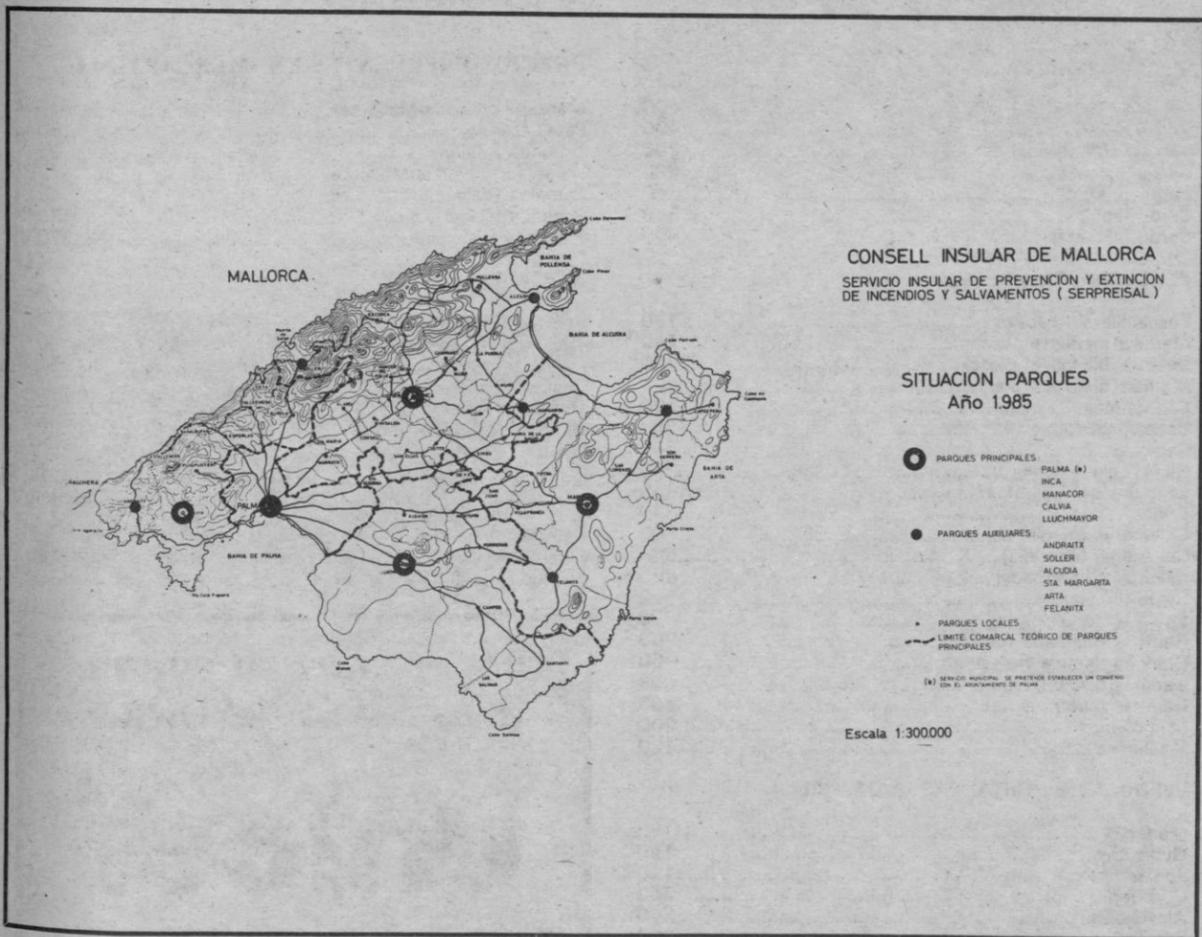
## ● Establece 4 parques principales y 6 auxiliares

para ambas partidas (Mantenimiento e inversiones), será de 201 millones, para pasar a 84 millones, en el cuarto y último año del plan.

## Programa

Para el ejercicio del año

plantación del servicio central, adquisición de medios urgentes, formación del personal, etc. En el 84: estructura del servicio organización de parques, inicio de construcción de parques y talleres, etc. aspectos estos que quedan ampliados en el siguiente año.



incluye también «remodelar y estructurar los medios materiales y humanos disponibles así como prevenir ampliación y reestructuración». Los servicios se estructuran en parques principales, auxiliares y locales, éstos en los ayuntamientos sin parque principal o auxiliar. El presupuesto fijado para el presente año y por el CIM supone cincuenta mi-

incendios-84, dedicará 80 millones. En 1985 el presupuesto previsto del CIM será de 70 millones (siempre en cifras aproximadas), para Mantenimiento y Personal, y 153 millones en inversiones que incluyen adquisición de vehículos y construcción de parques. El total a aportar por el CIM será de 224 millones. En el 86, el presupuesto,

en curso «teniendo en cuenta el tiempo necesario para la creación del Servicio y aprobación de las correspondientes Ordenanzas Fiscales, en el presupuesto Ordinario del CIM se ha consignado un importe de 40 millones para hacer frente a los gastos de personal y otros urgentes y necesarios que puedan surgir», siendo con cargo a los créditos de personal de la plantilla del CIM los pagos necesarios para financiar el total de gastos de personal del servicio de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamento, por un importe de 47 millones de pesetas.

El programa de implantación a iniciar este año, supone el establecimiento de los citados convenios con los Ayuntamientos, el ICONA, Cruz Roja, etc., im-

## Pleno del Parlament el jueves



La toma en consideración de la propuesta de delegación de competencia legislativa a la comisión parlamentaria d'Ordenació del Territori y para el debate de la ley de protección de Es Trenc, será incluida en el orden del día del pleno que la asamblea autónoma celebrará el próximo día doce.

## Mociones y preguntas

El acuerdo previo de los grupos parlamentarios socialista, regionalista y de Esquerra Nacionalista hará posible, según lo ya anunciado, que esta ley quede definitivamente aprobada en la citada comisión, cuyas sesiones serán públicas.

Otros temas del orden del día de este nuevo pleno parlamentario pueden ser los referidos al dictamen de la comisión d'Economia, Hisenda i Pressupots en torno al proyecto de ley de alojamientos extrahoteleros. También dos proposiciones no de ley sobre la problemática de los centros de minusválidos la primera, presentada por Esquerra Nacionalista; y sobre la red de coordinación de la problemática de toxicomanías, la segunda, (presentada por el grupo socialista).

Incluirá también, según el proyecto remitido, dos mociones de Esquerra Nacionalista, y cuatro preguntas del grupo socialista.

## Cañellas en Madrid

Gabriel Cañellas, presidente de la Comunidad Autónoma, asistirá hoy en Madrid a «Selec-Balear», acompañado por el Conseiller de Comerç i Industria, Gaspar Oliver, y el director general de este departamento.

Cañellas «aprovechará la estancia en la capital —indica la nota de prensa remitida— para efectuar una visita de cumplimiento al presidente de la Comunidad Autónoma de Madrid, Leguina y al alcalde, Enrique Tierno. A última hora de la tarde regresará Cañellas a la isla.

**ORO  
BRILLANTES  
PLATA  
MONEDAS  
MEDALLAS  
JOYAS Y OBJETOS  
PAPELETAS EMPEÑO  
RELOJES, etc.**

Quando haya comprobado el precio que le pagan venga y superaremos la oferta.

## JOYAS LULIO

Ramón Lluï, 6  
(Junto Monte Piedad)  
Telf. 21 35 14  
Palma de Mallorca  
PASAMOS A DOMICILIO  
SABADOS ABIERTO  
PAGO AL CONTADO

## VIAJES KRONOS VIAJES KRONOS VIAJES KRONOS VIAJES KRONOS

ITINERARIO	FECHAS	PRECIO
VENECIA- FLORENCIA- PADUA <i>Hotel 1ª. Avión especial. Ultimas plazas. Pensión Completa</i>	20/4 al 23/4	32.975,-
LOURDES- V. ARAN- BIARRITZ <i>Avión especial</i>	20/4 al 23/4	14.950,-
MADRID- PORTUGAL <i>Ultimas plazas. Pensión completa</i>	22/4 al 30/4	38.975,-
OFRENDA FLORAL Y PASIO DE ESPARRAGUERA LOURDES- TORRE CIUDAD- ANDORRA <i>Pensión completa</i>	27/4 al 02/5	19.975,-
ANDORRA <i>Especial - Pensión completa</i>	27/4 al 02/5	17.575,-
II VIAJE BIBLICO Jordania - Israel - Egipto - Sinai Asesor Religioso P. Rafael Carbonell M.SS.CC. <i>Pensión completa</i>	16/5 al 25,28 y 31/5	157.950,-
FANTASIA EUROPEA <i>Pensión completa</i>	16/5 al 25/5	77.475,-

**VIAJES KRONOS SA.**  
C/. Bonaire, 6 - Palma  
Tels. 22 34 34 - 22 34 63  
22 37 46 - 22 57 43

**Esperamos su ayuda.  
¡Hágase socio del UNICEF!**

Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.

## El arte de engullir bocadillos

ANGELES HORNEDO

Comer es una actividad variada y no se pasa de moda. Muchas personas consideran que «lo exquisito» es todo aquello complicado y raro. Yo no estoy de acuerdo, el placer podemos encontrarlo con los alimentos más simples, el secreto está únicamente en saber combinar, en introducir el arte en la preparación, de rochar imaginación.

Hoy vamos a ocuparnos de algo que muchos expertos podrían considerar un subgénero dentro de la ciencia gastronómica: el arte de engullir bocadillos. En esta país existen verdaderos expertos, se han desarrollado técnicas variadas y hasta sofisticadas. La premisa indispensable es tener apetito, un gran apetito para zampar, devorar o embaular el maravilloso bocadillo. Los ojos deben mostrarse glotonos y ansiosos, el olfato sensible capaz de transmitir enseguida su señal para que la boca se nos haga «agua», deseosa de comenzar ese mágico, increíble y fantástico primer bocado.

No hay situación más enojosa que observar como se come el bocadillo un desgano, sus ojos sólo expresan una nostalgia inexplicable.

Pero no nos engañemos. El bocadillo no debe engañar el estómago, el bocadillo no debe ser esa fórmula tan extendida de: pan y pan con cualquier fruslería dentro. El contenido tiene que ser nutritivo y sano. Existen combinaciones explosivas que no sólo obligan al estómago a digerir algo imposible, sino que además carecen de todo valor nutritivo.

Un bocadillo saludable es aquel que contiene buenos alimentos: queso, huevo, carne, vegetales, etc. Es interesante observar que se pueden hacer infinidad de combinaciones, mezclas que resultan sabrosísimas.

El pan que se ha de utilizar para los bocadillos debe ser crujiente y con miga suficiente pero no excesiva. Ultimamente han surgido cantidad de tiendas que bajo el nombre de «boutiques», nos estafan revisando el pan de un atractivo únicamente formal. Los escaparates nos atraen como imanes por lo atractivo de la variedad, pero a la hora de saborear ese pan, en la mayoría de los casos, comprobamos que todo es puro maquillaje, puro truco visual. Este pan nos cuesta mucho más que el que se compra en cualquier panadería y es absurdo. En fin, en esto de consumir que cada cual haga con su dinero lo que quiera, pero conviene desmitificar.

En España existen muchos bares y locales especializados en bocadillos, tenemos desde los más típicos a los sofisticados modernos, esas «boutiques del bocadillo» donde en am-

bientes parecidos a las hamburgueserías se puede uno comer plácidamente un bocadillo evocador de no sé qué futuro galáctico.

El bocadillo de las 11 de la mañana es el más saboreado por un gran número de personas. Algunos eligen este momento para salir al bar más cercano, aprovechar para tomar una «cañita» y pedir su bocadillo (generalmente se pide siempre el mismo, es decir que si uno es adicto al queso, invariablemente pide siempre el bocadillo de queso). También están las personas que prefieren, bien sea por economía, bien por gusto, llevárselo de casa. Estos, desde que se descubrió el mágico papel de aluminio están como locos ya que a la hora de transportarlo, resultó menos engorroso y se evitan esas caprichosas manchas de grasa.

Vemos pues que el bocadillo forma parte de la alimentación cotidiana de muchas personas, a priori no hay por qué censurarlo, pero es necesario tener presente que engañarnos en materia alimenticia es doble engaño. Nutrirse no es «llenar el estómago». Los bocadillos deben confeccionarse con racionalidad y se ven con demasiada frecuencia enormes barras de pan rellenas con un poco de embutido cortado en finísimas lonchas y distribuido raquíticamente. Esto, decididamente no es alimenticio. ¿Sugerencias?, pues vamos adelante con unas cuantas: queso y miel; lechuga, tomate, mahonesa y huevo cocido; tortilla francesa; pepino, tomate y mahonesa; filete de ternera con un poco de mostaza; jamón serrano, tomate y mahonesa; chorizo de verdad; salchichón de verdad; tortilla de patatas con mahonesa; pescado frito sin espinas, etc.

Evitemos la excesiva grasa, a la que tan aficionados somos. Y bueno, pues nada más y buena digestión con eso de los bocadillos.

# Llegar a fin de mes

## Positivo balance de la «semana del consumidor»

Lorenzo DEL SOL

La Oficina de Información Alimentaria del Ayuntamiento de Palma, a través de responsables como son los Sres. Bisbal, Vich y Mateu, nos hablaron ayer del gran éxito que han supuesto los actos desarrollados con motivo de celebrarse la «semana del consumidor» que tuvo su principal acto el día 15 del pasado marzo.

«Balears» fue recogiendo puntualmente los actos celebrados en los que participaron, junto con las correspondientes autoridades municipales, Aso-

ciaciones de Consumidores y Amas de Casa como UNAE, NUREDDUNA, Asociaciones de Vecinos y también las de Vendedores de los Mercados tanto municipales como privados.

A modo de resumen, recogemos lo manifestado por el concejal Sr. Bisbal.

«El balance de esta semana creemos que ha sido satisfactorio, obteniendo un resultado esperanzador teniendo en cuenta el nivel de preocupación e información referente al consumo, que tiene el ciudadano en esta provincia.

Al acercar la información a los consumidores por medio de coloquios en las barriadas, se ha visto una mayor respuesta de estos, comparado con años anteriores; y teniendo en cuenta que este año es el primero en el que se organizan de esta manera los actos, nos hace entrever que irá gradualmente en aumento el interés y la afluencia, puesto que posteriormente han sido solicitadas nuevas conferencias y coloquios por parte de las Asociaciones de Vecinos y colegios. También visitas periódicas a los mercados por parte de Asociaciones de Con-

sumidores, de Vecinos y diferentes colegios.

Los medios de comunicación de la Provincia, también se han hecho eco del tema que nos ocupa, hasta tal punto que la gran mayoría de emisoras de radio de la ciudad cuentan ya con varios espacios semanales dedicados al consumo, incluso algunas cuentan con un espacio diario; la totalidad de los periódicos que se editan, cuentan ya con esta sección, solicitando la información precisa a la Oficina de Información Alimentaria al Consumidor.

(Foto: PASCUAL)

### PRECIOS DE PRODUCTOS CONGELADOS

#### CARNES

Vacuno (1ª).....	600
Vacuno (2ª).....	400
Vacuno (3ª).....	200
Cerdo (lomo).....	600
Cerdo (magro).....	350
Cerdo (aguja).....	350
Cerdo (chuletas).....	400

#### PESCADOS Y MARISCOS

Pescadilla sin cabeza.....	180
Merluza mediana.....	240
Merluza blanca (rodajas).....	550
Merluza filete sin piel.....	300
Salmonetes.....	380
Bacalao troceado.....	350
Cap-roig.....	500
Rape, cola, sin piel.....	900
Lenguados.....	950
Brujas.....	350
Calamares (medianos).....	600
Calamares (grandes).....	650
Calamares (cortados).....	500
Sepia (limpia).....	500
Sepia (entera).....	450
Gambas (mediana roja).....	900
Gambas (blanca pequeña).....	850
Gambas (listada).....	1.008
Gambas (cuerpos).....	800
Langostinos.....	1.200
Mejillones.....	120

#### VERDURAS Y HORTALIZAS (A GRANEL)

Menestra.....	180
Guisantes.....	150
Judías finas.....	150
Garrafón.....	280
Alcachofas.....	300
Ensaladilla.....	220
Verdura paella.....	220
Coles de Bruselas.....	180

Estos precios, que apenas sufren alteraciones, son similares en mercados municipales y particulares.

#### PRECIOS FRECUENTES EN «MERCAPALMA»

Manzanas (Lérida-Mallorca).....	45
Peras (Lérida).....	70
Limonos (Mallorca).....	30
Naranjas (Valencia-Mallorca).....	40
Pomelos (Valencia).....	55
Plátanos (Canarias).....	110
Fresones (Valencia).....	370

#### HORTALIZAS

Acelgas (Mallorca).....	75
Alcachofas (Mallorca).....	50
Coles (Mallorca).....	30
Coliflor (Mallorca).....	40
Lechugas (Mallorca).....	55
Habas (Almería-Mallorca).....	60
Judías (Almería).....	250
Pimientos (Almería).....	180
Tomates (Almería-Mallorca-Alicante).....	65
Ajos secos (Mallorca).....	175
Cebollas (Valencia).....	70
Patatas (Mallorca).....	46
Zanahorias (Almería-Mallorca).....	30

Esperamos su ayuda.  
¡Hágase socio del UNICEF!

**Unicef**

Asociación UNICEF-España

Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.

Para su ganado, lo mejor:  
Piensos Piema Protector

**LONDRES**

(Semana Santa) VUELO ESPECIAL

Salida 20 abril (viernes)

Regreso 23 abril (lunes)

Consulte a su  
Agencia de Viajes.

Desde  
**21.000 ptas.**

**iberjet**  
El arte de viajar

**MERCAMUEBLE**

DORMITORIOS-COMEDORES

**TRESILLOS**

PRECIOS POLIGONO

Gremio Carpinteros, 3. Tel. 298054. Polig. La Victoria



**HERNIADOS**

¡¡SENSACIONAL!!

es el nuevo, minúsculo y científico «OBTURADOR AUTOMÁTICO», único que no necesita tirantes ni correas bajo nalgas, no pesa ni abulta y neutraliza la hernia hasta su total desaparición. Visitenos y podrá juzgar la gran diferencia. GARANTIZADO POR DOS AÑOS, bajo pres. Fac. Demostraciones gratuitas en Palma de Mallorca los días: martes 10, miércoles, jueves 12, viernes 13 y sábado 14 en nuestra delegación, calle Lonjeta, número 5, segundo (travesía Calle Sindicato) de 9 a 2 tarde y horas convenidas. Teléfono: 215140 (INSTITUTO ORTOPEDICO ESPAÑA). Casa Central en Barcelona. Con visado sanitario 1982.

## Prueba final del XXIV concurso nacional de redacción

# Participaron trescientos alumnos de 8.º de EGB

Mateo Cladera

Ayer, en el Instituto Ramón Llull, tuvo lugar la prueba del exámen final del XXIV Concurso Nacional de redacción que organizan los concesionarios de «Coca-cola» con el patrocinio del diario «Balears».

La redacción final, tema designado por la Inspección General de Educación General Básica, fue el siguiente: «La Comunidad Económica Europea. ¿Te gustaría que España perteneciera a ella?».

A esta final asistieron 300 alumnos de casi todos los colegios públicos y privados de Mallorca. A la misma hora en Menorca e Ibiza también se hizo la misma prueba para los alumnos seleccionados.

Ahora a esperar el veredicto final que nos llegará de Madrid después de que un grupo de profesionales haya analizado cada una de las redacciones.

### Tribunal

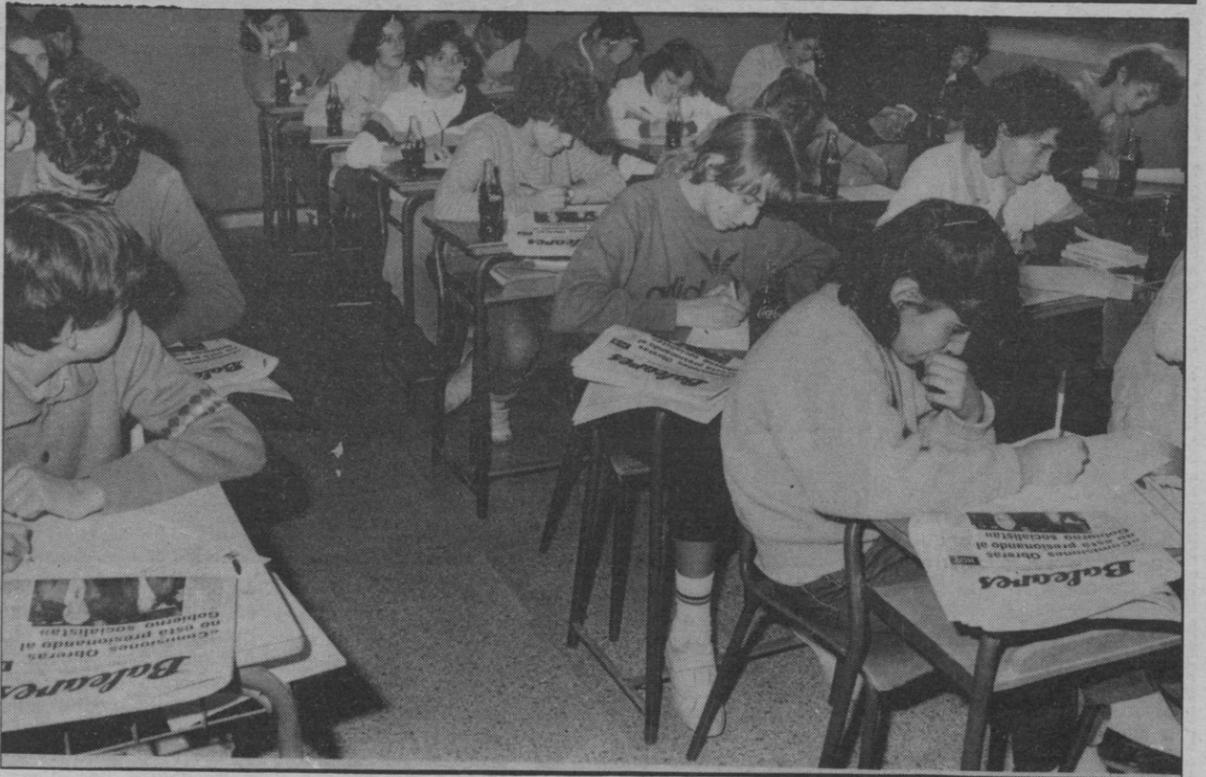
Firmaron el acto del exámen final de ayer, los profesores Tomás Salóm del colegio Alejandro Rosselló; Sebastián Roca, del colegio público de Muro; Mari Carmen Ballester del colegio San Francisco de Asis de

Manacor; José L. Cortés, director del colegio Montesión de Palma; José M. Balaguer, director del colegio Luís Vives de Palma y Guillermo Lladó, director de la academia Pericial Lladó del Coll de'n Rebassa.

Hizo la presentación del concurso y prueba final Luís García, relaciones públicas de los concesionarios de Coca-Cola de Mallorca.

### Premios provinciales

● Tema propuesto: «La Comunidad Económica Europea ¿Te gustaría que España perteneciera a ella?»



Serán proclamados premios provinciales del Concurso de Redacción, el primer clasificado masculino y femenino, respectivamente, de cada territorio según la lista elaborada por los tribunales de la Primera Selección.

Las redacciones de estos dos ganadores provinciales podrán optar a uno de los premios nacionales, según el resultado de la segunda lectura a que serán sometidas.

Estos alumnos y los siguientes clasificados, hasta un número de cinco masculinos y cinco femeninos, recibirán, en esta Fase Provincial, los siguientes premios: televisor portátil, cámara fotográfica, Atlas geográfico, etc.

La prueba final se ha realizado ya, ahora a esperar los resultados que posiblemente se conocerán a principios de junio, mo-

mento en que los concesionarios patrocinadores organizarán una fiesta para darlos a conocer y entregar los premios.

El concurso de este año

ha sido un éxito de participación. Esperemos que nuestros representantes consigan una buena clasificación entre los 250.000 alumnos que ayer mismo

en todas las provincias de España también participaron en esta prueba final con el mismo tema para todos los concursantes.

Fotos: Pascual

## Han participado 19 centros

# El colegio San Agustín campeón del concurso cultural «Podium»



## Pase de modelos del Colegio de Prácticas

Las alumnas de octavo curso de EGB del Colegio Público de Prácticas (Aneja) han organizado un desfile de modelos juveniles, de la moda primavera verano, con el fin de recaudar fondos para su viaje de estudios. Así, el próximo jueves, día 12, a las siete y media de la tarde se realizará el pase de los diferentes modelos, cedidos por Don Algodón y Amarras, en el Palas Atenea.

M.C.

Después de diecisiete semanas de emocionante competición, ayer sábado, se llegó a la final del Concurso «Podium» que ha reunido a 19 equipos de otros tantos centros de EGB de toda Mallorca.

En la final que tuvo lugar en el salón de actos del colegio de Can Domenge, competieron los colegios San Agustín de Palma y la Academia Pericial Lladó del Coll d'En Rebassa. Se alzaron con el triunfo los representantes del colegio de San Agustín que ganaron por el tanteo de 43 a 28 puntos.

Terminada la competición, que fue muy reñida, y a la que asistieron muchos ami-

gos de los concursantes, hicieron entrega de los premios en nombre de Agama su gerente, señor Pou, y en nombre de la Consellería de Cultura, Bartolomé Mora.

Para los primeros clasificados se les hizo entrega de un viaje cultural a Madrid de una semana de duración, además de cincuenta mil pesetas para libros; para los segundos clasificados, la Academia Pericial Lladó, tres cámaras fotográficas y veinticinco mil pesetas para libros.

El concurso cultural «Podium» ha constituido todo un éxito tanto por la participación como por el interés puesto por todos sus participantes. Ha sido un concurso que ha coordinado Ricardo Urgell.

FOTO: PASCUAL



## «CENTRAFIL»

CAJA CENTRAL FILATELICA DE ESPAÑA, S.A.

con domicilio Social en C/. Buenos Aires, 6-8 entr. 3.º.  
BARCELONA - 29. Teléfonos 93/2502005/06

HACE PUBLICO,

PARA GENERAL CONOCIMIENTO, que, a través de sus abogados, ha iniciado procedimiento judicial contra el que fue representante de la entidad ahora destituido, D. Omar Bouazza, por probadas y reiteradas irregularidades cometidas en el ejercicio de su actividad.

La Sociedad no reconocerá compromisos suscritos por la intervención del Sr. Bouazza, si se produjeran con posterioridad a la aparición de este anuncio en la prensa balear.

En el Casal Balaguer y organizado por Juventudes Musicales

## Concierto de Margarita Palou y Esther Vives

M.C.

El próximo miércoles a las 20 horas en el Casal Balaguer tendrá lugar un concierto organizado por Juventudes Musicales a cargo de Margarita Palou y Esther Vives. Este concierto ha sido patrocinado por el Ayuntamiento de Palma.

Las dos pianistas interpretaron obras de Hindemith, G. Faure, C. Debussy y A. Brahms.

### Margarita Palou

La joven pianista Margarita Palou nació en Palma, inició sus estudios musicales a los cuatro años. Fueron sus profesores sor Luz Rodríguez y Miguel Segura con el que realizó la carrera de piano.

El mismo profesor Segura y el concertista Joan Moll, la dirigieron en sus cursos de virtuosismo, obteniendo del Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona las calificaciones más altas.

Ha realizado estudios de música de cámara con el violoncellista francés Roger Loewenguth y con el violinista Felipe Pons.

Con una beca del Ministerio de Cultura asistió en Madrid al curso de interpretación pianística que dictó el concertista ruso Dimitri



Baskiroff, y fue seleccionada por el mismo entre muchos solistas.

Su actividad pianística es muy conocida en Mallorca y en las islas por sus conciertos de piano, cabe destacar las actuaciones en el Auditorium con la orquesta Ciudad de Palma, también estuvo actuando en el concierto para piano y orquesta de Antonio Matheu. Ha grabado un L.P. de la obra del compositor A. Matheu. Es la pianista titular de la orquesta Sinfónica de Palma y miembro de la orquesta de cámara de Solistas de Mallorca.

### Esther Vives

Inició sus estudios a los siete años en el Conservatorio de Baleares, siguió estudiando en Cádiz y terminó la carrera de piano con las máximas calificaciones en el Conservatorio de Valencia, estudiando con Jaime Roig.

Estudió un curso con Manuel Carra en Madrid y en Barcelona con Ramón Coll.

Joan Moll la preparó para los exámenes de los dos cursos de virtuosismo que obtuvo la calificación de excelente. A la vez que perfeccionó sus estudios de

piano con Joan Moll, realizó los de armonía, contrapunto, musicología y otras disciplinas y obtuvo el título Superior de Piano y Solfeo.

Ha actuado como solista con la Orquesta Ciudad de Palma y ha dado recitales patrocinados por Juventudes Musicales, por la dirección general de música y por la Fundación Joan March en el ciclo de concierto de jóvenes estudiantes. Se dedica a la enseñanza.

Importante, pues, es el concierto del próximo miércoles en el Casal Balaguer, concierto que ha organizado Juventudes Musicales.

Dirección provincial de Educación y Ciencia

## Concesión de ayudas

Por resolución de 1 de marzo de 1984 del Instituto Nacional de Educación Especial (B.O.E. de 28 de marzo) se determina el procedimiento a seguir para la concesión de ayudas institucionales para funcionamiento de centros y servicios de educación especial, en régimen de gratuidad en la enseñanza para el curso 1984/85.

Las solicitudes se ajustarán a los modelos publicados en el citado BOE como anexos a la resolución mencionada y se presentarán en la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia en los plazos que se indican a continuación:

—Para las peticiones exclusivamente en concepto de renovación: del 15 de julio al 15 de septiembre de 1984, ambos inclusive.

—Para las peticiones en concepto de nueva adjudicación, o renovación para algunas unidades y nueva adjudicación para otras, el plazo será hasta el día 18 de abril de 1984.

—Las peticiones en concepto de nueva adjudicación para las unidades de centros en régimen, a extinguir, de Consejo Escolar Primario o Patronato: de acuerdo con la orden de 13-12-72 (BOE 10-1-73)

Jefatura Provincial de Tráfico

## Ingreso en la escala auxiliar

Por resolución de 22 de febrero de 1984 (BOE núm. 62, de 13 de Marzo de 1984), se convoca oposición para ingreso en la Escala Auxiliar de la Jefatura Central de Tráfico. Las instancias pueden recogerse y presentarse en esta Jefatura Provincial de Tráfico de Baleares, Pza. Porta des Camp, 1. Palma. El plazo de presentación de las solicitudes finaliza el día 18 del presente mes.

## Conferencia sobre las Sociedades Anónimas

Mañana lunes a las veinte horas, en el salón de actos de la Escuela Universitaria de Ciencias Empresariales, calle Miguel de los Santos Oliver, sin número, dará una conferencia sobre la responsabilidad de los administradores en la sociedad anónima el notario y profesor de dicha escuela D. Raimundo Clar Garau.

El acto, que será público, está organizado por el ilustre Colegio de Abogados y la Escuela Universitaria de Ciencias Empresariales.

Gabriel Pomar Torres, cincuenta años conduciendo

## «Nunca he tenido un accidente»

La obtención del carnet de conducir es, en nuestros días, excesivamente difícil y costosa de conseguir. Y no hablemos de la parte económica. El citado documento resulta, la mayoría de los casos, imprescindible para aquellos que buscan algún trabajo, pues esto les proporciona una gran ventaja para conseguir el puesto ante los demás aspirantes. En tiempos atrás, conseguir dicho documento resultaba más fácil, y bastante más económico. Para que nos hable de este tema, nadie más indicado que un hombre que lleva más de cincuenta años conduciendo vehículos, sin hasta el momento haber sido sancionado ni haber sufrido el más pequeño percance.

Se trata de Gabriel Pomar Torres, hombre super conocido en la barriada de Santa Catalina, por su cargo de alcalde pedáneo en la misma durante nueve años. Así mismo sabemos que fue nombrado «Caballero Honorífico del Castillo de Bellver», título que le fue concedido por el entonces alcalde, Paulino Buchens.

—Gabriel, ¿a qué edad empezó a conducir vehículos?

—Empecé a los ocho años, cuando trabajaba con mi cuñado, el cual se pue-

de decir era uno de los pioneros que empezó a conducir los primeros automóviles existentes en Palma. El trabajo consistía en transportar mercancías a pueblos del interior de la isla, y yo en cada viaje me fijaba mucho en como conducía. De esta forma empecé a conocer el manejo del automóvil. Al cumplir los diez años, conducía perfectamente, y me lo tomé realmente en serio.

—¿Se acuerda del primer coche y marca que condujo?

—Sí, era un Citroën cinco caballos. Me acuerdo que era el modelo «Torpedo», y el eslogan publicitario era «Es tan fácil su conducción que hasta un niño puede hacerlo». De esta forma la gente picaba y compraba el coche.

—Gabriel, concretamente, ¿a qué edad se sacó el carnet de conducir?

—Al cumplir los veinte años. Para mí, como es natural, fue cosa fácil ya que llevaba muchos años conduciendo, a pesar de no tener el permiso de conducir.

—¿Cuánto le costó?

—Cosa de risa en comparación con lo que cuesta en la actualidad: pagué la cantidad de cincuenta y ocho pesetas con sesenta céntimos.

—¿Y en esos cincuenta años que lleva conduciendo, de verdad, no le

han puesto ninguna denuncia, ni ha tenido el más mínimo accidente?

—No, nunca. Puedo decir con orgullo que con todos los vehículos que he conducido no he tenido ningún problema. El principal motivo ha sido la prudencia, cosa que en la actualidad por desgracia no abunda.

—¿Qué opinión le merecen las nuevas técnicas de enseñanza para la obtención del permiso de conducir?

—Desde luego mucho más completas de las que se utilizaban con anterioridad; vale la pena seguir las, aunque sean más costosas.  
**MARISA SANCHEZ**

## Todos para todos

Únete a Cruz Roja



Viaje con nosotros

### SEMANA SANTA EN:

	Salida	Días	Ptas.
VENECIA-PISA-FLORENCIA	21-4	5	32.800
ROMA-PISA-FLORENCIA	21-4	5	32.800
AUSTRIA-HUNGRIA-ITALIA	21-4	11	57.400
SUIZA-SELVA NEGRA-TIROL	21-4	11	62.400
PARIS	19-4	5	50.700

Todos nuestros Tours con estancia en hoteles de 1.ª categoría ITALIA (sólo avión ida y vuelta)..... 13.000 Ptas.

**VIAJES IBERIA, S.A.**  
Pº del Borne, 14 - Tel. 22 67 43 - Palma de Mallorca

**SUPER - REBAJAS**

— TRESILLOS —

- \*-TRESILLO DRALON 24.000 PTS.
- \*-RINCONERA 5 PLAZAS 14.500 PTS.
- \*-TRESILLO SKAY 17.000 PTS.
- \*-TRESILLO GRAN CONFORT 32.000 PTS.

**INDUSTRIA DEL TRESILLO**  
Gremio Zapateros, 54 - Polígono LA VICTORIA

CONCESIONARIO AUTORIZADO DEL ORDENADOR PERSONAL IBM

INTERNACIONAL, S.A.  
CETRO INFORMATICO

Emplear unos minutos en conocer el ordenador personal IBM, le puede ahorrar muchas horas, venga a verlo, nuestras puertas están abiertas de par en par.

C/. Cecillo Metelo, 11 Tel. 21 61 38 - 39 Palma

En las dependencias de la  
Policía Municipal

## Ochenta niños participaron en las pruebas del manejo de la bicicleta

Antonio Pizá y Miguel Servera, ambos alumnos del colegio San Jordi, resultaron los ganadores de la prueba sobre el manejo de la bicicleta que a lo largo de la mañana de ayer tuvo lugar en las dependencias del parque de tráfico de la Policía Municipal. En ciclomotores el vencedor fue Juan Campins Pizá.

Previamente, los ochenta niños participantes, todos ellos alumnos de ocho centros escolares, realizaron unas pruebas teóricas en las que, según los organizadores, quedó demostrada su preparación en materia de tráfico.

Tras una soleada mañana, en la que jóvenes participantes en la fase local del campeonato de Parques Infantiles de Tráfico, recibieron las atenciones de los funcionarios de la policía, el director provincial de Tráfico entregó los premios a los ganadores.

(Foto Juanet).



## CAEB ofrece su colaboración a la Consellería de Turismo

La junta de Gobierno de la CAEB decidió, en la reunión que mantuvo el pasado jueves por la tarde, ofrecer su más amplia colaboración y todo el apoyo que esté a su alcance, tanto a la consellería de Turismo como a las demás Consellerías de la C.A. afectadas por el decreto sobre «Medidas de Ordenación de la Oferta Turística de Baleares», que acaba de redactar la primera de ellas.

Este ofrecimiento persigue, que, con el más amplio contraste de pareceres posible —fruto de un diálogo constructivo—, se consigan los mejores resultados que se puedan alcanzar entre todos. No es costumbre de esta confederación empresarial, ni en este tema ni en ningún otro, mantener posturas simplemente críticas. CAEB siempre ha procurado ofrecer soluciones alternativas a los temas que ha enjuiciado, o puntos de vista que enriquezcan las cuestiones que surgen en la arena del debate público, por su amplia trascendencia social, para así contribuir a una toma de decisiones más acertada.

## Enseñanza

### Primera reunión entre la patronal y los Sindicatos

La Federación de Enseñanza de UGT nos informa que se ha celebrado la primera reunión entre las patronales y los sindicatos para proceder a la revisión del III Convenio, acordándose en primer lugar la constitución de la mesa negociadora con la misma composición existente en el III Convenio.

Ante la propuesta de los sindicatos de proceder a una revisión salarial de un 3% para todos y de aplicar desde septiembre la jornada semanal de 40 horas para el personal no docente, la Patronal solicitó un receso para dar una respuesta definitiva al tema salarial y buscar un acuerdo sobre las 40 horas antes de la visita de Magistratura el próximo lunes día 9. Los Sindicatos plantearon la posibilidad de no acudir a la visita a cambio de la aplicación de las 40 horas y de eliminar el cómputo de horas anuales previsto en el Convenio.

Finalmente se decidió la celebración de sendas reuniones: el lunes para intentar llegar a un acuerdo sobre las 40 horas y el jueves para conocer la respuesta patronal al incremento salarial propuesto.

Asimismo las Centrales Sindicales han mantenido conversaciones con el Ministerio de Educación y Ciencia, en reunión celebrada el pasado día 5 del presente, habiendo tratado lo siguiente:

—En el Decreto de subvenciones para el actual año, se establecerá un incremento salarial hasta un 9%.

—Se ha propuesto a la Administración la inclusión en el Decreto claramente la jornada de 25 horas.

—El el último trimestre del presente año se aplicará la gratuidad, desapareciendo la cuota de 480 ptas. en los centros al 100%.

—En F. P. saldrá el próximo decreto con el cambio de subvención de alumno a módulo.

—Los dos decretos saldrán el presente mes.

—Se estudiarán alternativas de descongelación para F.P.-2.

—Se concreta asimismo para la próxima reunión como único punto del día «la homologación: criterios y plazos».

### Nuevo procedimiento para los nombramientos eclesiásticos

A partir de la fecha, en la Diócesis de Mallorca se seguirá un nuevo procedimiento para los nombramientos eclesiásticos. En primer lugar se consultará al interesado y seguidamente se pedirá la opinión de los dos arciprestes, al que pertenece el sacerdote y al arcipreste de la zona en la que va a ser destinado. Oídas las tres partes, se procederá en consecuencia.

# TODA LA MODA A PRECIOS DE AMIGO

## CABALLERO

TRAJE LAVABLE	9.550
CAZADORA DEPORTIVA	1.995
CAMISA MANGA CORTA CUADRITOS	850
POLO RAYAS NAUTICO	650
CAMISA LISA LABRADA MANGA LARGA	1.595

## SEÑORA

MINI VESTIDO JUVENIL	990
REBECA PERLE PRIMAVERA	1.650
BATA SALTO DE CAMA ESTAMPADA	975
CHAQUETA PIQUE BLANCA	3.950

## CHICO-CHICA

VAQUERO MODA INFORMAL	1.795
-----------------------	-------

## NIÑO

CAZADORA DEPORTIVA	1.475
VAQUERO	745

## NIÑA

VESTIDO TIRANTES	795
BODY RIZO	525

**EN TIBURON  
CONOCEMOS  
TUS GUSTOS  
Y DEVORAMOS  
LOS PRECIOS**

# ¡¡COMPRE Y GANE!!



CON CADA COMPRA USTED SE LLEVARA UN SOBRE CON REGALO SEGURO

# TIBURON

C/ Velazquez, 3 - Anselmo Clavé, 4 - San Miguel, 51  
Capitán Crespi Coll, 15 Son Gotleu

SABADOS TARDE ABIERTO

**¡HAZTE AMIGO  
DE TIBURON!**

Por la  
Secretaría  
General de  
Turismo

## Editada la guía de hoteles 1984

La Guía de Hoteles de España 1984, editada por la Secretaría General de Turismo, a través de la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas, ya está a la venta, al precio de 350 ptas., en las librerías y kioscos españoles.

Los precios de los 9.669 hoteles y hostales existentes en toda España se incluyen en esta guía, de la que se han editado 50.000 ejemplares. En sus 700 páginas se ofrece una información ordenada por provincia, especificando la categoría de cada establecimiento, (1 a cinco estrellas para hoteles y 1 a 3 estrellas para hostales).

Según la temporada —alta, media o baja— se distinguen los precios que en cada caso ha establecido el empresario, ya que desde 1979 se fijan libremente por éstos. A la Administración le corresponde garantizar que su vigencia se mantenga durante todo el año, así como publicar los mismos con objeto de presentar la oferta hotelera.

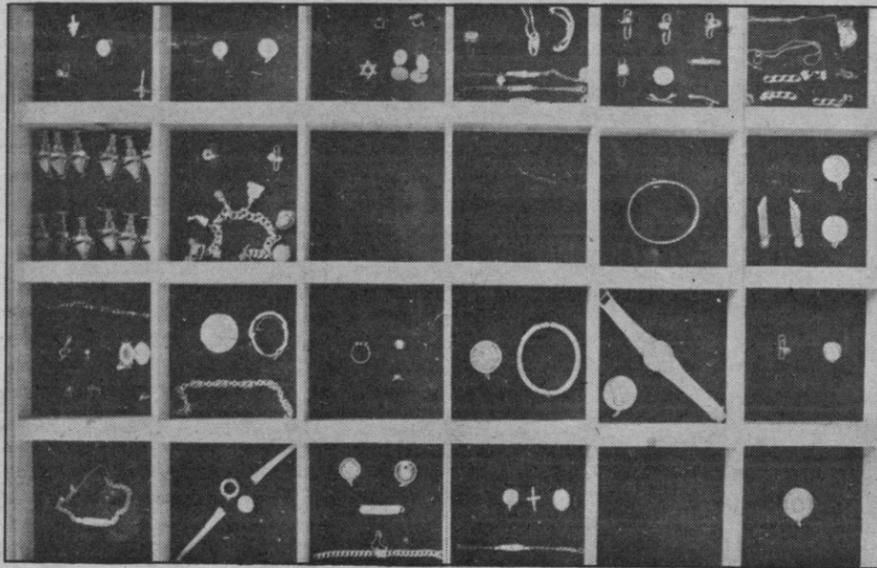
En columna aparte, se especifican aquellos hoteles que facturan el 4% del ITE añadido al precio. La mayoría de los hoteles siguen aplicando, sin embargo, el precio global, es decir, que en el importe total señalado en la guía está incluido dicho impuesto.

Como información complementaria se incluye un resumen de la normativa que rige para estos establecimientos, así como las direcciones de los organismos turísticos, estatales o autonómicos, ante los que deben formalizarse, en su caso, las reclamaciones. Las instalaciones y servicios mínimos de cada establecimiento según su categoría, las oficinas de información turística —estatales, autonómicas o municipales— los centros de iniciativas turísticas y un nomenclátor de localidades, completan esta información.

## Sucesos

Exposición de joyas de dudosa procedencia

### Ayer se denunciaron dos nuevos robos en domicilios particulares



Dos robos de joyas fueron denunciados ayer en la Jefatura Superior de Policía. Ambos se produjeron en domicilios particulares y su valor conjunto asciende a cuatrocientas cincuenta mil pesetas. El primero se produjo en la calle Son Cotoner, donde tras forzar la puerta de un domicilio, los amigos de lo ajeno se hicieron con un botín de doscientas mil pesetas. Por el mismo procedimiento se realizó el ocurrido en la calle Caracas, ascendiendo el importe de lo sustraído a doscientas cincuenta mil.

#### Exposición de joyas

Durante los días nueve, diez, once, doce y trece, desde las 18 a las 20-30 horas, se exhibirán joyas de dudosa procedencia en el grupo sexto, planta cuarta de la Jefatura Superior de Policía. Dichas joyas son las que recoge la fotografía.

### Un menor fue sorprendido cuando se disponía a robar en una furgoneta

Un menor, de quince años, que responde a las iniciales de J. S. P., pasó ayer a disposición del Tribunal Tutelar de Menores, tras ser detenido por la Policía cuando, presuntamente, pretendía sustraer una cartera del interior de una furgoneta.

Cuando el joven pretendía hacerse con la citada cartera que contenía 250 mil pesetas, fue visto por el propietario quien consiguió retenerlo, a pesar de que el muchacho esgrimió una navaja, hasta que la Policía, una vez avisada, hizo acto de presencia.

### Sorprendido un ladrón en el interior de una cafetería

Un individuo que responde a las iniciales de F.R.V. fue sorprendido ayer mientras estaba robando de un bar el contenido de varias máquinas tragaperras.

A las siete horas de la mañana se recibió una llamada telefónica en la central de la Policía Municipal, avisando que estaban robando en la cafetería París. Desplazándose una dotación policial, pudo observarse un cristal roto siendo sorprendido en su interior el citado F.R.V., recogiendo del suelo las monedas de unas máquinas tragaperras que antes había forzado. Fue detenido, ocupándose sesenta mil pesetas y una bujía de coche con la que, presuntamente, había forzado las máquinas.

### Asaltado un taxista en el Molinar

Un taxista fue asaltado el pasado viernes por parte de seis individuos que esgrimiendo una navaja le robaron la recaudación del día, una alianza y un anillo de oro.

El hecho ocurrió a las 15,30 horas de la tarde, cuando seis individuos solicitaron sus servicios para trasladarse al Molinar. Al llegar a un descampado, le hicieron parar el vehículo y con una navaja le intimidaron para que les entregase la recaudación, que en ese momento ascendía a 2.800 pesetas, una alianza y un anillo de oro que llevaba en esos momentos.

## Cartas a...

### Uno que se ha confundido

El pasado viernes, el mismo día que José María Cerezo publicaba una carta en los periódicos locales explicando que la objeción de conciencia era fundamentalmente una postura en favor de la vida frente a la sociedad militarista, hacía usted, señor Rodríguez Batllori, lo propio en el ABC —yo sin la lectura del ABC no podría pasar el fin de semana— con un artículo en el que se llevaba las manos a la cabeza al no entender el significado de esa opción que han tomado en nuestro país casi seis mil jóvenes.

Escribía usted, que, sin poder evitarlo, los objetores le recordaban a «esos escolares perezosos que se inventan dolores de cabeza o estados febriles a la hora de abandonar el lecho y marchar al colegio». Temo, señor Rodríguez, que se ha confundido.

Sigue habiendo, por desgracia, demasiada gente que piensa de esa forma tan, si me permite, simplista. Sin embargo, no voy a rebatirle nada. Eso lo dejo para otro que firme su réplica como objetor de conciencia. Yo sólo quiero acoortarle unos pequeños datos que he averiguado por ahí. Datos como los siguientes:

La objeción de conciencia, aparte de estar reconocida por nuestra Constitución como causa de exención del servicio militar, está apoyada por la Comisión Internacional de Juristas, por la Asamblea del Consejo de Europa, por el Concilio Vaticano II, por la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, por Amnistía Internacional y un largo etcétera. Los objetores de conciencia, además, han cumplido muchos años de cárcel, han pasado por batallones disciplinarios, han sido tachados lo mismo de criminales que de cobardes, han sido juzgados en consejos de guerra —cuando ellos propugnan la paz— y no se les ha permitido hablar.

Para pasar por todo eso, no basta con ser un poco perezoso, como cuando a uno no le apetece levantarse a las siete de la mañana. Creo que hace falta algo más. Vamos, eso es lo que opino. De todas formas hay muchos que podrían explicárselo mejor que yo.

Juan T.B.

Posdata para el de siempre

Bueno, Mr. Reagan, la verdad es que ya no sé qué decir. Cuando la pasada semana le escribí, por última vez, habían sido ejecutados en pocos meses nueve personas. Ahora, ya son trece. ¿Cuándo aparecerá el The End en esta última mala película de la que vuelve a ser protagonista?

## AVION ESPECIAL LOURDES VALLE DE ARAN BIARRITZ

AVION+ TRASLADOS+HOTEL  
Salida: 20 ABRIL- Regreso: 23 ABRIL

14.950 PTAS.

viajes euromax S.A.

Bonaire, s/n  
Tel. 211786 227627  
Palma - 12

VIAJES KRONOS S.A.

Bonaire, 6  
Tel. 223463 225743  
Palma - 12

**Sm**  
Ediciones

### PRECISA UNIVERSITARIOS Y PROFESIONALES DE LA VENTA

para seleccionar un Delegado de Ventas  
para PALMA DE MALLORCA

#### PERFILES:

UNIVERSITARIOS, que quieran encauzar su profesión a través de una actividad comercial. Formación a cargo de la empresa. No es imprescindible tener experiencia.

PROFESIONALES con experiencia en ventas, capaces de asumir la responsabilidad de un importante nivel de facturación.

#### CONDICIONES:

En ambos perfiles, será imprescindible poseer vehículo propio y estar libre de servicio militar.

OFRECEMOS: Incorporación en plantilla, Seguridad Social, sueldo fijo (1.200.000) más variable, dietas, kilometraje y otros beneficios sociales.

Interesados enviar historial personal y profesional y teléfono de contacto a: Cesma S. A., Aguacate nº. 25, Madrid-25. Referencia: PM. (REF. MNM 315 Goya)

250 PLAZAS-desde 18 años-SOBRE 1.300.000 Ptas. año

Oposiciones LIBRES para SECRETARIOS DE AYUNTAMIENTO DE 3ª CATEGORIA.— AMBOS SEXOS.— Título: Bachiller Superior o equivalente.— NO SE EXIGE MECANOGRAFIA, NI CALCULO, NI CONTABILIDAD.— Programa de 115 Temas (todos de Derecho) que puede preparar en su domicilio con nuestros Textos.— Desempeñan cargos de jefatura, desde su ingreso, en Municipios de hasta 5.000 habitantes.— ¡GRAN EXITO DE NUESTROS ALUMNOS EN LAS ULTIMAS CONVOCATORIAS!.— Pídanos URGENTE (antes del 17 de abril), informes con Programa, relación actual de vacantes e impreso de instancias.— Diríjase a

JURISPERICIA, Jardines, 3. MADRID-14

## Santa Margarita

# «Quiero regalar esta obra a mi pueblo» (J. Morey Fluxá)

MATEO CLADERA

Nuestro paisano J. Morey Fluxá está dando los últimos retoques a un bonito cuadro que piensa regalar al pueblo de Santa Margarita. «Y como no puede hacer una copia para cada uno de los vecinos —nos dijo José Morey— voy a regalarlo al Ayuntamiento que representa a la villa en la que nací y de la que me siento cada día más unido».

Ha sido para mí una auténtica alegría poder presenciar por primera vez —pienso que soy el primer hijo de Santa Margarita que lo ve—, esta hermosa obra de nuestro pintor y artistas que acaba de triunfar recientemente en Madrid, ya que, de allí viene después de haber expuesto en Galerías «Serrano».

Digo que ha sido una auténtica alegría ya que se van uniendo una serie de acontecimientos que no conviene olvidar. Este año 1984 se cumplen exactamente los 10 años de la inauguración del monumento a la Beata en la plaza mayor de Santa Margarita y este año precisamente, uno de nuestros artistas —de fama internacional—, acaba de realizar su obra, la que quiere regalar a todos los vecinos de Santa Margarita: un cuadro en el que está dibujado el pueblo y, sobre él la figura de nuestra «Beateta».

—«Es la obra que he realizado con más cariño. Pienso —dijo Morey Fluxá—, que la Beata debe estar contenta de que en Santa Margarita todos los años le dediquen lo mejor, en esta maravillosa fiesta que se lleva a cabo el primer domingo de septiembre: la Beata».

—¿Qué piensas hacer con el cuadro?

—Regalarlo al pueblo, por lo tanto lo entregaré al ayuntamiento: me hace mucha ilusión hacerlo ya que es un tributo que rindo

a mi villa, me estoy dando cuenta de que cada día estoy mucho más cerca de sus calles, plazas, campos, playas...

### Exito en Madrid

Como hemos dicho J. Morey Fluxá, acaba de exponer en Madrid en la galería de arte «Serrano 19». Ha sido un éxito de crítica y de asistencia. Leemos en una de las críticas: «J. Morey Fluxa vive en Mallorca, y la plácidez y calma de la isla se reflejan en su pintura. Sus paisajes, calas, pinos y algún canal veneciano y sus sencillas pero señoriales terrazas, llenas de nostalgia, y las figuras de mujer, esbeltas y sensuales, con simples trajes rosas, con sombreros de paja, tostadas como campos verdes, que figuran en sus delicados pasteles, graduados, llenos de calidad y de suavidad. Sus óleos son luminosos, impresionistas, llenos de luces y blancura, jugosos verdes, mares tranquilos y transparentes, portales y fachadas impregnados de sosiego, sin abusar de la claridad de la isla. Pausadamente J. Morey Fluxa nos plasma un mundo bello y sin sobresaltos».

### «Gracias»

Al ser el primer «vilero» que he tenido la suerte de contemplar este cuadro y sabedor de que es para todos los hijos de Santa Margarita, lo primero que tengo



## ● Representa a la «Beateta» y el pueblo de Santa Margarita

que hacer en nombre de todos es, darle las gracias a J. Morey Fluxá. Más adelante cuando se haga efectivo la entrega a nuestras autoridades que nos representan, entonces será el momento que él recibirá la gratitud de todos. Se cumplen diez años del monumento a la Beata. Ahora sale otro monumento, en este caso al óleo, que también debe perdurar en uno de los salones, —el principal— de nuestro ayuntamiento. Este año 1984 debe ser otro año dedicado aún más a la fiesta de la Beata. Ya son muchos los que están tomando muy en serio la relación de Santa Margarita con la santa mallorquina Catalina Thomás. No es un simple folklore, es una cosa que se lleva muy metida en el alma y esto tarde o temprano, brota

en todos los que han tenido la suerte de nacer en Santa Margarita, le ha tocado ahora el turno a nuestro universal artista pintor: J. Morey Fluxá.

Foto: PASCUAL

## Arenal

### Inauguración en el Club Náutico

Desde el Club Náutico nos llega la información de que el domingo día 8, a las 19 horas, tendrá lugar la apertura e inauguración de los nuevos locales de la sección de vela del club mismo.

Digamos que la citada sección de vela se ha constituido con las aulas destinadas a escuela de vela, salón de esparcimiento con juegos recreativos y las oficinas de la sección de vela ya conocidas.

En la misma dominguer tarde se procederá a la entrega de trofeos de varias regatas celebradas últimamente y que no se ha procedido a premiar a los respectivos ganadores o mejores clasificados. El delegado de la sección de vela en el club arenalense citado es Antonio Jordi, el cual viene haciendo una positiva labor dentro del pujante caminar de esta entidad que sigue presidiendo Juan Miguel Catañy.

### Más reuniones

Hubo nuevas reuniones de propietarios o regentes de cafeterías, bares y restaurantes en nuestra zona. Recordemos que hace escasamente dos meses fueron nombrados delegados de la asociación que nos

ocupa y que depende de la Consellería de Turismo de la Comunidad Autónoma de Baleares, Antonio Martí y Antonio Pastor.

### Viene el Campos

Hoy domingo a partir de las 5 de la tarde en el «Campo Roses» tenemos la vista del siempre difícil conjunto de Campos, en partido de preferente. Rubio, el «mister» podrá contar con toda la plantilla y dado el buen momento por el cual se atraviesa es de esperar un buen encuentro y una nueva victoria del equipo local.

### II VIAJE BIBLICO

JORDANIA  
ISRAEL  
EGIPTO Y SINAI  
Asesor Religioso  
P. Rafael Carbonell  
M. SS. CC.  
Pensión Completa  
Salida 16/5  
Regresos 25- 28 y 31/5

Precio: 157.950 Ptas.

VIAJES KRONOS,  
C/ Bonaire, 6  
Tel. 225743- 223434  
- 223746

## Ses Salines

### Suspendido el pleno ordinario

(Corresponsalía).— El acostumbrado pleno ordinario de cada mes, fijado para el primer martes, fue suspendido por la alcaldía y no se notificó el día de su celebración. Por tanto es posible que este mes no se celebre pleno ordinario o que, en su lugar, se convoque uno extraordinario.

La explicación dada, al parecer, para esta suspensión ha sido que la cuestión de la depuradora y su mantenimiento, precisa un estudio aún no finalizado. Para ello se ha convocado para el próximo lunes una reunión de todo el consistorio.

El tema de la polémica depuradora es muy posible

y quizás conveniente, que mereciera una convocatoria especial y como tema único en un pleno extraordinario. La cuestión de los recibos aplicados, de los impugnados, del servicio de mantenimiento, de la recepción provisional de las obras y si se deben efectuar algunas pruebas para comprobar su funcionamiento, son puntos muy importantes que no deberían ser soslayados. Aparte de que sería bien recibido por todos los contribuyentes que se convocara una reunión informativa al respecto y con los técnicos pertinentes para despejar las dudas y aclarar las cuestiones.

Ello sería prueba de que los contribuyentes, aparte de pagar, son tenidos en cuenta para expresar su opinión, antes de que los hechos consumados obliguen a tomar posturas.

Al margen de la importancia del tema de la depuradora, el cambio de fechas de los plenos ordinarios sólo puede ser decidido por el mismo pleno, nunca de forma personal, salvo casos de fuerza mayor. Y no es esta la cuestión, por segunda vez consecutiva y sin razones válidas se aplaza o suspende un pleno. Es claro y evidente que sus razones tendrá la alcaldía, pero ello no justifica lo anterior.

**el nuevo envase de AGAMA**

AGAMA lanza la leche pasteurizada en envase de cartón. Un envase cómodo, práctico y protector ante la perjudicial acción de la luz. Así la leche DELDIA, procedente de las granjas mallorquinas, llega hasta su hogar con todas las garantías que el proceso de pasteurización le ofrece. Pura y fresca, con una fecha de caducidad bien visible. Consuma leche DELDIA AGAMA, en envase de cartón.

**mantiene toda la frescura original**

Leche DELDIA  
PASTEURIZADA HOMOGENEIZADA

AGAMA CENTRAL LEGERA PALMA DE MALLORCA

## MANACOR

Esta tarde en «Na Capellera»

## El C.D. Manacor recibe al Margaritense

Para esta tarde, con buen sol si el cielo se muestra despejado, ya que el partido se juega a las 17'30 horas, el C.D. Manacor recibe la visita del Margaritense, un equipo que se encuentra en buena posición de la tabla, sin posibilidad de aspirar a un puesto de cabeza, ni tampoco de sufrir agobios en la zona peligrosa, por lo que cabe la posibilidad de que intente jugar a fútbol, sin los nerviosismos que a estas alturas de la competición suelen darse por arriba y por abajo de la tabla.

El Manacor a su vez sacó un buen resultado de «Ses Pesqueres» el pasado domingo, pese a las ausencias obligadas de Iriarte y Llull y a encontrarse algo diezmados de facultades Varela y Baquero que saltaron al terreno de juego ya avanzado el partido. Sus 44 puntos deben en buena lógica convertirse esta tarde en 46, para seguir manteniendo todas sus aspiraciones al título que sólo depende de sus propias posi-



Nadal, cuestionado a principios de temporada y actualmente titular indiscutible del C.D. Manacor. (Foto: ALFONSO)

bilidades en estos momentos, pese al tenaz codo a codo con que luchan Constancia y Badía.

Una alineación algo diferente a la del domingo anterior pues esta tarde en «Na Capellera» y pronóstico favorable a los locales, sin desmerecer la valía de los contrarios, es lo que se espera de este partido.

NN.GG. de AP organiza

## Una semana cultural

Inicia su singladura de forma muy activa la Junta Directiva de las Nuevas Generaciones de Alianza Popular recientemente constituida, ya que a partir de mañana, ha programado una serie de actividades bajo la denominación de «Semana Cultural», cuyo programa resumido es el siguiente:

Lunes.— A las 20 horas, apertura de la Semana, con la intervención de Gabriel Cañellas, presidente de la Comunidad Autónoma de las Baleares, en el Centro Social de la Consellería de Cultura.

Martes.— A las 21 horas, proyección con entrada libre en la Sala Imperial de la película «Ciudadano Kane» de Welles y coloquio a cargo del conseller de Cultura Francisco Gilet.

Miércoles.— Representación teatral con entrada

libre en el mismo local que el día anterior, de la comedia «Tots en tenim una» de Assumpta González, por el «Grup L'Estel» de Campos del Puerto.

Viernes.— En el Centro Social de la Consellería de Cultura, coloquio sobre el Aborto y Derecho a la Vida, con intervención del conseller de Sanidad y Seguridad Social, Gabriel Oliver.

Sábado.— Excursión en «Vespa», con salida a las 9 de la mañana desde la plaza Ramón Llull, para cubrir el siguiente itinerario: Manacor, Ca'n Picafort, Puerto Alcudia, Puerto Pollença, Pollença, Lluc, Sóller, Palma y Manacor, anunciándose asistencia media y mecánica.

Domingo.— Carrera ciclista para aficionados en el circuito urbano de la avenida Mossèn Alcover.

## Ostras para el mercado español

Los satisfactorios resultados a que están dando lugar los cultivos de ostras en el puerto de Mahón, hacen pensar que Menorca pueda convertirse, en breve tiempo, en una isla productora de este marisco.

Esta es la segunda experiencia de acuicultura que se desarrolla en esta isla balear.

Los resultados optimistas se desprenden de un informe elaborado por un grupo de biólogos encargado del seguimiento de una siembra de ostras en la ría mahonesa los mallorquines Antonio Grau y Elena Pastor y el menorquín Juan Juaneda.

El pasado 16 de enero, estos biólogos depositaron en el puerto de Mahón 50.000 semillas de ostras de la especie conocida científicamente como «ostrea edulis».

La especie procede del principado de Asturias y fue donada por la Subsecretaría de Pesca del Gobierno central a la Comunidad Autónoma de las islas Baleares, que tiene en marcha un programa de cultivos marinos denominado «Acuibal».

## Setmana de celebracions penitencials

Amb la intervenció de Joan Trias, rector del seminari menor i director del col·legi Sant Pere de Ciutat, haguda divendres passat a la parròquia del convent, s'ha donat per acabada la celebració d'estacions quaresmals que ha organitzat cada setmana (en divendres) l'església de Manacor, en que s'han anat explicant els temes de la darrera assemblea diocesana; reunions cristianes que s'han vist molt concorregudes de feels i de forma especial la celebració eucarística en el ritus Bizantí que va presidir a l'església dels Dolors, Alexandre Mircea, segons la litúrgia de Sant Joan Crisòstom.

Per aquesta setmana que anam a començar estan programades Celebracions Penitencials a les 20'30 del capvespre en caràcter únic per tot el nucli urbà de Manacor, segons el següent programa:

Dilluns dia 9 a Sant Pau. Dimarts 10 al Convent dels PP. Dominics.

Dimecres 11 a N. Senyora dels Dolors.

Dijous 12 a Crist Rei.

Divendres 13 al Convent i a la mateixa hora, Sebastià Salom, rector de Santa Maria la Major d'Inca dirigirà el Via Crucis.

En quan al programa de Setmana Santa, que ja de-



tallarem dins pocs dies, direm que se preparen les processons del Dimarts, Dijous i Divendres Sant amb un entusiasme renovat i que l'ajuntament de Manacor ha concedit una subvenció de 100.000 pesse-

tes como ajuda a les Confraries, amb els vots favorables dels representants d'A.P. i U.M. i les abstencions dels grups PSOE i CDI presents a la sessió de la Permanent en que es va debatre aquesta subvenció.

## Noticias de la Asociación Cultural «S'Agrícola»

Vuelve a dar señales de actividad cultural la Asociación «S'Agrícola» que preside Tomás Ordinas Sansó; así junto a la publicación del «Premi Literatura 1983» que nos remite; informa de una próxima conferencia en el transcurso de esta semana.

En cuanto a la publicación de «Papers des Cafè S'Agrícola» con portada del pintor manacorense Riera Ferrari; cabe señalar que incluye el primer premio bajo el título de «Sobretot» original de Jaume Capó Frau que es una narración intimista de estilo totalmente diferente al 2º premio que también se incluye en el mismo folleto, debida al también manacorense Antonio Galmés Riera con el título «Sant Bil·là» de hondo sabor popular y localista.

Interesante el esfuerzo realizado por esta novel Asociación Cultural, resultando lamentable lo poco cuidado de la edición impresa por simple respeto a estos dos autores que han resultado premiados en la primera edición.

Por lo que se refiere a la conferencia-coloquio, se anuncia para el viernes 13 de abril a las 21 horas bajo el título «Impuestos sobre la declaración de la Renta y Patrimonio» a cargo de dos destacados inspectores de la Delegación de Hacienda de Baleares.

## OBJETIVO PRIORITARIO

Conseguir para todos nosotros cuantas mejoras sociales se nos puedan ofrecer y hacerlas extensivas al mayor colectivo posible.

## LA MUTUALIDAD GENERAL DE PREVISION DEL HOGAR

DESTINA 30.000.000 PTAS.  
EN 6.000 AYUDAS ESCOLARES.

Ayudas de 5.000 PTAS. cada una, a sortear entre aquellos mutualistas o hijos de mutualistas que cursen estudios de EGB, BUP, COU y FP que hayan cumplido un año de antigüedad al 31 de Marzo de 1984. Para ello deben rellenar la solicitud y presentarla en su delegación correspondiente. (Plazo límite 31 de Mayo de 1984).



AL MISMO TIEMPO

CONCEDE 10.000.000 PTAS.  
EN AYUDAS PARA VACACIONES/84.

Ayudas de 10.000 PTAS. cada una, que se adjudicarán mediante sorteo ante Junta Rectora el día 10 de Abril.

Además todos nuestros afiliados y acompañantes se podrán beneficiar de «nuestra» especial promoción VACACIONES/84

Infórmese en nuestra delegación



PROXIMAMENTE RECIBIRAN FOLLETO INFORMATIVO

Mutualidad General de Previsión del Hogar

Fundada en 1957  
Sede Central:  
Colón, 74  
Valencia 4

S. Miguel, 68  
Tel. 971/21 53 77  
PALMA MALLORCA-1

Crónica política

# Comenzó la campaña electoral catalana

Manuel Gómez García

Ayer sábado dio comienzo la campaña electoral previa a los comicios autonómicos que tendrán lugar en las cuatro provincias catalanas el próximo día 29 de abril. Una campaña que pone fin al actual período legislativo en aquella comunidad, donde, durante los últimos cuatro años, Convergencia i Unió y su ahora candidato a la reelección como presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, rigieron los destinos de Cataluña. Aunque, a estas alturas, todo pronóstico es aventurado, conviene resaltar un hecho objetivo —en la medida de lo posible— y dos actitudes expresas. El primero es la evidencia de que las encuestas y muestreos de opinión realizados hasta el momento, tratando de descubrir el sentido del voto futuro, apuntan a una victoria, bajo mínimos, del Partido Socialista de Cataluña-PSOE, cuyo candidato, Raimon Obiols, está realizando desde hace ya tiempo —al igual que el propio Pujol— una serie de viajes y acciones que podrían ser calificados de preelectorales. La tendencia detectada en Cataluña supone que en esta comunidad, con independencia de la configuración definitiva de los votos, la opción socialista, al igual que en el País Vasco, ha ido ganando puntos, pese al relativo e inevitable desgaste producido en el Gobierno central tras su primer año de Gobierno. Es sintomático, por otra parte, el modo unánime en que las restantes opciones concurrentes a los comicios han apuntado sus críticas hacia Convergencia i Unió y el actual presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, auténtica «bestia negra» de sus rivales. A esta actitud, los líderes de CIU han respondido con argumentaciones basadas en la bondad de la gestión realizada, al tiempo que destapaban la caja de las sorpresas con una primera afirmación sorprendente, cuya expresión ha correspondido al portavoz de la Minoría Catalana en el Congreso y periódico impulsor de la operación reformista-liberal, Miquel Roca. A su juicio, según declaró hace escasos días y acaba de divulgarse, el Partido Socialista Obrero Español y Alianza Popular tienen previsto establecer un pacto tendiente a modificar el título octavo de la Constitu-

ción (que trata del Estado de las Autonomías) en un sentido restrictivo. Tan singular maridaje, como era de esperar, ha sido tajantemente desmentido por los socialistas, y especialmente por Pedro Bofill, de la ejecutiva del PSOE, quien ha interpretado en estos términos las declaraciones de Roca: «ante la búsqueda del voto, ha saltado al

campo y se ha iniciado en el terrorismo verbal. Es una pena que un hombre que tenía una cierta credibilidad, en estos últimos meses se esté desacreditando el mismo».

**España-Israel:  
El Gobierno  
no cederá**

Al regreso del ministro

de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, de su primer viaje oficial a Oriente Medio en tal condición —durante el cual recorrió Egipto, Arabia Saudí, Siria y Jordania— parece haber quedado claro que junto a la dimensión puramente económica del viaje (la gestión de venta de armamento y de relaciones comerciales) y su vertiente

política expresa (tendente a incrementar el papel de España pueda jugar a medio plazo den la resolución de los conflictos del área) ha sido tratado, de una u otra forma, el tema del eventual establecimiento de relaciones diplomáticas entre España e Israel. Y si hasta el momento tanto Morán como el propio Felipe González han afirmado

reiteradamente que no se ha recibido ningún tipo de presiones sobre tal cuestión, la actitud española va a consistir en no aceptarlas, bajo ningún concepto, en el futuro. Más pronto o más tarde, España establecerá relaciones diplomáticas con Israel, hecho inevitable desde el punto de vista del pragmatismo político y de la lógica diplomática.

## ¿Cuál es El Sueño de su Vida?



¿Un safari en Kenia?



¿Un crucero por el Mediterráneo?



¿Vestirse en París a la última?



¿Un.....?

## Pues ahora, los Concesionarios y Agentes Peugeot Talbot lo hacen realidad.

Visite un Concesionario o Agente Peugeot-Talbot, con su carnet de conducir, cuéntenos El Sueño de su Vida y la próxima semana, con un poco de suerte, puede verlo hecho realidad. Peugeot-Talbot le ofrece la oportunidad de su vida. Venga a contarnos su sueño y llévese puesta una preciosa camiseta.



Red de Concesionarios y Agentes **PEUGEOT TALBOT**

Esperamos su ayuda.  
Hágase socio del UNICEF!

**unicef**  
Asociación UNICEF-España

Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.

Aunque aún no ha sido aprobada la Ley orgánica

## La unificación policial ha comenzado ya

La unificación policial es ya una realidad de hecho, que se está poniendo en marcha paulatinamente, aunque aún no haya sido aprobada la ley que la regula, informan a EFE fuentes de la Seguridad del Estado.

La unificación de los cuerpos Superior de Policía y Policía Nacional quedará establecida en la Ley Orgánica de las fuerzas y Cuerpos de Seguridad, cuyo estudio ha sido reanudado, tal y como anunció el ministro del Interior a los jefes policiales.

Una vez que esta ley sea aprobada, la unificación será desarrollada en otra ley posterior; pero, mientras tanto, se empieza a realizar lo que será tal unificación.

Según las mismas fuentes, la unificación ha empezado a plasmarse con medidas tales como el traslado de competencias en asuntos de enseñanza y personal de la Policía Nacional a departamentos de la Dirección General de la Policía.

Desde que en Consejo de Ministros se aprobó el pasado 29 de marzo el real decreto sobre estructura y funciones de los órganos de la seguridad del Estado han sido remitidas a las comandancias de Policía Nacional circulares indicando las competencias que van a ser transferidas.

Este real decreto implica ya cierta unificación, al establecer que el general inspector de Policía Nacional, al que se ha asignado la coordinación de la seguridad ciudadana, depende del director general de la Policía.

En el terreno de la Seguridad Ciudadana el mando directo en provincias está a cargo de un jefe u oficial del cuerpo de Policía Nacional, bajo la dirección del comisario jefe, del Cuerpo Superior.

Los asuntos de personal de los policías nacionales son tramitados, según lo ordenado en una circular, por las comisarías donde prestan servicio, dependiendo de la división de personal de la Dirección General de la Policía.

Lo mismo ocurre con la división de enseñanza, que se va a encargar de la formación de los agentes de Policía Nacional.

Estos proyectos han sido comunicados en una reciente reunión mantenida por el jefe superior de policía de Madrid con los comisarios jefes de distrito de la capital, tras el acuerdo del Consejo de Ministros.

El ir poniendo en marcha la unificación antes de que sea aprobada la correspondiente ley ha sido decidido así para evitar las situaciones traumáticas que podrían derivarse de una reorganización repentina.

Las fuentes informantes de «Efe» han señalado, que una vez vistos los resultados de estas medidas, el Ministerio del Interior, decidirá la aprobación de la unificación policial, etapa para la que se dejarán asuntos tales como la equiparación entre los integrantes del Cuerpo Superior y de la Policía Nacional.

## Juan Benet, sorprendido por el premio de la Crítica 84

Madrid (Por Jesús Pardo, de EFE). El escritor Juan Benet se enteró ayer de que había ganado el premio crítica 1984. «Me lo comunicó por teléfono Juan García Hortelano», comentó, «ni siquiera sabía que concurría a él».

Al premio crítica concurren automáticamente todas las novelas y libros de poemas publicados en España en el año en curso, y tiene la importancia de estar completamente al margen de todo interés comercial o económico. No conlleva ninguna cantidad en metálico, ni siquiera una estatuilla conmemorativa que el escritor pueda poner en la repisa de la chimenea.

Juan Benet, que ha renunciado a entrar en la Academia después de dos votaciones adversas, recibe ahora el espaldarazo más fiable y creíble que se puede proporcionar este país a un escritor. Ningún otro premio es tan abierto como el de la crítica, que, hasta ahora, no tiene limitación alguna, excepto la puramente temporal.

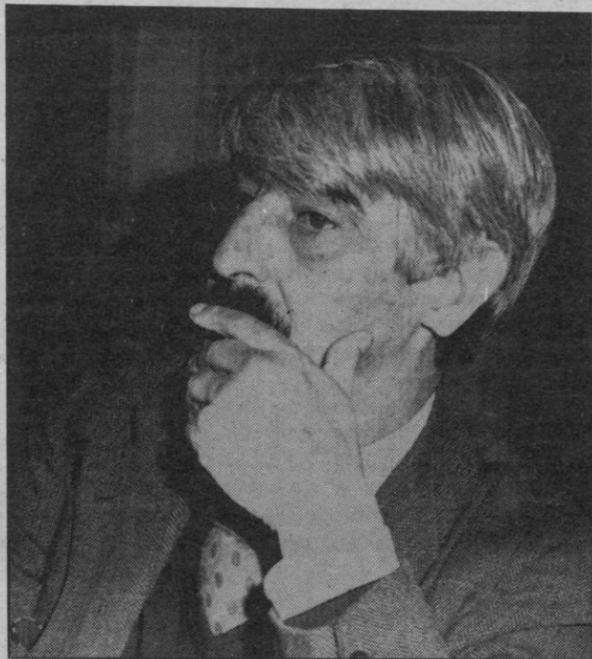
Desde su primera obra, «Volverás a Región», que constituye una revelación y una revolución en la narrativa española, Juan Benet ha mantenido una línea sumamente personal y minoritaria —no elitista— dentro de la narrativa española contemporánea.

Un crítico definió sus obras como «meditaciones sinfónicas», definición que quizás no sea del todo exacta, pero sí bastante acertada.

Sus obras, según otro crítico, son «como cuartos cerrados, cuya atmósfera, a pesar de la larga clausura, sigue siendo respirable». Es obra de difícil entrada, pero de fácil permanencia una vez en su interior.

Juan Benet está ahora empeñado en la continuación de su larga novela, la primera narrativa entre clásica y experimental que produce nuestra guerra civil. Es escritor lento y meditativo, que sopesa las palabras y aquilata las frases con cuidado de miniaturista.

Pere Gimferrer, ganador del premio para narrativa



catalogana, fue un revolucionario de la poesía castellana con su primer libro, «Arde el mar», que le dio el premio nacional de Literatura. Ahora se ha remansado en la lengua catalana, su lengua nativa, con una serie de libros en verso y prosa, de los que la novela «Fortuny» es el remate.

Los premios de poesía en castellano y catalán fueron, respectivamente, para Jaime Gil y Francesc Parcerisas. El primero, un joven crítico y poeta, por su libro «Música de agua». Su poesía es cerrada, pero no hermética, culta sin llegar al elitismo.

## Galdacano

### Continúa grave el policía herido en atentado

El policía nacional José Verdu Ortiz, herido en un atentado ocurrido en Galdacano (Vizcaya), continúa en estado gravísimo, confirmaron a Efe fuentes del centro donde se encuentra internado.

Las mismas fuentes indicaron que el herido está siendo atendido en una unidad de recuperación.

A las 23.30 horas de anteaer, varios individuos efectuaron disparos sobre José Verdu en el momento en que éste intentaba abrir el portal de su casa, en el número 17 de la calle Guipúzcoa, de Galdacano.

Uno de los disparos le penetró por la nuca y salió por la boca, a pesar de lo cual intentó repeler la agresión disparando seis veces con su arma reglamentaria, sin que, al parecer, alcanzase a los agresores.

El policía nacional, que perdió masa encefálica como consecuencia de los impactos recibidos, fue trasladado en una ambulancia de la Policía Municipal a la clínica de la Virgen Blanca, desde donde se le condujo al hospital civil de Basurto, una vez efectuada una cura de urgencia.

Inspectores del Cuerpo Superior de Policía encontraron en el lugar del atentado tres casquillos de bala, calibre nueve milímetros parabellum, de la marca «FN» —habitualmente utilizada por ETA— y otros seis «Santa Bárbara», empleada por las FSE.

## Avila

### Sánchez Albornoz cumplió 91 años

El historiador Claudio Sánchez Albornoz, internado en la residencia sanitaria «Nuestra Señora de Sonsoles» de Avila, ha cumplido ayer 91 años de edad.

El rector de la Universidad Complutense de Madrid —donde Sánchez Albornoz desempeñó la cátedra de historia en 1918—, Amador Schuller, ha visitado ayer mañana a Sánchez Albornoz para expresarle su felicitación.

Una representación del centro asturiano de Madrid también ha visitado al historiador abulense para hacerle entrega de la «Manzana de oro» y felicitarle por la efemérides.

La familia Sánchez Albornoz ha encargado, con este motivo, la elaboración de una artística tarta de grandes dimensiones que aparece coronada por 91 velas que serán apagadas en una reunión familiar en la intimidad.

## Fin de semana deportivo

### El rey, en Candanchú

El Rey de España, Juan Carlos de Borbón, se encuentra esquiando en la estación invernal de Candanchú en el piri-neo aragonés, a donde ha llegado a primeras horas de ayer mañana.

El monarca viajó en helicóptero hasta la escuela militar de montaña de Jaca y por carretera

hasta la estación invernal, a la que llegó sobre las 9'30, para dedicar la jornada a la práctica de uno de sus deportes favoritos.

Don Juan Carlos dedicará también la mañana dominical al esquí y regresará a primeras horas de la tarde a Madrid.

## Murcia

### Condenado a 26 años de reclusión por robo con homicidio

La Audiencia Provincial de Murcia ha condenado a Francisco Cortés Santiago a 26 años, 8 meses y un día de reclusión mayor, como autor de un delito de robo con homicidio.

En el atardecer del 26 de agosto de 1978 el condenado y otros dos amigos acordaron marchar al campo para robar melones para sus familiares, y, para evitar que alguien los molestara, cogieron dos escopetas y dos cananas de cartuchos. Les salió al paso en un huerto el propietario del

mismo, Diego Martínez Vazquez, que les intimidó con una escopeta y les conminó a que se marcharan. Cortés Santiago disparó sobre el propietario del huerto y le causó heridas que le produjeron la muerte.

El segundo procesado, José Santiago Moreno Bautista, ha sido absuelto, ya que tenía intención sólo de participar en el robo.

El tercero de los amigos no ha sido hallado desde aquel día.



### CONVOCATORIA ASAMBLEA GENERAL

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Entidad, en su reunión celebrada el día 2 de Abril del presente año, se convoca a los Sres. Consejeros Generales y a todos los componentes de los demás Organos de Gobierno de la misma, a la reunión ordinaria de la Asamblea General que tendrá lugar en el Centro de Formación Social de Ca'n Tápara, San Agustín, de Palma de Mallorca, el día 7 de Mayo próximo, a las 12.30 horas en primera convocatoria y, en su caso en segunda, el mismo día a las 13 horas, con arreglo al siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

- 1.— Introducción del Sr. Presidente.
- 2.— Informe de la Comisión de Control.
- 3.— Informe de la Comisión Revisora del Balance, sobre examen y estudio de las cuentas del ejercicio.
- 4.— Aprobación, si procede, de la gestión del Consejo de Administración y de la Comisión Ejecutiva, Memoria, Balance actualizado según la Ley de Presupuestos del año 1983, y Cuenta de Resultados del ejercicio, así como de la aplicación de éstos a los fines propios de la Caja.
- 5.— Aprobación, en su caso, de los presupuestos anuales de la Comisión de Obras Sociales y de la gestión y liquidación de los mismos.
- 6.— Propuesta de la Comisión de Obras Sociales, sobre creación de nuevas obras.
- 7.— Propuesta de modificación del título III de los Estatutos Sociales.
- 8.— Anteproyecto de Ley sobre Organos Rectores de las Cajas de Ahorros.
- 9.— Decreto de la Comunidad Autónoma sobre Cajas de Ahorros.
- 10.— Ratificación de dos nombramientos de vocales del Consejo de Administración y de uno de la Comisión de Control, o, en su caso, elección de dos nuevos vocales del Consejo que deberán pertenecer uno al grupo de personalidades de reconocido prestigio, cultural, científico o profesional y, el otro a la Junta Patronal y de un miembro de la Comisión de Control, que deberá pertenecer al grupo de representantes de las Entidades Científicas, Culturales o Benéficas.
- 11.— Ruegos y preguntas.
- 12.— Designación de interventores para la aprobación del acta de la sesión.

A efectos de lo previsto en el apartado 10.º del precedente orden del día, y de conformidad a lo dispuesto en el art. 26-2 de los Estatutos Sociales, se hace constar que podrán ser propuestos candidatos, tanto por el Consejo de Administración, como por un número de Consejeros Generales en representación directa de los impositores, igual o superior al que resulte de dividir la totalidad de tales Consejeros Generales por el número de miembros del respectivo Organismo de Gobierno que puedan ser elegidos por la Asamblea. El plazo para la proposición de candidatos finalizará con cinco días de antelación a la celebración de la Asamblea General en que se deba proceder a la elección. La relación de los candidatos propuestos se hará pública mediante anuncios colocados en el correspondiente tablón de la sede social.

Asimismo se hace constar que los documentos a que se refiere el apartado 4.º del orden del día y el art. 19-8.º de los Estatutos, estarán a la disposición de los Sres. convocados, con quince días de antelación a la reunión de la Asamblea General en las Oficinas centrales de la Entidad. Palma de Mallorca, 3 de Abril de 1984.

El Vicepresidente 1.º

## Tropas chinas penetran en Vietnam

Un batallón de tropas chinas ocupó dos colinas en la provincia vietnamita de Langson, fronteriza con China confirmaron en Pekín fuentes de la Embajada vietnamita.

La Secretaría del Consejero Militar vietnamita en Pekín afirmó que a las 9,30 hora local (01,30 GMT del 6 de abril, un batallón del Ejército chino se adentró en territorio vietnamita y hasta el momento, «continúan los combates».

Fuentes diplomáticas señalan que el número de soldados que atravesó la frontera es de 2.500, con artillería pesada y misiles tierra-tierra, «aunque aún no están apoyados por la aviación».

China decidió «dar una lección» a Vietnam en febrero de 1979, y desde entonces la frontera entre los dos países se encuentra en una situación de «guerra larvada», cuyo punto culminante son los enfrentamientos actuales.

El Ministerio de Exteriores chino no ha confirmado la intrusión en Vietnam, pero la agencia oficial Nueva China indicó que «el contrabando se sucede a lo largo de la frontera» entre los dos países.

## Chile: expulsión de dos dirigentes comunistas

El secretario del Movimiento Democrático Popular (MDP) Jaime Insunza y el exdiputado comunista Rodolfo Ortega, fueron expulsados ayer de Chile, confirmó un portavoz de MDP.

Los dos políticos opositores salieron, según radio chilena, en un avión de la compañía privada chilena «Ladeco» que partió a las 10'00 (14'00 GMT) con dirección a Sao Paulo y Río de Janeiro.

Jaime Insunza había sido detenido a las 21'00 horas del viernes, cuando su automóvil fue interceptado por otros ocupados por personas de civil, en las proximidades de la residencia de su madre, a la que iba a visitar.

Eduardo Ortega fue sacado de su domicilio, por personas de civil.

## Camerún: confuso golpe de Estado

La rebelión militar en Camerún ocupa las primeras páginas de las ediciones de la prensa parisiense.

Todos los diarios subrayan que veinticuatro horas después de haberse producido los primeros enfrentamientos en Yaunde, la situación continúa incierta en la antigua colonia, francesa.

«Camerún: golpe de Estado a puerta cerrada», titula el independiente de izquierda «Liberación», para el que la rebelión militar de una facción de la Guardia Republicana no es sino la expresión del conflicto interno entre el norte y el sur del país.

En este contexto, el socialista «Le Matín» opina que los «rebeldes», que proceden del norte, son «nostálgicos» del ex-presidente Ahiyo, mientras que las fuerzas leales al actual jefe de Estado, Paul Biya, son originarias del sur.

Los diarios indican que el total aislamiento en el que se encuentra el país impide conocer a ciencia cierta el origen del intento de golpe de Estado, cuyo éxito o fracaso queda aún por demostrar.

«Graves disturbios en Camerún», titulaba el vespertino de izquierda «Le Monde» su información sobre los hechos acaecidos en Yaunde.

## Nuevo procedimiento para operar cataratas

Un injerto de silicona, que puede comprimirse hasta el tamaño de una cabeza de cerilla, fue utilizado con éxito por vez primera en una operación de cataratas realizada en Los Angeles.

El injerto, que exige una incisión menos que otras en operaciones de esta tipo, permitirá que el enfermo obtenga una capacidad de visión máxima una semana después de la intervención, en comparación con los períodos de recuperación de hasta seis semanas con otros métodos.

La operación fue realizada por el doctor Thomas Mazzocco, profesor de oftalmología de la Universidad de California, después de haber investigado con animales durante dos años.

La catarata es extraída mediante un tubo, con una técnica denominada «facoemulsión», señaló Mazzocco.

El injerto de silicona es más blando que los cristalinoplasticos que actualmente se emplean, y compatible con el contenido del ojo, reduciendo al mínimo posibles infecciones.

Los sabotajes, reconocidos por el Congreso norteamericano, están acabando con la economía del país

## La CIA asfixia a Nicaragua

Nicaragua hizo ayer un llamamiento a través de la comunidad internacional al Gobierno y al Congreso de Estados Unidos para que terminen las agresiones contra su país.

Rafael Solís, jefe de la delegación nicaragüense ante la conferencia de la Unión Interparlamentaria reunida en Ginebra, afirmó «que debe existir un derecho respetado al margen de las diferencias ideológicas».

«Con nuestro silencio avalamos a veces acciones que deberían ser energicamente condenadas y mientras hay casi total ausencia de diálogo directo y formal, las agresiones han alcanzado proporciones alarmantes y las tensiones se han recrudecido a tal punto de poner en peligro la paz y la

seguridad internacional».

### Sabotaje económico de la CIA

Fuentes gubernamentales y del Congreso norteamericano reconocieron la implicación de la CIA en la siembra de minas frente a puertos nicaragüenses, como una nueva estrategia de sabotaje económico contra los sandinistas.

La estrategia está haciendo mella en la exportación de café y de otros productos apilados en los muelles y en la escasez de petróleo, bloqueados como están varios puestos con este cinturón destinado a alejar el tráfico marítimo de las costas nicaragüenses.

Las acciones encubiertas de la CIA contra Nicaragua —el Senado acaba de

aprobar una ayuda suplementaria de 21 millones de dólares a los «contras»— causan cada vez más desagrado entre los gobiernos aliados europeos, se reconoce en medios oficiales.

El gobierno británico comunicó al Departamento de Estado, sin implicar directamente a la CIA, que deplora la amenaza que representa para el tráfico marítimo internacional el minado de puertos, según se reveló en medios diplomáticos.

Las operaciones comenzaron hace dos meses sin notificación previa al Congreso; pero probablemente con el pleno conocimiento del presidente Reagan, según fuentes cercanas a la Agencia Central de Inteligencia, CIA.

En las últimas veinticuatro horas, algunos medios

periodísticos implicaron por primera vez a la CIA en este tipo de actos, que han causado daños a por lo menos ocho barcos extranjeros como consecuencia de la explosión de minas acústicas, que se activan por los sonidos que emiten los buques.

Expertos agentes de la CIA latinoamericanos y «contras» nicaragüenses participaron en la colocación de minas frente a Corinto y otros puertos con lanchas rápidas de la Central de Inteligencia Norteamericana.

El departamento de Estado lamentó el viernes la oferta de Francia de ayudar a desactivar las minas, reconociendo implícitamente que Washington apoya estas acciones realizadas por rebeldes antisandinistas.

## SEAT FURA. SEAT 131 SERIE ORO

# DOS AÑOS DE GARANTIA TOTAL.

# RECOMPRA A LOS DOS AÑOS\* AL MISMO PRECIO.

\* Al cambiar a otro modelo Seat, Audi o Volkswagen.

# Y HASTA 70.000 PTAS. MENOS.

Y además: 2 años de Seguri-Seat, 6 años de garantía contra la perforación por corrosión.

Red Seat. La garantía más fuerte.



# Marcos Vizcaya, vencedor en la prueba de esquí para políticos

El portavoz de la Minoría Vasca del Congreso de los Diputados, Marcos Vizcaya, ha sido el vencedor de la competición de esquí para políticos, celebrada ayer, en la estación invernal de Baqueira Beret.

Marcos Vizcaya, con un tiempo de un minuto, 49 segundos y 58 décimas, se situó en primer lugar de la prueba masculina, en la que participaron 13 políticos.

En la prueba femenina se clasificó en primer lugar la senadora del PSOE por León, Manuela García, con un tiempo de 2 minutos, 09 segundos y 27 centésimas, seguida por la diputada socialista por Barcelona, Anna Balletbó.

La tercera mujer participante, la diputada socialista por Lérida, Teresa Cunillera, ha sido descalificada por derribar la bandera de salida.

Después de Vizcaya, organizador de la prueba, se clasificaron el presidente de la diputación general de Aragón, Santiago Marraco; el diputado de la minoría catalana, Joaquim Molins; el diputado del Grupo Popular, Manuel Gallent, y el hermano del ministro Enrique Barón, Rafael Barón.

Participaron también en la prueba el gobernador civil de Lérida, Antoni Pallarés; el director general de promoción del turismo, Ignacio Vasallo; los diputa-



El ministro de Transportes y Comunicaciones, Enrique Barón, que ha participado en la prueba de «Slalom Gigante», y el diputado del PNV Marcos Vizcaya, que ha resultado ganador de dicha prueba. (Telefoto Efe).

dos del Grupo Popular, José Ignacio Llorens y Javier González Estéfani; el senador del mismo grupo, Rodolfo Ainsa; el ministro de Transportes, Enrique Barón —que quedó en undécimo lugar, con un tiempo de 2 minutos, 40 segundos y 73 centésimas— el diputado de la Minoría Catala-

na, Joaquín Xicoy, y el senador del mismo grupo, Joan Simó.

En total se han disputado dos mangas de «slalom», partiendo la competición de la cota 2.035 hasta la 1.900, con una longitud aproximada de 600 metros de pista, una pendiente media de 24 grados y 37 puer-

tas a salvar por los 16 participantes.

En el curso de la competición la Reina doña Sofía, que se encuentra pasando el fin de semana junto con la infanta Elena en Baqueira-Beret, ha coincidido esquiando con el ministro Enrique Barón.

## La Comisión de Agricultura del Parlamento de Europa, favorable al ingreso de España en la CEE

Los oradores de la comisión de agricultura del Consejo de Europa, reunido en Almería, coinciden en la necesidad de que España y Portugal se integren en el Mercado Común, aunque el representante francés dijo que un sector de agricultores galos se opone al ingreso.

La asamblea anual de la comisión de agricultura del Consejo de Europa empezó el pasado jueves y concluyó ayer.

Los parlamentarios elab-

boraron un informe sobre la contribución de Europa en la lucha contra el hambre, que será sometido a consideración en la conferencia de la asamblea «norte-sur», con el lema «el desarrollo de Europa», los próximos 9 al 11 de abril, en Lisboa.

En la reunión de pesca se trató sobre la convención de las Naciones Unidas sobre el derecho del mar y los efectos de la contaminación de las aguas sobre la pesca.

El viernes, los parlamentarios europeos visitaron diversas zonas de cultivos de producción y comercialización de la provincia de Almería, especialmente en la localidad de Dalías, el centro de investigaciones agrícolas de «Las Palmerillas» y el centro de experiencias agrícolas, dependiente del Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias.

También se celebró un «forum» sobre la «integración de España y Portugal en la CEE», en el que parti-

ciparon el ministro de Agricultura y Pesca, Carlos Romero, el presidente de la comisión de Agricultura del Consejo de Europa, el alemán M. Spiess von Brulleshsin, y el consejero de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía, Miguel Manaute.

## «Challenger» pone en órbita una plataforma espacial

Los tripulantes del «Challenger» pusieron ayer en órbita una plataforma espacial con más de 50 experimentos en su interior, el primer «satélite idiota» en la historia del programa de vuelos tripulados de Estados Unidos al espacio.

El módulo para exposi-

ciones prolongadas (LDEF) será recuperado en una próxima misión de los transbordadores que la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) ha programado para febrero de 1985.

El lanzamiento de la plataforma es el primer

gran objetivo de la misión de seis días que dirige Robert Crippen.

El segundo es la captura, recuperación y reparación sideral de un satélite de observación solar, averiado desde su lanzamiento en 1980.

## Informe anual publicado en «El País»

### La OCDE elogia los ajustes económicos del Gobierno

La OCDE elogia los resultados del ajuste económico realizado por el Gobierno, salvo en lo que hace referencia a la moderación salarial y desempleo, según el borrador de su próximo informe anual, publica «El País».

Este periódico publica aspectos del contenido del único borrador que la OCDE ha elaborado sobre el informe anual de la situación económica española, que emitirá en mayo, y que será el primero que elabora la citada organización desde la llegada del PSOE al poder.

Se considera que España es uno de los pocos países miembros de la OCDE con una tasa de paro muy elevada que no ha afrontado seriamente una política de moderación salarial, pese a que valora positivamente los resultados obtenidos respecto a la contención de la inflación, déficit balanza de pagos y comportamiento de las exportaciones.

El borrador, según el citado periódico, hace hincapié en que se han corregido los altos niveles de inflación, lográndose progresos superiores a la media de los 24 países de la OCDE.

Se ha reducido el déficit de la balanza de pagos por cuenta corriente, al pasar de 4.100 millones de dólares, en 1982, a 2.100 en 1983.

Se ha producido un fuerte aumento de las exportaciones, y, en general el comportamiento de la economía española mejorará en los próximos 18 meses si se mantiene la política de ajuste y se confirma la recuperación internacional.

«El borrador —dice por último «El País»— parece intuir, dentro de su línea general de preocupación por los déficits públicos en los países occidentales, el temor de que el déficit de las administraciones públicas se convierta en un grave problema para la efectividad de la política económica en curso».

## En un plazo de 3 años

### A revisión todas las pensiones de invalidez

El Ministerio de Trabajo y Seguridad Social revisará todas las pensiones de invalidez mientras espera el dictamen del Consejo de Estado sobre la modificación de la norma IVA de Invalidez permanente, ha sabido EFE de fuentes solventes.

Este departamento se ha fijado el plazo de tres años para proceder a la revisión de todas las pensiones de invalidez, debido a las desviaciones observadas, y ha sometido ya al dictamen del Consejo de Estado la anunciada modificación,

mediante real decreto de la normativa sobre invalidez permanente.

EFE ha podido saber que el real decreto, sujeto a cambios en el Consejo de Estado, impondrá a los pensionistas de incapacidad permanente total, absoluta y gran invalidez la obligación de declarar cualquier actividad lucrativa simultánea con la percepción de la pensión.

Su incumplimiento daría lugar a la devolución de las cantidades percibidas por la pensión durante la realización de la actividad declarada.

## Fútbol

### Resultados de ayer

Zaragoza, 0 — Barcelona, 1  
Barcelona At., 2 — Castellón, 2

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## † D. Clemente Verd Rosselló

Que falleció día 7, a la edad de 77 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hija M<sup>a</sup> Esperanza; hermanos María y Jaime; nietos, José, Clemente, Carmen y Luis y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará mañana lunes, día 9, a las 20'00 h., en la parroquia de San Miguel, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Málaga - Mallorca

# No vale el empate



**MACIA RIERA**

A estas alturas de la competición liguera y dada la situación del Real Mallorca durante toda la semana la actualidad informativa en nuestras islas ha estado más centrada en acontecimientos un tanto alejados del aspecto estrictamente deportivo como pueden ser el calamitoso estado del Luis Siljar y la posibilidad, por otra parte prácticamente confirmada, de que los restantes encuentros que deba disputar el Mallorca en la presente temporada tengan como escenario el Estadio Balear. Pero lo cierto es que esta tarde los hombres de Marcel Domingo deberán saltar al terreno de juego de la Rosaleda con un único y fijo objetivo: ganarle al Málaga y después esperar que el Valladolid pinche frente al Sporting en el «Nuevo Zorrilla».

### Jugar al ataque

Es evidente, y esto lo sabe bien Marcel Domingo, que de nada les sirven ya a los isleños resultados mediodres puesto que aún venciendo en todos los encuentros que restan de competición, cosa harto difícil si se piensa que en toda la temporada tan solo se han ganado tres partidos, su salvación pasa irre-

mediablemente por la condena de otros que dependen única y exclusivamente de lo que sean capaces de hacer.

Y como de todos es sabido que la mejor defensa es un buen ataque todo hace suponer que el técnico francés intentará jugarle así a los andaluces, al ataque y tratando de resolver pronto para después, si llegara el caso, aguantar como pueda el chaparrón.

Si el Mallorca pierde en Málaga y el Valladolid se hace con resultado positivo se habrá dicho definitivamente adiós a la Primera División y para tratar de evitarlo estarán inicialmente sobre el terreno de juego andaluz los Zubeldia, Zuviria, Amer, Gallardo, Dacosta, Martínez, Delgado, Riado, Verón, Armstrong y Barrera u Orellana, en el banquillo se quedarán pues Mallo, Juanito, Juani y el que sobre de los dos extremos sudamericanos.

A la vista de la alineación se adivina que volverá nuevamente Zuviria a cumplir las funciones de enlace entre línea de cobertura y medular mientras que Verón será el encargado de oxigenar a la delantera y cubrir huecos en el centro del campo. En definitiva, un juego netamente ofensivo.

Está claro que Marcel Domingo solo puede hacer esto y... rezar porque los demás cuentan demasiado.

### El Málaga tranquilo

Según parece, y según noticias recibidas desde Málaga la tranquilidad y el optimismo han renacido entre la afición de la Costa del Sol una vez que el equipo, al empatar el pasado domingo en El Sadar frente al Osasuna de Pamplona, ha conseguido ya consolidarse en la División de Honor. Las únicas aspiraciones que tienen ahora los jugadores y el entrenador malacitanos es mejorar, en lo que resta de temporada la clasificación que ocuparon el pasado año y esto pasa irreversiblemente por vencerle al Mallorca. A pesar de todo no va a haber confianza entre los componentes del conjunto andaluz, saben que los visitantes van a la desesperada y esto hace temible a cualquier equipo y quien no piense así que se lo pregunte a los últimos rivales del Cádiz que prácticamente ya en segunda división se ha dedicado a repartir disgustos por toda la geografía española.

Lo más probable es que el técnico local, Benítez, no

### ● El Málaga sin Regenhardt

introduzca variaciones en la formación que consolidó el pasado domingo la permanencia y si esto fuera así saltarían inicialmente al terreno de juego: Fernando, Nacho, Brescia, Muñoz, Pérez, Canillas, Recio, Totó, Albisbeascochea y José.

Extraña la ausencia del centrocampista Regenhardt, considerado como el jugador extranjero más rentable del fútbol español y el jugador más regular de su equipo pero Regenhardt tuvo que salir hace unas semanas de la formación a causa de una pequeña lesión muscular y aunque ya se encuentra totalmente recuperado no es probable que juegue inicialmente dada la disposición de Benítez de no modificar las últimas formación, de todas formas estará con toda seguridad en el banquillo y muy posiblemente jugará una parte del encuentro.

### Arbitro de campanillas

Se quejaba Marcel Do-



mingo semanas atrás de que al Mallorca no le designaban buenos árbitros y parece ser que en el Colegio Nacional han querido enmendar la plana porque si el pasado domingo, en el partido del destierro frente al Betis de tan nefasto recuerdo, ya se le designó a

uno de los mejores de España, Miguel Pérez, en esta ocasión el designado es un árbitro de campanillas, el número uno indiscutible de los que se visten de negro, Guruceta Muro, polémico, eso sí, pero el mejor. A ver como se le da la cosa en esta ocasión.

## Hoy, un serio rival en Sa Pobla

Será el cuadro complutense, R. S. D. Alcalá, el próximo rival de los azulgranas, y aun siendo un conjunto modesto, se trata sin duda alguna de un serio enemigo a tener en cuenta.

Es el equipo madrileño, un conjunto que empezó la liga bastante mal, pero que a través de la misma fue avanzando, se fue transformando en un cuadro a ser tenido en cuenta y, si no, que se lo pregunten entre otros al Ceuta, Aragón, Calvo Sotelo, etc. estando situado actualmente en el 6º. lugar de la clasificación, a seis puntos del líder, cuatro del segundo clasificado y a sólo un punto del 4º. y del 5º. clasificado.

Como venimos haciendo constar cada semana, es esta 2ª. División muy igualada, dado que con un resultado favorable o negativo un equipo se coloca en el pelotón de cabeza o bien se mete en el paquete de los colocados en los lugares del descenso.

No puede el cuadro local dejar escapar a estas alturas un sólo punto de su terreno, con tres negativos actualmente. Sería un suicidio engrosar la cuenta, porque ello representaría, a la vista de los enemigos a recibir, Alcoyano, Ceuta y Portuense, jugar nerviosos y siempre acertándose terrenos donde ir a enjugarlos.

La R. S. D. Alcalá, fue fundada en el año 1940. Su vestimenta es: camiseta roja y pantalón blanco. Su terreno de juego es el Estadio Municipal «El Val»,

con unas dimensiones de 105 por 64 metros.

No ha efectuado ningún fichaje de relevo, sino todo lo contrario, a base de hombres jóvenes de los conjuntos madrileños de 3º. Estos fueron los hombres fichados: Sánchez (Valdepeñas) y Olivares (Parla), metas; Chuti (Lorca), Martín II (Alcobendas) y Carralero (San Fernando), defensas; Martín II (Pinto) y Mel (Madrid A.), medios; Roberto (Sabadell), Polo (Totana), Manero (Leganés) y Manolín (Ceuta), siendo su actual plantilla la siguiente: Higes, Sánchez y Olivares, metas; Torres, Chuti, Martín I, Miguel Angel, Carralero, Clavero, defensas; Benito, Martín II, Mel, Alfonso y Flores (del Getafe y Jerez, respectivamente, nuevos fichajes), medios, y Roberto, Polo, Guzmán, Manero, Manolín, Madrid y Escribano, delanteros, amén de Angel meta; Gómez y Vázquez, defensas, Blas, Carlos, Rafa, Carraspré y Morales, delanteros, del cuadro amateur, de los que como es dable suponer, puede disponer en cualquier momento.

La alineación del conjunto alcalaino en La Puebla, no creemos pueda diferenciarse mucho de la presentada en la jornada anterior ante el Badajoz, al que venció por 2-1, y que fue la siguiente: Olivares; Benito, Alfonso, Flores y Chuti; Martín II, Robles y Escribano; (Torres); Madero, Mel y Martín I (Madrid).

MANUEL MORENO



## Crónica amarga

Por Amador Bauzá

Restan ocho puntos por disputar aún (sabe Dios donde) y tan sólo las matemáticas (que en el caso, son nada) nos mantienen en Primera.

Es fácil, ahora, repartir culpabilidades primitivas a la consecuencia. Demasiado fácil.

El nervioso, dirá que si el reloj. El quinielista, dirá que el simultáneo. El fanático, hará lo propio con los árbitros y el observador. ¿Qué hará el observador?

Para acercarse a la verdad (que es compleja) es preciso recurrir al cocktail; pues a nivel particular, ninguno de ellos ostenta validez absoluta en su argumento. Vamos, ni yo mismo, quizá... pero aún así, es decir, cada uno explotando su propia versión, es posible que encontremos la coincidencia en según los puntos.

Yo, particularmente, y aún expuesto a que huyan de mi conciencia algún que otro detalle, pienso que el azar y la fortuna se olvidaron por completo del Mallorca, una vez, ellas mismas se habían encargado de colocarlo en el pedestal de la división de honor.

Lo dicho en tantas ocasiones, se alcanzó la primera división sin poseer una infraestructura que ofreciera garantías para afrontar tamaños trances y responsabilidades. Se ha deambulado (pienso yo) en la división de los grandes, como árbol sin raíces; coloquen Vds., mismos las citadas raíces como metáfora, en

sustitución del concepto: «base» y a buen seguro que la ecuación en sí no les resultará sumamente complicada.

Con el bagaje con que se cerró el primer acto liguero, la muerte (en este caso, el descenso) estaba poco menos que anunciada... y aún a pesar de las sorprendentes tablas conseguidas en Zaragoza o Barcelona y que aún sin ser fruto de la casualidad, se adivinaron pronto, más como simples estimulantes que como eficaces medicamentos.

Debo de recurrir, asimismo, y aún a sabiendas que alguien pueda verse invitado a la carcajada; al pao que tuvimos que hacer por condición de insularidad. Y al caso de la UD Las Palmas me remito; caso éste más desconocido por menos próximo, pero no por ello deja de representar todo un antecedente.

Sin cambiar de tercio, les invitaré por otro lado a que recuerden también que en fechas no demasiado lejanas y en concreto a un señor de profesión doctor y apellidado Cabeza, su palabra le costó una Liga, ¿se acuerdan?; pues mucho me temo asimismo que a «Volcán» Contesti le han

pasado factura también por su demostrada amistad con el verbo. Pues, las huellas perduran más que el mismo eco.

Y con todo ello (que no es poco) tienen cabida en el meollo, también, los nombres propios tales Franco Martínez, Andújar Oliver, Socorro González, Sánchez Molina, Koldo Aguirre (el honrado, pero...), José Alberto Izquierdo, Andrés Sabido y... Zuviria; aunque, claro está, cada uno de ellos con su particular y respectiva circunstancia.

Y... ¿El equipo? Pues, el equipo lo afrontó todo con ganas y un corazón digno de elogio, pero con un bagaje (en cuanto a resultados, se refiere) tan escaso y pobre que a fuerza de ser sinceros no merece la primera división. Y con nombres y nombres que sólo en contadísimas ocasiones corrieron a la par.

Y todo, todo ello sin olvidarnos de este caballero galo que cruzó el charco, ofreciendo y prometiendo y que aún intentándolo todo y más, le resultó insuficiente su doctorado en magia para afrontar milagros con los que nunca pudo, ni la mismísima Santa Rita.

Hasta que un domingo, de entre tantos, llegó «er Beti» y en el «exilio»... nos brindó con la puntilla; convirtiéndonos lo que resta de campeonato en puro trámite y postrando nuestro sueño en manos del invento de Pitágoras.



### Juegos escolares

#### Los colegios Beato Ramón Llull y San Vicente de Paúl, vencedores

El pasado sábado día 31 de marzo en el Campo Municipal de deportes de Inca se celebró la fase de control en la especialidad de Atletismo Infantil para escolares de E.G.B., tanto masculinos como femeninos, participando los centros de las comarcas de Inca, Sa Pobla y Pollensa.

195 atletas efectuaron las 18 diferentes pruebas en un tiempo de 2 horas y 13 minutos, ya que hubo momentos con pruebas simultáneas, vallas, longitud, altura, peso y disco.

Actuó de director técnico Francisco Homar, ayudado por los profesores Antonio Cánaves, Antonio Mateu y Angel Redón y una serie de colaboradores.

Por equipos ocuparon el primer puesto el colegio Beato Ramón Llull de Inca, en la categoría masculina, mientras que en la femenina se alzó con la victoria el Colegio San Vicente de Paúl de Inca.

La clasificación individual de los dos primeros puestos quedó establecida de la forma siguiente:

#### Categoría masculina

- 80 m.  
1.º Juan Marqués, Sto. Domingo, 11»80.  
2.º Miguel March, Bto. R. Llull, 11»10.  
2.000 m.  
1.º Julián Nicolau, Bto. R. Llull, 6'45».  
2.º Guillermo Pons, Sto. Domingo, 7'9». 80 m. vallas  
1.º y 2.º Bartolomé Prats, Bto. R. Llull, 15»03.  
1.º y 2.º Miguel A. Pérez de León, Sto. Domingo, 15»03. Relevos 4 x 80 m.  
1.º Bto. R. Llull, 43»80.  
2.º Llevant, 46»17. Marcha 2.000 m.  
1.º Miguel Cladera, Vialfás, 12'11.  
2.º Jaime Prats, Bto. R. Llull, 12»14. Peso 4 Kgs.

- 1.º Gabriel Pons, Bto. R. Llull, 10'50 m.  
2.º Andrés Pol, Sto. Tomás, 9'51 m.  
Disco 1 Kg.  
1.º José A. Bailón, Llevant, 28'80 m.  
2.º Pablo Llabrés, Vialfás, 22'95 m. Altura  
1.º Miguel Coll, Llevant, 1'40 m.  
2.º Rafael Comas, Vialfás, 1'40 m. Longitud  
1.º Miguel A. Amengual, Monti-Sión, 4'44 m.  
2.º José E. Ramírez, Llevant, 4'43 m.

#### Categoría femenina

- 80 m.  
1.º Francisca Font, Liceo Sta. Teresa, 12»08.  
2.º Pilar Eiscos, S. Vte. de Paúl, 12»26.  
2.000 m.  
1.º Mª Antonia Giménez, Llevant, 7'44».  
2.º Inés Varo, S. Vte. de Paúl, 7'55». Relevos 4 X 80 m.  
1.º Colegio Llevant, 48»23.  
2.º Colegio S. Vte. de Paúl, 48»47. Marcha 1.000 m.  
1.º Antonia Rubio, S. Vte. de Paúl, 5'23».  
2.º Catalina Coll, Llevant, 5'51». Peso 3 Kgs.  
1.º Dora Bernat, S. Vte. de Paúl, 7'95 m.  
2.º Elvira Fernández, Bto. R. Llull, 6'77 m. Disco 1 k.  
1.º Juana Mas, S. Vte. de Paúl, 21'10 m.  
2.º Angela Cladera, Vialfás, 19'30 m. Altura.  
1.º Magdalena Capó, Vialfás, 1'30 m.  
2.º Maribel Alzamora, Llevant, 1'20 m.  
2.º Damiana Llabrés, Liceo Sta. Teresa, 1'20 m. Longitud.  
1.º Francisca Oliver, La Pureza, 3'83 m.  
2.º Antonia Serra, Bto. R. Llull, 3'39 m.

### En el «Club de Golf Son Vida»

## Brillante inicio del gran trofeo «William Lawson's»

GRAN TORNEO DE GOLF

# WILLIAM LAWSON'S

Scotch Whisky



PATROCINADO POR: MARTINI & ROSSI, S. A.  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE WILLIAM LAWSON'S

#### PRIMERA FASE

- Club de Golf "Las Palmas" 28-29 de Enero
- Club de Golf "Son Vida" 7-8 de Abril
- Real Sociedad de Golf de Neguri 7-8 de Abril
- Club de Golf "Costa Brava" 14-15 de Abril
- Club de Golf "La Moraleja" 28-29 de Abril
- Real Club de Campo 26-27 de Mayo
- Club de Golf de San Cugat 2-3 de Junio
- Club de Golf "Escorpión" 16-17 de Junio
- Real Club de Golf de San Sebastián 28-29 de Julio
- Club de Golf "Sotogrande" 22-23 de Agosto

#### FASE FINAL

- Golf Club de Turnberry -Escocia- 14-15 de Septiembre 1984

Con un tiempo espléndido, —auténticamente primaveral— se inició ayer, en el campo de golf Son Vida, el «Gran Torneo —William Lawson's—», que está sobresaliendo en España como uno de los más importantes, dentro de la categoría amateur —el que predomina— patrocinado por Martini & Rossi.

Participan únicamente jugadores de nacionalidad española o residentes en nuestro país.

Se abrió el torneo con 18 hoyos «greensome» (modalidad en la que hay cuatro salidas, para, luego, la pareja elegir la bola del mejor o la que prefieran y se sigue jugando el hoyo alternando los golpes). Compitieron 44 parejas.

Los que destacaron en la jornada inicial, tienen el privilegio de ser los primeros, hoy, en el orden de salida. Son las parejas que se relacionan:

José Luis Sansó y Margarita Gayá y Mario Sennacheribbo y Antonia Jordá.

Federico Knochel y Annelé Knuchel.

Los primeros tienen fijada la salida para las 9,00 horas.

Sobresalieron también José Luis Roses y Antonio Henales, Pedro Jurado y Ana Mª Wagner, aunque en realidad deberíamos re-

lacionar al menos a veinte parejas.

Esta mañana, se jugarán 18 hoyos «fourball», modalidad en la que cada jugador sigue con su bola, al terminar el hoyo se anota solamente el mejor «score» de cada pareja.

La pareja que resultará

ganadora definitiva hoy, queda automáticamente clasificada para la final, en la que se enfrentará a las parejas ganadoras de idénticos torneos, con opción para estar en Escocia; en el Golf Club de Turnberry los días 14 y 15 de septiembre próximos.

**El indiscutible líder Valencia, en Son Rapiña**

Todo un líder, cuya aureola ha traspasado los límites de ese grupo valenciano-catalán-balear, correspondiente a la Liga Nacional, irrumpirá esta mañana, a partir de las once, en el rectángulo futbolístico del Centro Internacional de Educación, en plan de enfrentarse al anfitrión «colegial» en uno de los encuentros que por su importancia, acumulan el interés de la jornada.

Un Valencia, apenas conocido por estos pagos, formado por muchachos imbuidos de ilusión cuya meta anhelada, no hace falta decir, se centra en el equipo superior, y que en base a esa indiscutible potencialidad que atesora cuantos militan en la plantilla, le ha valido «superar» como ninguna temporada habla sucedido, a cuantos conforman el grupo, con ventaja suficiente para no pasar ningún sobresalto de aquí al final de la competición, con respecto a mantener férreamente el liderato.

Por parte del Cide, son conscientes de que esta mañana se encontrarán con uno de los rivales más encopetados de la categoría, lo que obligará a redoblar esfuerzos antes de rendirse ante cualquier circunstancia. Los vaticinios, apuntan a que será un encuentro de cara o cruz, sin concesiones, en el que cualquier factor puede resultar decisivo, y si tenemos que expresar en pocas palabras el ambiente que se respira en el famoso «colegio», sin falsas alegrías ni menos lanzar campanas al vuelo, la fe en la victoria es total.

Esta mañana, la expedición valencianista llegará a la ciudad. Una vez haber finalizado el encuentro, serán obsequiados profusamente por el «forofo» valencianista y gerente del Bar Conquense, Valeriano Moyá, en cuyo local se les servirá comida de compañerismo, donde los muchachos a buen seguro degustarán, la exquisita «cocina» que doña María, ofrece a cuantos citan se dan, en tan popular «mentidero» futbolístico.

**La Salle, 0 — Español, 1**

Una caricatura de equipo, once jugadores incapaces de crear el mas mínimo peligro un conjunto sin orden ni ideas, fue la mejor «radiografía» que podemos ofrecer, del equipo lasaliano, que ayer tarde, ante la decepción total de los «fieles de siempre» que cita se dieron en el Polideportivo, atónitos presenciaron como «su» equipo, distaba una barbaridad del que ellos conocían ya que en sus adentros se debían repetir una y otra vez, si no sería (lo que estaban presenciando), la actuación más deshilvanada de la actual temporada.

Enfrente a ellos, un Español, que el pasado jueves acababa de ceder un punto al Castellón, en encuentro pendiente de disputa,

**Balón insular**

GABRIEL GENOVART



Carrió, exterior «colegial»

dio sensacón desde los primeros instantes, ue llegaba dispuesto no sólo a recuperar el positivo cedido, sino acumular la totalidad, con vistas a ratificar el segundo puesto de la general, y si bien, gracias pueden dar de haber conseguido su gol, pasando de sobras el tiempo reglamen tario, en ocasión de jugada desgraciada de Andrés, que Beltrán muy oportuno materializó, no por ello, dejó de acumular sobrados méritos para regresar a la Ciudad Condal, con la totalidad del «botín».

Pronto, se dieron cuenta los barceloneses, de que ante si, se encontraban con un anfitrión que no tenía su día, y poco tardaron en descomplejarse de cualquier síntoma de inferioridad, que poco a poco, influyón, para que pasaran a dominar la situación que no abandonaron hasta el silbido final.

Resumiendo, fatal actuación del cuadro lasaliano, y «ratificación» por parte del Español, de sus posibilidades cara a la clasificación final.

Arbitraje de Amengual. Sin complicaciones.  
LA SALLE: Ribas, Javi, Bestard, Martínez, Andrés, Vich, Alorda (Salvador), Barceló, Teruel, Frau y Carrasco.  
ESPAÑOL: Eguizabal, Arjona, Castell, Fuertes, Miguel (Rolando), Santy, Melet, Viñas, Oriol, Sosa y Beltrán (Muñoz).

**Atco. Baleares, 0 — Porto Cristo, 0**

En uno de los encuentros más anodinos de los disputados en la actual temporada, el once blanquiazul, ofreció a sus incondicionales, lamentable actuación, quizás en base, a confianzas fuera de todo lugar, que cuando quisieron enmendar, fue tarde, y difícil de convertirlo en algo provechoso cara a lo que de antemano se creían tener en el zurrón.

Ante ellos, un Porto Cristo, cuya «salvación definitiva» podían encontrarla en el Estadio Balear, desde el silbido inicial fueron a lo suyo, y si bien en ussus botas estuvo haber podido inaugurar el marcador en la primera mitad, en ocasión de dos rápidos contragolpes que causaron escalofríos, igualmente en la segunda, el Atco. disfrutó de alguna que otra ocasión que por su desgracia, no tuvo materialización, finalizando el encuentro con malas caras por parte de la «parroquia» y semichasco de los protagonistas, que con este resultado ven alejarse casi de forma definitiva, el poder alcanzar óptima clasificación cara a la promoción.

Arbitraje del todo convincente de Bergas Berber. Ninguna tarjeta. Atco. Baleares: Reus, López, Catalá, Hidalgo, Mariano, Baltasar, Amengual, Calvo, Domingo, Juan Serrano y Papin.

Porto Cristo: Vives, Forteza, Capó, Cerdá, Piña (Piquer), Munar, Caldentey, Juan, Mut II, Luis y Barceló.

**Español, 1 - Castellón, 1**

En encuentro suspendido en su día por mor de los elementos atmosféricos, correspondiente a la Liga Nacional, Español y Castellón empataron a uno, circunstancia que pone al rojo vivo, el segundo lugar de la tabla de la general. Ese encuentro tuvo lugar el pasado jueves.

**Campeonato de Adheridos**

Disputose la última jornada del campeonato de Adheridos, que ha venido a confirmar la superioridad manifiesta del equipo que ha resultado campeón, Cana Paulina, vencedor a domicilio del Bar Miguel, por dos a cinco. Los otros resultados fueron los siguientes: Calviá O-Mediterráneo 0. P. Sanz 2-Bomberos 3 y Bar Jumar 5-Beta 2.

Foto: Pascual

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0							
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas														
00201	50.000	00202	50.000	00203	55.000	00204	50.000	00205	55.000	00206	50.000	00207	50.000	00208	50.000	00209	50.000	00210	50.000	00211	50.000				
00212	50.000	00213	55.000	00214	50.000	00215	105.000	00216	50.000	00217	50.000	00218	50.000	00219	50.000	00220	50.000	00221	50.000	00222	50.000	00223	55.000		
00224	50.000	00225	105.000	00226	50.000	00227	50.000	00228	50.000	00229	50.000	00230	50.000	00231	50.000	00232	50.000	00233	55.000	00234	50.000	00235	55.000		
00236	50.000	00237	50.000	00238	50.000	00239	50.000	00240	652.500	00241	10.000.000	00242	652.500	00243	55.000	00244	50.000	00245	55.000	00246	50.000	00247	50.000		
00248	50.000	00249	50.000	00250	50.000	00251	50.000	00252	50.000	00253	55.000	00254	50.000	00255	55.000	00256	50.000	00257	50.000	00258	50.000	00259	50.000		
00260	50.000	00261	50.000	00262	50.000	00263	55.000	00264	50.000	00265	55.000	00266	50.000	00267	50.000	00268	50.000	00269	50.000	00270	50.000	00271	50.000		
00272	50.000	00273	55.000	00274	50.000	00275	55.000	00276	50.000	00277	50.000	00278	100.000	00279	50.000	00280	50.000	00281	50.000	00282	50.000	00283	55.000		
00284	50.000	00285	55.000	00286	50.000	00287	50.000	00288	50.000	00289	50.000	00290	50.000	00291	50.000	00292	50.000	00293	55.000	00294	50.000	00295	55.000		
00296	50.000	00297	50.000	00298	50.000	00299	50.000	00300	50.000	19901	50.000	19902	50.000	19903	55.000	19904	50.000	19905	55.000	19906	50.000	19907	50.000		
19908	50.000	19909	50.000	19910	50.000	19911	50.000	19912	50.000	19913	55.000	19914	50.000	19915	55.000	19916	50.000	19917	50.000	19918	50.000	19919	50.000		
19920	50.000	19921	50.000	19922	50.000	19923	55.000	19924	2.050.000	19925	40.000.000	19926	2.050.000	19927	50.000	19928	50.000	19929	50.000	19930	50.000	19931	50.000		
19932	50.000	19933	55.000	19934	50.000	19935	55.000	19936	50.000	19937	50.000	19938	100.000	19939	50.000	19940	50.000	19941	50.000	19942	50.000	19943	55.000		
19944	50.000	19945	50.000	19946	50.000	19947	50.000	19948	50.000	19949	50.000	19950	50.000	19951	50.000	19952	50.000	19953	55.000	19954	50.000	19955	55.000		
19956	50.000	19957	50.000	19958	50.000	19959	50.000	19960	50.000	19961	50.000	19962	50.000	19963	55.000	19964	50.000	19965	55.000	19966	50.000	19967	50.000		
19968	50.000	19969	50.000	19970	50.000	19971	50.000	19972	50.000	19973	55.000	19974	50.000	19975	55.000	19976	50.000	19977	50.000	19978	50.000	19979	50.000		
19980	100.000	19981	50.000	19982	50.000	19983	55.000	19984	50.000	19985	55.000	19986	50.000	19987	50.000	19988	50.000	19989	50.000	19990	50.000	19991	50.000		
19992	50.000	19993	55.000	19994	50.000	19995	105.000	19996	50.000	19997	50.000	19998	50.000	19999	50.000	20000	50.000	40601	50.000	40602	50.000	40603	55.000		
40604	50.000	40605	55.000	40606	50.000	40607	50.000	40608	50.000	40609	1.050.000	40610	20.000.000	40611	1.050.000	40612	50.000	40613	55.000	40614	50.000	40615	55.000	40616	50.000
40617	50.000	40618	50.000	40619	50.000	40620	50.000	40621	50.000	40622	50.000	40623	55.000	40624	50.000	40625	105.000	40626	50.000	40627	50.000	40628	50.000	40629	50.000
40630	50.000	40631	50.000	40632	50.000	40633	55.000	40634	50.000	40635	55.000	40636	50.000	40637	50.000	40638	100.000	40639	50.000	40640	50.000	40641	50.000	40642	50.000
40643	50.000	40644	50.000	40645	50.000	40646	50.000	40647	50.000	40648	50.000	40649	50.000	40650	50.000	40651	50.000	40652	50.000	40653	55.000	40654	50.000	40655	55.000
40656	50.000	40657	50.000	40658	50.000	40659	50.000	40660	50.000	40661	50.000	40662	50.000	40663	55.000	40664	50.000	40665	55.000	40666	50.000	40667	50.000	40668	50.000
40669	50.000	40670	50.000	40671	50.000	40672	50.000	40673	55.000	40674	50.000	40675	55.000	40676	50.000	40677	50.000	40678	50.000	40679	50.000	40680	50.000	40681	50.000
40682	50.000	40683	55.000	40684	50.000	40685	55.000	40686	50.000	40687	50.000	40688	50.000	40689	50.000	40690	50.000	40691	50.000	40692	50.000	40693	55.000	40694	50.000
40695	55.000	40696	50.000	40697	50.000	40698	50.000	40699	50.000	Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones			
431	50.000	092	50.000	763	55.000	594	50.000	215	55.000	006	50.000	278	50.000	070	50.000	348	50.000	080	50.000	638	50.000	320	50.000	938	50.000
792	50.000	773	55.000	3	5.000	995	55.000	25	55.000			638	50.000	980	50.000			5	5.000						

**INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA**

1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.  
2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.  
3. Vea si en la columna de números aparece el que Ud. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete. En este caso ya no es preciso seguir consultando la lista.  
4. Si no tiene premio en el grupo de terminaciones, consulte la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.  
5. Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con la de una.

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

Domingos y martes: 11 ptas. palabra  
Miércoles a sábados: 10 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

## Guía de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS
- 38 FUTUROLOGIA

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### INMOBILIARIA Grau-Bennasar

C/. San Miguel n.º 43-1.º  
Teléfono: 223264

Vendo casa en Establiments, 4 dormitorios, 2 baños, 4.000 m2. terreno.  
Precio: 14.000.000

Vendo piso Paseo Mallorca, 4 dormitorios, 190 m2.  
Precio: 12.000.000

Vendo ático zona la Vileta, 4 dormitorios, excelente vista.  
Precio: 5.600.000

Vendo piso Vía Alemania, 4 dormitorios, «Posibilidad despacho»  
Precio: 6.800.000

Vendo chalets en Palmañola 3 dormitorios, 200 m2. vivienda  
Precio: 13.000.000

Vendo estudio amueblado Santa Ponsa  
Precio: 1.300.000

Vendo chalet en Santanyí, 4 dormitorios, terraza, jardín  
Precio: 7.800.000

Vendo chalet en «El Toro», 4 dormitorios  
Precio: 9.500.000

Vendo piso Soldado Soberats Antolín, 4 dormitorios, baño, aseo  
Precio: 3.500.000

Vendo piso Ausias March, 3 dormitorios  
3.400.000

### 1 SOLARES Y TERRENOS

DISPONEMOS de solares zonas: Magalluf, Bonanova, Portals Nous, Arenal, Bahía Grande, Son Ferrer, Cala Mayor. Informes LAMAS 418951. (18)

CALAMAYOR, 964 m2 edificable, buenas vistas, 4.750.000. Facilidades COTONER. 212402. (10)

COSTA DEN BLANES, 1.200 m2 buena orientación, 3.070.000. Facilidades. COTONER 212402. (11)

PUEBLO ESPAÑOL, 440 m2 edificable 5.500.000. Facilidades COTONER. 212402. (10)

SOLAR BAHIA GRANDE esquina 600 metros vallado 1.200.000 MOISES. 466766.

SOLAR Puerto Andratx junto al mar, maravillosa vista. 1.300 m2. 6.500.000. MARQUES 210771. (19)

TERRENO a 15 Kms. Palma, 280.000 m2., magnífica vista. Acceso asfaltado, electricidad. 10.000.000 ptas. MARQUES 210771. (16)

LA RAPITA vendo dos solares de 200 metros aproximadamente, bien orientado, junto zona verde. L. GOMILA 295343. (17)

EN ESPORLAS solares urbanos con todos los servicios desde 200 m2 con vistas. Precios desde 1.455.000 pts. con facilidades. L. GOMILA 295343. (21)

EL TORO solar 1.086 m2., buenas vistas al mar, zona tranquila, apto para chalets, 1.500.000. BALLESTER. Tel.: 205816. (19)

PORTOL NUEVO, solar 600 m2. con licencia planos, 1.500.000. RIGO. 217122-217506. (13)

VENDERIA entre Sa Cabaneta-Portol, 60.000 m2., llano, muy buenas vistas bahía, a 200 Pts. 217122-217506. (18)

SON VIDA últimos solares directos al golf, buenas vistas, desde 3.000 Pts por m2. RIGO. 217122-217506. (18)

VALDEMOSA, solar bien situado, en urbanización, 1.000 m2. A 1.000 Pts. m2. COMAMALA 298558. (14)

CARRETERA V. SINEU, a 13 Kms. Palma. 7.500 m2. en parcelación, agua, electricidad. Magnífica panorámica. 3.500.000 Ptas. Facilidades. Aceptaría cambio. COMAMALA 298558. (23)

SA COMUNA (La Cabaneta) 2.000 m2. aprox., solar edificable, todos los servicios, buenas vistas, 4.500.000, facilidades. OLIVER MAYRATA 203630. (19)

PORTOL magnífico solar 1.800 m2., vallado, agua, electricidad, edificable, 2.100.000. OLIVER MAYRATA 203630. (13)

INDIOTERIA, Pla de Na Tessa. Son Ferriol, parcelas regadío, desde 700 Pts. m2. 463248. (13)

2 KMS. PALMA, parcelas permiso edificación, todos los servicios, facilidades. 463248. (11)

### VENDO VILLA EN ZONA CRUZ ROJA

Solar de 700 M2. y 400 M2. construidos altos y bajos, 5-6 dormitorios, calefacción gas ciudad, precioso y cuidado jardín con piscina. Precio muy interesante (curiosos no, por favor). Telf.: 237111 venta directa y particular.

### VENDO SOLARES EN LA URB. EL TORO

Desde 500 a 1.500 metros, haciendo esquina, vallados, contador de agua instalado, casita de aperos, completamente llanos y con pinos, muy soleados. Precios ajustados y facilidades de pago. También vendo apartamento de 2 dormitorios, cocina amueblada, vista al mar indestructible a estrenar en la misma urbanización. Muy económico y entrada razonable. Telf.: 237111 237112. Srta. Margarita.

### PARA CHALETS ADOSADOS

Vendo precioso solar de 8.000 M2. en la zona de poniente, sobre puerto deportivo y acceso directo a la playa. Alcantarillado, electricidad y agua corriente a pie de solar. Precio interesantísimo. Facilidades de pago a convenir. También vendo otro solar de 12.000 M2., sobre la playa, situación indescriptible. Ideal para bloque de apartamentos u hotel. Telf.: 327111 - 237112. Srta. Margarita.

PONT D'INCA: «Solares última fase», superficie desde 429 M2., agua alcantarillado, electricidad, teléfono, zonas recreativas, Etc. ¡ELIJA AHORA!. Facilidades.

RUSTIC J. Valentí  
Avda. A. Rosselló 29-1º-3º. Telf.: 225600/01.

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

OCASION, final de Apuntadores, vendo o alquiler local grande sin columnas. 213132. (12)

APARCAMIENTOS terminados Héroes de Manacor, ang. C/. Tomás Forteza, precio 675.000, 700.000 y 850.000 ptas. A BENNASAR Tel. 225808. (21)

DESAPACHO Plaza Oliver 90 m2., aire acondicionado, amueblado, alquiler 50.000 ptas., venta 6.500.000. MARQUES 210771. (15)



Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.

VENDO: Local en Avda. Joan Miró, 140 m2., aseo, cocina con extracción de humos, escaparates, trastero, instalación eléctrica, útil cualquier negocio. 3.500.000 Ptas. KIRCHHOFER 252043. (25)

VENDO: Local en zona C/ Blanquerna, 300 m2., más 50 m2., en terraza, sin tabicar. 10.500.000 Ptas. KIRCHHOFER 252043. (19)

VENDO: Local nuevo a estrenar en zona Avenidas, 300 m2., más altito, cuatro puertas, luz natural, útil cualquier negocio. 14 millones. KIRCHHOFER 252043. (23)

LOCALES COMERCIALES de distintas superficies y precios en C/ Aragón, Avenidas y Marqués Cenja, junto Gomila Park. Precios desde 4.000.000 Ptas. Tno. 462558. (23)

BUSCO LOCAL de 400 m2. entre Plaza España y Forti. NADAL 215947. (13)

ZONA SAN MIGUEL, local en alquiler, 130 m2., aseo, cocina. 15.000 Ptas. COMAMALA 298558. (14)

ZONA HONDEROS, local en alquiler 90 m2. 25.000 Ptas. COMAMALA 298558. (11)

JAIME III, despacho 140 m2., equipado. Vendo o alquiler. COMAMALA 298558. (11)

ZONA AVENIDAS, superficie 200 m2., a estrenar, con aseo. SEBASTIAN FRAU. Telf.: 227497. (12)

PLAZA SERRALTA, local 85 m2., nuevo, solado acabado, aseo, 3.000.000. Convenir. GALMES 216668. (13)

DISPONEMOS locales en distintas zonas de Palma. Consújenos. GALMES 216668. (10)

### LOCAL EN ZONA CRUZ ROJA

Para almacenista, servicio técnico, taller o similar vendido local, de 345 M2. O la mitad a 22 mil Ptas. el M2., facilidades de pago. Telf.: 327111. Srta. Margarita.

### ARENAL ALQUILO LOCAL

Sito en Plaza dels Nins (frente terminal Salma). 250 m2. Además posibilidad vivienda. SIN TRASPASO. Tel. 262071.

### 3 FINCAS

RÚSTICAS: disponemos de rústicas en varias zonas Puerto de Andratx, Andratx, Calviá, Capdeillá, Puigpunyent Orient, Galilea, Banyalbufar, Estellencs Precios desde: 6.000.000. BELTRAN. 671663-222211-227219-225627. (26)

ALGAIDA y Santa Eugenia, chalets y casetas desde 1.650.000 pts. (13)

SANTA EUGENIA Casita nueva, aljibe y aseo. Terreno 2.500 m2. Entrada 700.000.- resto a convenir. Bestard 243808. (18)

## INMOBILIARIA BAUZA

Avda. Gabriel Alomar i Villalonga, 11 Tel. 464534

**COLL D'EN RABASSA:** Excelentes pisos terminados de 3 y 4 dormitorios a pagar en 12 o 15 años.

**POLIGONO DE LEVANTE:** Con la garantía y financiación de la Caja Postal de Ahorros vendemos excelentes pisos terminados de 3 y 4 dormitorios entre las calles Fornaris y California. Entrada y doce años.

**FENIX (PASEO MARITIMO):** Pisos-apartamentos de 1, 2 y 3 dormitorios, con terraza vista al mar. Primera calidad con excelentes acabados, aire acondicionado con control individual. ENTREGA INMINENTE. VISITE PISO PILOTO MAÑANAS Y TARDES.

**EDIFICIO FRONTON:** Venta de pisos de 2, 3 y 4 dormitorios. Locales comerciales.

**LA CABANETA** Precioso chalet, nueva construcción, pago a convenir. Precio 14.700.000 ptas.

**MAGALLUF:** Apartamento completamente amueblado, de 3 dormitorios con 150 m2. de terraza.

**PORTO PI-VISTA ALEGRE:** Ofrecemos pisos de 200 m2., con jardines, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, aparcamiento, vista al mar. Precio 14.000.000 ptas., entrada a convenir, resto en 20 años.

**EN SON FERRIOL:** Vendemos pequeño chalet amueblado y con garaje. Precio 5.750.000 ptas. A convenir.

**SON ARMADAMS:** Vendemos o damos derecho de edificación de solares varios tamaños desde 1.800 m2.

3 FINCAS

**ALGAIDA** Son Hedó, 10 cuarteras, tres dormitorios, baño, cocina, salón comedor. Pinar. (13) Bestard 243808. (13)

**SANTA EUGENIA** 2.000 m. terreno, bonita situación. Entrada 200.000.- ptas. resto facilidades. Bestard 243808. (14)

**ALGAIDA** caseta dos habitaciones, dos cuarteras pinar y monte bajo. Lindante coto de caza. Entrada 1.000.000.- resto 2.500.000.- a convenir. Bestard 243808. (22)

**ALGAIDA** 16 km. de Palma, cuatro cuarteras, pinar y monte bajo. Rodeado coto de caza. Bestard 243808. (17)

**ALGAIDA** ocho cuarteras, cercado pared y lindante carretera. Entrada 3.000.000.- resto facilidades. Bestard 243808. (14)

**ALGAIDA** Las Majoles, chalet con agua canalizada y luz. 4.000 m2, cercado pared y rejilla. Entrada 3.000.000 resto 5.500.000.- facilidades. BESTARD 243808. (23)

**ALGAIDA** media cuarterada, a doscientos m. carretera. Entrada 300.000.- resto facilidades. Bestard 243808. (13)

**SON FERRIOL** parcelas de 2.000 m con agua canalizada. Bestard 243808. (11)

**ANTES DE COMPRAR** su finca, casa de campo o chalet, visite en Sancellas Bar Can Papa. Tel. 511448. (18)

**A 8 KM. DE PALMA** parcelas 2.000 m2, agua, pago sin entrada en 2 años y medio. LAMAS 418951. (19)

**ZONA VIVERO** casa campo 3 dormitorios 2.000 metros terreno frutales electricidad, teléfono 3.900.000 facilidades. MOISES 466766. (16)

**ARENAL-LUCHMAYOR**, Km. 3 desde 2.000 m2 agua y luz 800.000. Facilidades COTONER 212402. (13)

**LLUBI**, 1 cuarterada 1 cuarterón huerto, casa semiamueblada, 3 dormitorios, baño completo, cocina, despensa. 4.700.000. Facilidades COTONER 212402. (18)

**SANCELLAS**, 4.000 m2 luz solar, vallado 1.400.000. Facilidades COTONER 212402. (11)

**SANTA MARGARITA**, 3.000 m2 vallado, aljibe, casa 2 dormitorios, chimenea, 4.200.000. Facilidades COTONER 212402. (14)

**19 KMS. PALMA**. Media cuarterada tierra buena, Casa dos dormitorios. Cerca pueblo. 3.150.000. Facilidades. Telf.: 272265. (16)

**COSTITX**, 4.000 metros cercado pared. Caseta mallorquina, cisterna, frutales. 1.450.000. Telf.: 272265. (12)

**SANCELLAS**, 4.000 metros caseta, cisterna, encinas y cultivo. 1.625.000. Teléfono 272265. (11)

**COSTITX**, 10.000 metros bosque y cultivo. Chalet 3 dormitorios, baño, cocina, sala comedor. 5.350.000. Facilidades. Teléfono 272265. (17)

**COSTITX**, 4.000 metros cercado pared. Edificable. Encinas, tierra buena. 835.000. Teléfono 272265. (12)

**VENDO FINCAS** desde 50.000 Ptas. de entrada, 8.000 mensuales. Tel. 272265. (11)

**COSTITX**, 2.000 metros cercado pared. Algarrobos, almendros. Edificable. 635.000. Teléfono 272265. (11)

**CARRETERA SINEU**, 2.000 metros arbolado. Cercado pared, caseta, cisterna. 1.165.000. Teléfono 272265. (12)

**MEDIA CUARTERADA** (Zona Es Fogueró), posibilidad caseta aperos, 1.300.000.- Facilidades convenir. MAS-SIP 211796. (13)

**LUCHMAYOR** Casita, sala comedor, chimenea, dormitorio, horno rústico, aljibe. Parcela cercada. 1.800 m2. 2.500.000. FACILIDADES MASSIP 211796. (17)

**LUCHMAYOR** casa con permiso construcción, 2.400 m2, acometida electricidad, aljibe. 3.675.000.- MASSIP 211247. (13)

**LUCHMAYOR** bonita casita con permiso construcción, 2 dormitorios, cocina amueblada, sala comedor, chimenea, aseo-ducha. Terreno: 4.000 m2, buena vista; 3.500.000.- MASSIP 211247. (23)

**FINCA EN LUCHMAYOR**, 7.500 m2 con chalet, 3 habitaciones, 2 baños, comedor con chimenea, barbacoa, árboles frutales, cerca del pueblo. 7.000.000. Agua y luz. NADAL 215947. (23)

**ESTABLIMENTS**, rústica 2 plantas para reformar, 600 m2, solas-acceso asfaltado. 6.250.000. NADAL 215947. (13)

**SECAR DE LA REAL**, rústica de piedra mallorquina, totalmente reformada y pintada, mucho estilo, 3 habitaciones, 2 baños, aseo, sala comedor con chimenea, cocina, gran lavadero, despensa, garaje 2 coches. Solar 1.700 m2 totalmente cercado de pared de piedra, 14.000.000. Facilidades convenir. NADAL 215947. (40)

**A 8 KMS. DE PALMA**, vendo 2 cuarteradas, o más, de buena tierra, edificable, 1.600.000, por cuarterada, más información OLIVER MAYRATA. 203630. (22)

**S'INDIOTERIA**, 1.000 m2 terreno, con casa legalizada, 2 dormitorios, baño, cocina, salón con chimenea, estanque, mucha agua. 3.150.000. OLIVER MAYRATA. 203630. (21)

**FINCA** 450 cuarteradas, ganado, muy rentable, fácil administración, agua, carretera asfaltada, plena explotación, edificaciones restauradas. OLIVER MAYRATA. 203630. (18)

**CTRA. SINEU**: finquita, 2.000 m2., agua canalizada. Precio: 2.150.000. Facilidades Tel. 210137. (12)

**SANCELLAS**: finca, 21.000 m2., casita aperos, tierra y pinar, luz cerca, cisterna. Precio: 3.300.000. Facilidades. (15)

**CTRA. SINEU**: Casita 2 dor., baño, salón, cocina, luz cerca. 1.000 m2, terreno. 2.850.000. Entrada: 1.000.000. Resto a convenir. 210137. (20)

**STA. EUGENIA**: Casita campo, 3 dor., baño, salón chimenea, luz, 3.500 m2 de terreno, con frutales y almendros. Tel.: 210137. (20)

**SON FERRIOL**, 4,5 cuarteradas, terreno llano, molino con pozo y estanque, casa, tres dormitorios, con cisterna. Nave para animales cubierta. SEBASTIAN FRAU. Telf.: 227497. (25)

**SANCELLAS**: buen acceso, arbolado, 1.000 m2 terreno, casa 2 dormitorios dobles, cocina, sala, chimenea, baño, terrazas. Precio: 3.000.000. Entrada: 1.000.000. Resto 30.000 mensuales. PERELLO CAMPS. C/ Aragón, 6. Tel.: 468912. (30)

**BAHIA AZUL**: Solar 700 m2., esquina buena situación, vistas bahía. Precio: 1.200.000 Ptas. Entrada: 600.000. Resto 30.000 mensuales. PERELLO CAMPS. C/ Aragón, 6. Tel.: 468912. (26)

**ES GARROVERS**: solar 2.400 m2., chalet, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina terrazas, en construcción. Precio total: 8.950.000. Facilidades. PERELLO CAMPS. C/ Aragón, 6. Tel.: 468912. (29)

**PALMA NOVA**: Se alquila bar restaurante, totalmente equipada, mucha clientela 200 m2 local más 100 terraza. Informes LAMAS 418951. (18)

**MARIVENT**, Alquilo estudio Pts. 17.000 BONET. Tel. 231622.

**SOMETIMES**, Apartamento 2 dormitorios, amueblado, vistas fabulosas. Pts. 29.000 BONET. Tel: 231622. (12)

**FORTI**: amueblado, 1 dormitorio, baño, etc. mensual 23.000 SOLER 450400. (10)

**COSTA DEN BLANES**: 2 y 4 dormitorios, 1-2 baños, terrazas, 1ª línea, piscina, bien amueblado. Desde 35.000 mensual. SOLER 450400. (21)

**SIN MUEBLES**: Son Armadans, casas, 4 y 5 dormitorios, jardn, etc. Desde 40.000 mensual. SOLER 450400. (16)

**CA'N PICAFORT** chalet 4 dormitorios, terraza, jardín. Temporada 400.000. 221202. (10)

**PONT D'INCA** chalet nuevo sin muebles, 3 dormitorios, chimenea, jardn. 221202. (11)

**FORTI** amueblado, 3 dormitorios, lavadora. 24.000. Olmos, 43. (10)

**INSTITUTO**, local 30 m2., aseo. 25.000. Olmos, 43. (10)

**PLAZA EL CUADRADO** bar, bodega. Se alquila. 38.000. 221202. (10)

**GENERAL RIERA**, Amueblado, 3 dormitorios, 23.000. Olmos, 43. (10)

**31 DE DICIEMBRE**, Amueblado, 3 dormitorios, terraza. Olmos, 43. (10)

**MARIVENT**, Estudios amueblados, terraza con vistas. 14.500. Olmos, 43. (10)

**PLANTA BAJA** a 20 Kms. Palma, sin muebles, 12.000. 221202. (10)

**MARINELAND**, Amueblado, 2 dormitorios, terraza, playa, piscina, jardn. 35.000. 221202. (10)

**SON ARMADAMS**, piso amueblado, 2 dormitorios, baño, aseo, recién pintado y decorado. 30.000 mensuales. ESTABEN. 226204. (16)

**PALMA ANTIGUA** piso 6 dormitorios en 3 plantas, (ideal grupo estudiantil o similar) baño, cocina, nueva, 25.000 mensuales. ESTABEN. 226204. (19)

**CALA MAYOR** pisos y estudios amueblados. 18.000 y 20.000. ESTABEN. 226204. (10)

**SANTIAGO RAMON Y CAJAL** piso amueblado, 3 dormitorios, salita, 2 baños, 2 terrazas, garaje doble. 55.000 mensuales. ESTABEN. 226204. (19)

**EN PALMA** alquileres apartamentos a estrenar. Precio 30.000 mensual. NADAL 215947. (10)

**ALQUILO** local calle principal, 150 m2, 65.000 mensual. 222116. PEREZ. (10)

**PARKINGS** En calle Santiago Ramón y Cajal, tengo para vender o alquilar los más bonitos aparcamientos para su coche. Venga a verlos, precios interesantísimos y facilidades. Tel. 237111 (preguntar Srta. Margarita)

BELTRAN AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILERES CON MUEBLES			
ZONA	DOR.	BAÑOS	PRECIO
CALA MAYOR	2	1	22.000.-
CALA MAYOR	2	1	25.000.-
CALA MAYOR	1	1	17.000.-
LA CABANETA	3	1	22.000.-
SAN AGUSTIN	2	1	25.000.-
CA'N PASTILLA	1	1	16.000.-
EL ARENAL	2	1	22.000.-
EL ARENAL	2	1	19.000.-
BENDINAT	Villa	2	90.000.-
SANTA PONSA	1	1	20.000.-
H. DE MANACOR	3	1	29.000.-
CAPITAN SALOM	2	1	23.000.-
PLAZA PATINES	1	1	16.000.-
CALA MAYOR	Estudio	1	12.000.-
HONDEROS	2	1	25.000.-
BALMES	3	1	28.000.-
ARENAL	1	1	18.000.-
TENIS	2	1	24.000.-

PISOS SIN MUEBLES			
PLAZA CAPITOL	3	2	30.000.-
BORNE	4	2	45.000.-
BORNE	7	4	22.000.-
TERRENO	2	1	20.000.-
RIVOLI	2	1	20.000.-
CAS CAPISCOL	3	1	19.000.-
H. DE MANACOR	4	2	40.000.-
CORREOS	2	2	35.000.-
AVENIDAS	4	2	45.000.-

Necesitamos pisos apartamentos y villas, con y sin muebles. Locales y despachos Antes de alquilar ¡Consúltenos! ¡No se arrepentirán!

BELTRAN AGENCIA INMOBILIARIA, Edificio Minaco, Telf. 222211 - 225627 - 227219

**ALQUILO** despacho, planta baja sin gastos comunitarios, 90 m2, 5 dependencias. 25.000. 222116. PEREZ. (14)

**H. MANACOR**: Cerca Avenidas piso sin muebles, 4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños. 33.000. PAZOS. 463966. (16)

**CALA MAYOR**: Estudio amueblado, moqueta, vistas, 15.000. PAZOS. 463966. (10)

**TERRENO**, 2 dormitorios, bien amueblado, lavadora, 25.000 Ptas. COMAMALA. 298558. (10)

**ZONA ARAGON**, 3 dormitorios, bien amueblado. 28.000 Ptas. COMAMALA. 298558. (10)

**ARENAL**, junto Club Náutico, 2 dormitorios. Amueblado. 25.000 Ptas. COMAMALA. 298558. (11)

**CA'N PICAFORT**, apartamento amueblado, 3 dormitorios, garaje, Primera línea. 38.000 Ptas. COMAMALA. 298558. (14)

**ALQUILO** pisos en varias zonas de Palma y alrededores. Tlf. 211091.

**ZONA REYES CATOLICOS**, piso 4º 3 dormitorios, armarios, baño, cocina, galería, salón comedor, mucho sol, 23.500 mensuales. POU. 225234. (19)

**ARENAL** alquilo piso amueblado, junto Club Náutico, con teléfono. Abril, mayo, junio, julio. Telf.: 265374. (15)

**ZONA 31 DICIEMBRE**, cerca Avenidas, amueblado, 2 dormitorios dobles, terraza, 30.000. LINDE. 216814. (13)

**ARAGON**, piso amueblado, 3 dormitorios, lavadora, 30.000. LINDE. 216814. (10)

**AVENIDAS**, sin muebles, 4 dormitorios, 3 baños, calefacción individual gas, 45.000. LINDE. 216814. (13)

**GENERAL RIERA**, amueblado, 3 dormitorios, salón + comedor, baño, aseo, lavadero, teléfono, 28.000. GALMES. 216668. (14)

**PEDRO GARAU**, 2 dormitorios, baño, sin ascensor, amueblado, 23.000. GALMES. 216668. (11)

**ZONA HACIENDA**, amueblado, 2 dormitorios, baño, 30.000. GALMES. 216668. (10)

**SON FORTEZA**, planta baja, sin muebles, 3 dormitorios, garaje; 22.000. LINDE. 216814. (12)

**SON COTONER**, alquilo piso amueblado moderno, 2 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, lavadora automática, teléfono. Precio: 30.000 Ptas. Agencia MADRID. Tel.: 280250. (22)

**SON COTONER**, alquilo magnífico piso amueblado, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, galería. Precio: 27.000 Ptas. Agencia MADRID. Tel. 280250. (20)

**FORTI**, alquilo piso amueblado, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, lavadora. Precio 22.000 Ptas. Agencia MADRID. Tel.: 280250. (18)

**FORTI**, alquilo local 42 m2. Precio 28.000 Ptas. Agencia MADRID. Tel. 280250. (15)

**ZONA PLAZA BARCELONA**, alquilo local ideal para gimnasio. Precio: 30.000 Ptas. Agencia MADRID. Tel.: 280250.

**ZONA JUZGADO**, alquilo piso ideal para despacho. Precio: 35.000 Ptas. Agencia MADRID. Tel.: 280250. (14)

**INTERESANTES OFERTAS ZONAS**: Cala Blava, La Cabaneta, Bonanova, Costa D'en Blanes, Costa de la Calma, Bahía Grande, Génova. Informes LAMAS 418951. (21)

**CHALET PALMAÑOOLA** 3 dormitorios dobles, baño, aseo, comedor con chimenea, cocina amueblada, despensa, garaje, piscina frutales. 9.000.000. Facilidades. MOISES. 466766. (20)

**CHALET** Costa d'En Blanes a estrenar, 2 plantas 4 dormitorios dobles, gran comedor con chimenea, salón 3 baños completos, lavandería, cocina amueblada roble. 14.500.000 contado. MOISES. 466766. (27)

**CHALET SOMETIMES** solar 950 m2., sala comedor con chimenea, 4 dormitorios, 2 baños, 2 aseos, calefacción gas-oil, piscina, garaje, teléfono, amueblado. Ptas. 14.500.000. MARQUES. 210771. (26)

**PEQUEÑO CHALET** a 1 Km. Playa de Palma, 2 dormitorios dobles, baño, cocina, pequeño jardín, piscina comunitaria. 5.300.000 ptas. 2 años. MARQUES. Tel. 210771. (24)

**PALMAÑOOLA** 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, biblioteca, garaje, terraza, solar 660 m2. 12.500.000.- Entrada convenir. MASSIP 211796. (18)

**VALLDEMOSA** chalet 4 dormitorios, 3 baños, 250 m2 construidos, garaje; 15.500.000.- FACILIDADES MASSIP 211796. (14)

**ALARO** casa antigua muy bien reformada, 4 dormitorios, baño, aseo-ducha, aseo, sala, comedor, chimenea, cocina amueblada, terraza, porche, jardín. 9.500.000.- Facilidades MASSIP 211796. (24)

**CHALET DOS PLANTAS BUÑOOLA** 2.000 m2 terreno frutales, 2 estanques, 4 dormitorios, 3 baños, sala comedor con chimenea, garaje, cocina con despensa, terrazas, vista inmejorable. Precio: 11.500.000.- ptas. A BEN-NASSAR. Tel. 225808. (32)

**DISPONEMOS CHALETS** desde 6.500.000.- Carretera Buñola, Palmañoola, Figueral, San Agustín, Santa Ponsa, Monserrat 227702. (14)

**EN EL VIVERO** junto Seminario, chalet en solar 900 m2 aproximadamente, cuatro dormitorios, bodega en sótano, estanque y pozo propio, calefacción. Precio: 14.500.000 pts. Facilidades. L. GOMILA. 295343. (26)

**LA BONANOVA** vendo chalet 1.400 m2, solar, espléndidas vistas, piscina. 28.000.000 al contado. Telf.: 225381. (15)

**CHALET** 2 plantas, 28 Km. Palma, 150 m2, edificado, completamente amueblado carácter, 4 dormitorios, 2 chimeneas, horno, dependencias animales, tractor, furgoneta, cercado 85.000 m2. 45.000.000 facilidades. 222116. (27)

**BONANOVA** parte alta, vistas bahía, chalet lujo, 3 plantas, 512 m2. construidos, parquet, calefacción, piscina, garaje, precio interesante, más información OLIVER MAYRATA. 203630. (23)

**SOMETIMEs**, estrenar, chalet 3 y 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, primerísima calidad, calefacción, garaje, desde 11.000.000, facilidades. 3 años o convenir. LINDE. 224479. (24)

**ESPORLAS** (Es Verger), chalet en solar 2.000 m2., 3 dormitorios, cocina amueblada, salón comedor con chimenea, electrodomésticos y amueblado, garaje, 6.000.000. LINDE. 216814. (38)

**GENOVA**, chalet 350 m2, edificados, solar 800 m2., 7 dormitorios, 4 baños, salón comedor, chimenea, garaje, vistas bahía, 20.000.000. LINDE. 224479. (21)

**PORTALS NOUS**, chalet en construcción 4 dormitorios dobles, 2 baños, salón comedor, cocina, terraza, jardín, 5.500.000. Facilidades. POU. 225234. (19)

**BAHIA GRANDE**, chalet muy amplio, 4 dormitorios, 2 baños, jardín, garaje, estrenar. 8.000.000; posibilidad permuta con solar en Palma. NADAL 215947. (18)

**BAHIA GRANDE**, chalet, 2 dormitorios dobles, sala comedor con chimenea, cocina amueblada, baño completo, piscina, solarium, pequeña barbacoa. 5.500.000. NADAL 215947. (18)

**COSTA D'EN BLANES**, chalet, 4 dormitorios, salón, comedor, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 baños, 2 terrazas 20 m2 cada una, jardín, garaje. Buenas vistas mar. 14.500.000. NADAL 215947. (25)

**LA BONANOVA** vendo chalet 1.400 m2, solar, espléndidas vistas, piscina. 28.000.000 al contado. Telf.: 225381. (15)

**CHALET** 2 plantas, 28 Km. Palma, 150 m2, edificado, completamente amueblado carácter, 4 dormitorios, 2 chimeneas, horno, dependencias animales, tractor, furgoneta, cercado 85.000 m2. 45.000.000 facilidades. 222116. (27)

**BONANOVA** parte alta, vistas bahía, chalet lujo, 3 plantas, 512 m2. construidos, parquet, calefacción, piscina, garaje, precio interesante, más información OLIVER MAYRATA. 203630. (23)

**SOMETIMEs**, estrenar, chalet 3 y 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, primerísima calidad, calefacción, garaje, desde 11.000.000, facilidades. 3 años o convenir. LINDE. 224479. (24)

**ESPORLAS** (Es Verger), chalet en solar 2.000 m2., 3 dormitorios, cocina amueblada, salón comedor con chimenea, electrodomésticos y amueblado, garaje, 6.000.000. LINDE. 216814. (38)

**GENOVA**, chalet 350



7 CASAS Y PISOS

EUSEBIO ESTADA 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, 2.800.000, 800.000 entrada, resto 35.000 mensuales. GALMES 216668 (15)

PLAZA FLEMING 4 dormitorios, armarios, cocina equipada, 2 baños, terrazas, vista despejada, calefacción individual, casi nuevo, 5.900.000, 2.000.000, entrada, resto facilidades. GALMES 223127 (23)

MARQUES FUENSANTA 160 m2, 4 dormitorios, 2 baños, terraza, garaje opcional, buena orientación, solado parquet, 5.800.000, 1.700.000 entrada, resto mensualidades. GALMES 216668 (22)

ZONA HACIENDA, piso 4 dormitorios, armarios, baño, aseo, cocina amueblada, suelos parquet, aparcamiento y trastero. Precio 7.350.000 a convenir. ESTABEN 226204. (21)

PRINCIPIOS ARAGON ático nuevo, 4 dormitorios, armarios, baño, aseo, cocina grande, calefacción individual, terraza. Precio 7.350.000 a convenir. ESTABEN 226204. (20)

COSTA D'EN BLANES, piso nuevo delante nuevo Club Náutico, 3 dormitorios, baño, aseo, suelos cerámica, piso pintado, aparcamiento. Precio 5.500.000 a convenir. ESTABEN 226204. (24)

ESTELLENCHS. Casa de pueblo, semi reformada, 3 dormitorios, varias dependencias, 3.800.000 pts. A convenir. BALLESTER. 205816 (16)

GENERAL RIERA: Piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con despensa y galería, 4.100.000 pts. A convenir. BALLESTER. 205816 (19)

OCASION ES FORTI, vendo piso nuevo 3 dormitorios, 3.400.000. Tels. 225393-290098. (12)

SANTA PONSA. Primera línea, 3 dormitorios, 2 baños, chimenea, terraza, jardín exclusivo, 7.500.000. PULIDO. 284332 (15)

OCASION AVENIDA ARGENTINA, piso 100 m2, buen estado, 3 dormitorios, terraza, galería, cocina grande, soleado, 3.000.000. Facilidades. 222116. PEREZ (19)

ES FIGUERAL planta 1º, 3 dormitorios, baño, sala comedor, galería, terracita, sin ascensor. Precio: 1.700.000. Entrada 700.000. Resto muchas facilidades. 225808. (21)

CENTRO CIUDAD: Pisos recién terminados de 3 y 4 dormitorios, calefacción a gas individual, acabados 1ª calidad. Precios desde 5.500.000 pts. Mínima entrada, resto 2 años. PERELLO C/ Aragón, 6 Bajos. Tel. 462558. (33)

OPORTUNIDAD: Ultimo piso 1º con gran terraza, 4 dormitorios, 2 baños completos, calefacción a gas, en calle General Riera a 200 m. Avenidas, 4.800.000 pts. Grandes facilidades. Tel. 462558. (29)

SANTA PONSA, vendo magnifico apartamento nuevo a estrenar 1ª línea del mar, 1 dormitorio, sala-comedor, cocina, terraza. PRECIO: 6.500.000 pts. Tel. 280254. (23)

SANTA PONSA, vendo chalet nuevo a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños completos, sala-comedor, cocina, porche. PRECIO: 11.000.000 pts. Tel. 280254. (21)

OCASION, C/ Honderos, vendo piso amueblado, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, despensa, galería, balcón. PRECIO: 3.300.000 pts. Tel. 280254. (19)

PISO SON FLO 3 habitaciones, baño, terraza 30 m2, salón comedor, cocina amueblada, muy soleado. Precio 1.700.000. entrada 600.000. resto 25.000 mensuales. NADAL 215947. (22)

ZONA AVENIDAS, piso 3 dormitorios, salón-comedor, sala estar, baño, aseo, perfecto estado, muy pocos gastos. 3.300.000. convenir. NADAL 215947. (18)

ARENAL, zona Baleario 7, piso 4 dormitorios dobles, cocina, terraza grande, completamente amueblado, vista mar. Entrada 1.700.000; resto 50.000 mensuales. NADAL 215947. (20)

SON ARMADAMS, piso 2 habitaciones, 2 baños, salón comedor, cocina espaciosa. Precio 3.200.000; entrada 1.500.000; resto 27.000 mensuales. NADAL 215947. (18)

SON ARMADAMS, piso a estrenar. Precio 10.250.000; se admite permuta. NADAL 215947. (11)

ATICO. Zona Instituto, estrenar edificado 165 m2, terrazas 135 m2 aparcamiento. Facilidades. Otros áticos en distintas zonas. 463248. (18)

BONANOVA. Optimos pisos estrenar, vistas bahía, dos, tres y cuatro dormitorios. Facilidades diez años. 463248. (18)

CRUZ ROJA. Pisos estrenar tres, cuatro dormitorios, orientación sur. Facilidades. 463248. (11)

ARENAL. Sometimes, Ca'n Pastilla, pisos estrenar, tres y cuatro dormitorios, desde 4.200.000 462348. (13)

PLANTA BAJA. Zona Reyes Católicos, techo libre, tres dormitorios. 463248. (10)

ZONA FORTI: 3 dormitorios, baño, cocina con gran galería, salón-comedor. Precio: 2.400.000. SEBASTIAN FRAU. Tel. 227497. (17)

CAPITAN SALOM: excelente piso, 4 dormitorios, baño y aseo, salón-comedor, cocina amueblada, con galería, teléfono, con muebles. SEBASTIAN FRAU. Tel. 227497. (22)

PLAZA PARIS: a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, cocina, galería. SEBASTIAN FRAU. Tel. 227497. (16)

ZONA PRYCA: 3 dormitorios, baño, salón-comedor, cocina con galería. Precio: 2.750.000 pts. SEBASTIAN FRAU. Tel. 227497. (17)

ZONA REYES CATOLICOS piso 3 dormitorios, armarios, baño, aseo, cocina completamente amueblada, sala comedor, trastero, como nuevo. Ptas. 3.150.000. Facilidades. VALLS. 221688. (21)

HEROES DE MANACOR piso 4 dormitorios, baño, aseo, sala comedor. Ptas. 4.500.000, entrada 1.000.000, resto muchas facilidades. VALLS. 221688. (19)

LUIS VIVES piso nuevo, 3 dormitorios, armarios, baño, aseo, sala comedor, suelos gres, maderas morte, aparcamiento. Ptas. 4.500.000, entrada 1.800.000, resto 15 años al 11%. VALLS. 221688. (28)

BLANQUERNA ático 3 dormitorios, baño, aseo, calefacción indiv., cocina equipada, terraza 30 m. Ptas. 4.700.000. Facilidades. VALLS. 221688. (18)

POLIGONO LEVANTE Edificio D. Jaime piso 4 dormitorios, 2 baños, armarios, cocina amplia amueblada, sala comedor, calefacción indiv. Aparcamiento Ptas. 4.650.000, entrada 2.000.000, resto facilidades. VALLS. 221688. (27)

LUIS MARTI piso muy buen estado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor. Ptas. 2.850.000, entrada 1.000.000, resto 35.000. VALLS. 221688. (20)

ZONA AVENIDAS, 3 dormitorios, baño, cocina equipada, balcón, garaje opcional. 3.500.000 pts. Entrada 1.000.000, resto convenir. COMAMALA 298558. (19)

ZONA BLANQUERNA, protección oficial, 3/4 dormitorios, buenos acabados. Desde 5.500.000 pts. Facilidades 15 años. Al 11%. COMAMALA 298558. (18)

ARENAL 4 dormitorios, 2 baños, cocina, primera línea, vista a mar, precio 4.900.000, entrada 1.900.000, resto 45.000 mensuales, intereses incluidos. PERELLO CAMPS C/ Aragón, 6 Tel. 468912 (28)

ARAGON en construcción, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, garaje incluido, precio 5.875.000 entrada 500.000, resto 40.000 mensuales. PERELLO CAMPS C/ Aragón, 6 Tel. 468912 (26)

CA'N PASTILLA planta baja, 3 dormitorios, armarios, cocina, baño, aseo, 2 patios grandes, precio 4.300.000 entrada 1.000.000, resto 35.000 mensuales, intereses incluidos. PERELLO CAMPS C/ Aragón, 6 Tel. 468912 (29)

RAFAL 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, precio 3.700.000 Entrada 800.000, resto 38.000 mensuales, intereses incluidos. PERELLO CAMPS C/ Aragón, 6 Tel. 468912 (24)

C/ OLMOS pisos a estrenar, 2,3 y 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina, terraza, precios desde 5.300.000 Entrada 1.000.000, resto 50.000 mensuales, intereses incluidos. PERELLO CAMPS C/ Aragón, 6 Tel. 468912 (34)

RAFAL, segundo sin ascensor, 4 dormitorios, baño, cocina y galería, 3.000.000. Entrada 800.000, resto 30.000 mensuales intereses incluidos. LINDE. 216814. (20)

GENERAL RIERA, cerca Avenidas, 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, despensa, suelos mármol, opción aparcamiento, 5.900.000. Buenas facilidades. Convenir. LINDE. 216814. (21)

ZONA JUAN ALCOVER, 182 m2, estrenar, 5 dormitorios, 2 baños, aseo, opción aparcamiento, 7.000.000. Entrada 2.000.000, resto 10 años, interés 11%. LINDE. 224479. (23)

ZONA MERCADO OLIVAR, 140 m2, 5 dormitorios, baño, aseo, gran cocina amueblada, salón comedor, chimenea, teléfono, suelos mármol, madera norte, 5.800.000. LINDE 224479. (23)

HEROES DE MANACOR, cerca Avenidas, estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, cocina semi-amueblada, 4.500.000, facilidades 3 años o convenir. LINDE. 216814. (20)

AVENIDAS. 160 m2, 5 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina equipada, calefacción, 8.500.000. Convenir. Jlinde. «ééú. l.» = +00ZONA AVENIDAS, estrenar, 120 m2, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina con despensa, 3.800.000. Entrada 1.000.000, resto 10 años directamente propietario. LINDE 216814. (22)

ZONA BAR GOELL, ático 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, despensa, salón comedor, chimenea, salita con chimenea, 5.000.000. Entrada 1.500.000, resto 45.000 mensuales. LINDE. 224479. (25)

FORTI, 4 dormitorios, cocina amueblada, despensa, 4.000.000. Convenir. LINDE. 216814. (10)

FORTI, bien situado, cuarto sin ascensor, 3 dormitorios, cocina amueblada, 2.800.000. Entrada 800.000, resto 30.000 mensuales intereses incluidos. LINDE 224479. (20)

ZONA BAR GUELL, 1 dormitorio doble, semi-amueblado, cocina equipada, teléfono, 1.850.000. Entrada 700.000, resto buenas facilidades. LINDE 216814. (19)

DISPONEMOS pisos en venta en casi todas las zonas de Palma. Consultenos. LINDE. 216814-224479. (15)

PLANTA BAJA techo libre La Soledad, reformada, 4 dormitorios, baño completo, lavandería, trastero, baño y cocina cerámica, pequeño jardín, 4.000.000. LINDE 216814. (22)

ATENCION, últimos pisos zona Forñ, directamente del constructor, 3 dormitorios, baño y aseo, 3.800.000. Entrada única 900.000, resto a 15 años al 11%. FINCAS VAQUER C/ Dameto, 19. Tel. 235629. (32)

CON 250.000 ENTRADA y 20.000 cada mes, pisos en construcción en Héroes de Manacor. Precios desde 3.400.000. FINCAS VAQUER Tel. 235629. (21)

SANTA CATALINA piso 3 dormitorios, cocina equipada, puerta blindada, soleado, precio 3.600.000 facilidades. VAQUER Tel. 235629 (16)

PLANTA BAJA junto Plaza Madrid, apta negocio y vivienda. Precio: 5.250.000 pts. A BENASSAR. Tel. 225808. (16)

C/ TOMAS FORTEZA planta 4ª, 3 dort., armarios empotrados, sala-comedor, cocina amueblada, terraza. Precio: 4.200.000 pts. A BENASSAR. Tel. 225808. (21)

ATICO ZONA BLANQUERNA completamente amueblado, 3 dort., baño, aseo, sala-comedor, cocina amueblada, calefacción individual, terraza. Precio: 4.200.000 pts. A BENASSAR. Tel. 225808. (22)

ATICO TOUS Y MAROTO, vivienda despacho, 4 dort. grandes, 3 baños, 1 aseo, dos cocinas, amplia sala-comedor, terraza, suelos mármol. Precio: 7.800.000 pts. A. BENASSAR Tel. 225808. (30)

EL ARENAL ático junto Club Náutico, 4 dort., baño, aseo, sala-comedor, terraza, mucha vista, completamente amueblado. Precio: 5.800.000 pts. A BENASSAR. Tel. 225808. (26)

EL ARENAL junto hotel Bahía de Palma, planta 6ª y 10ª, mucha vista, 3 dort., baño, aseo, sala-comedor, cocina, terraza, armarios empotrados, a estrenar con y sin muebles. Precio: 4.500.000 y 5.500.000 pts. A BENASSAR. Tel. 225808. (40)

CA'N PASTILLA primera línea y calidad, 3 dort., armarios empotrados, sala-comedor con chimenea, cocina amueblada, aparcamiento incluido, terraza. Precio: 9.500.000 y 13.000.000 pts. A BENASSAR. Tel. 225808. (30)

PISOS DE PROTECCION OFICIAL terminados, zonas Cruz Roja, PLAZA Barcelona, Padre Vives, en construcción zona Plaza Toros y El Molinar. A BENASSAR. Tel. 225808. (24)

ZONA SAN FERNANDO, 4 dormitorios, baño, aseo 4.500.000. Facilidades CONTONER 212402. (11)

ZONA POLICLINICA, 4 dormitorios dobles, 2 baños completos, cocina, despensa, salón comedor, chimenea, terraza, trastero, 6.900.000. Facilidades COTONER 212402. (20)

REYES CATOLICOS, 3 dormitorios 2 baños, cocina amueblada, galería, balcón 4.500.000. Facilidades COTONER 212402. (14)

SON ARMADANS, 4 dormitorios, 3 baños, calefacción, parket, mucho sol. 8.500.000. Facilidades. 212402 (14)

CRUZ ROJA piso a estrenar 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada 5.200.000. Facilidades MOISES. 466766. (15)

CALLE MANACOR ático 4 dormitorios baño, aseo, 80 metros terraza 6.000.000. MOISES 466766. (13)

CALLE MANACOR a estrenar piso 3 dormitorios 2 baños, 4.400.000, 1.500.000 entrada resto convenir. MOISES 466766. (16)

ARAGON piso lujo 4 dormitorios, 2 aseos, armarios, cocina amueblada, calefacción, 6.300.000 a convenir. MOISES 466766. (17)

SON ARMADANS: 140 m2, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción, armarios empotrados, garaje opcional, etc. Precio 5.300.000. Facilidades 10 años SOLER 450400. (23)

ZONA SANTA CATALINA: 4 dormitorios, baño, aseo-ducha, cocina equipada, suelos parquet. Precio 4.500.000. Entrada 40% resto convenir. SOLER 450400. (20)

ZONA TOROS: 142 m2, 4 dormitorios, baño, 2 aseos-ducha, terraza 100 m2, armarios, garaje, etc. Precio 6.000.000. Entrada 40% resto 10 años. SOLER 450400. (25)

PISOS VIVERO, 3 dormitorios dobles, 2 baños, madera norte, suelo cerámica, 3.500.000 pts. 15 años. MARQUES 210771. (17)

PEDRO GARAU 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería, recién pintado, 3.300.000.- Facilidades. MONSERRAT 227702. (14)

JUAN CRESPI 3 dorm., cocina, baño, comedor, muy soleado, amueblado, 3.000.000.- Facilidades. Monserrat 227702. (14)

GUILLERMO MASOT 1º sin ascensor, 4 dorm., baño, aseo, cocina, salón, chimenea, terrazas, trastero, 4.100.000. Facilidades. Monserrat 227702. (18)

HEROES MANACOR 3 dorm., comedor, cocina equipada, baño, aseo, vista mar. 4.000.000.- Facilidades. Monserrat 227702. (15)

GENERAL RIERA 3 dorm., baño, cocina, comedor, 3.200.000.- Monserrat 227702. (10)

EUSEBIO ESTADA 2 dorm., comedor, cocina, baño, 2.000.000. Facilidades. Monserrat 227702. (12)

TRINIDAD RIERA VENTA DE PISOS ENTRADA Y FORMA DE PAGO A CONVENIR Informes: C/ General Ricardo Ortega, 27 - 1.º Teléfono: 46 75 15 - PALMA

PLAZA TOROS: Oportunidad, piso a estrenar, 120 m2, sala comedor, 4 dormitorios, cocina, 1 baño completo, aseo, armarios, terrazas, galería, parking opcional, gas ciudad, trastero, suelo cerámica. Sólo 4.200.000 pts. Entrada 40%. Resto 15 años. ZONA GENERAL RIERA: pisos a estrenar, con sala comedor, cocina, 4 dormitorios, 1 baño completo, aseo con ducha, terraza, galería, 4.125.000 pts. Entrada 1.400.000 pts. Resto 25.000 pts. mensuales al 11% de interés. ZONA PLAZAFLEMING: Gran ocasión piso lujo, 3 dormitorios, cocina amueblada, 1 baño, 1 aseo completo, armarios empotrados, terraza y galería, calefacción individual, teléfono. Sólo 3.500.000 pts. Entrada 1.000.000 pts. Resto 10 años. RUSTIC, J. Valenti Avda. A. Rosselló, 29-1º-3ª. Telf.: 225600-01

VENDO FILTRO PARA AGUA Automático, caudal 12 litros/minuto. Con equipo UV BACTERICIDA incorporado Tel. 262326

PISOS V.P.O. Nueva promoción Archiduque L. Salvador, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, ducha, gran cocina, galería, pequeña comunidad, 2 pisos por planta, gran calidad en acabados, suelos gres, norte, persianas, etc. Entrada 500.000 y 350.000 mensuales. Tel. 217122 - 2.7506.

GRAN OPORTUNIDAD: Calle Luis Martí, esquina Reyes Católicos. Piso chaffán, 125 M2., sala comedor, cocina amueblada, 4 dormitorios, 1 baño y aseo, terraza, galería completamente cerrada, recibidor, telefono, trastero en tejado. 4.200.000.- Ptas. Entrada 1.000.000.- Ptas. Resto facilidades sin intereses. FCO. SANCHO: Maravilloso piso 125 M2., sala comedor, 4 dormitorios, 2 baños completos, armarios, terraza, calefacción, teléfono. Sólo 4.200.000. Ptas. Entrada 1.000.000.- Ptas. Resto 12 años. Facilidades. RUSTIC, J. Valenti. Avda. A. Rosselló, 29-1º-3ª. Telf.: 225600/01.

ZONA PLZA. PARIS: estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, suelos cerámica, garaje opcional, etc. Precio 4.830.000. Entrada convenir. Resto 15 años SOLER 450400. (22)

ZONA PLZA. PARIS: estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, suelos cerámica, garaje opcional, etc. Precio 4.830.000. Entrada convenir. Resto 15 años SOLER 450400. (22)

ZONA PLZA. PARIS: estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, suelos cerámica, garaje opcional, etc. Precio 4.830.000. Entrada convenir. Resto 15 años SOLER 450400. (22)

ZONA PLZA. PARIS: estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, suelos cerámica, garaje opcional, etc. Precio 4.830.000. Entrada convenir. Resto 15 años SOLER 450400. (22)

8 TRASPASOS

ANTES de comprar, vender o traspasar, consultenos no se arrepentirá BELTRAN INMOBILIARIA. Tel. 671663. 227219, 222211, 225627. (17)

ZONA OLMOS. Traspaso tienda calle Font y Monteros, 90 metros cuadrados, 2.500.000 pesetas. Facilidades. 222309. (15)

TRASPASO BAR PUB en E Arenal 1ª línea, entre Balearios 7 y 8, 150 m2., en pleno funcionamiento. Alquiler bajo. Aceptaría permutas Tel. 464050 (24)

PLAZA GOMILA: traspaso bar completamente amueblado, insonorizado, permisos música, 5.500.000, Alquiler 6.000. LAMAS 418951. (14)

CA'N PASTILLA: Traspaso local 60 m2 para tienda, a punto de abrir, muy bien decorado. PRECIO: 1.850.000. A convenir. Tel. 210137. (20)

TRASPASO: Restaurante en Portals Nuevo frente complejo turístico, totalmente montado y en funcionamiento. 8.000.000 pts y 40.000 pesetas de alquiler. KIRCHHOFFER 252043. (22)

TRASPASO San Agustín, cafetería-pub-snack-bar, excelente situación, con vistas mar, grandes terrazas, en pleno funcionamiento, en perfecto estado. SEBASTIAN FRAU. Telf. 227497. (24)

ARENAL, traspaso bar primera línea completamente equipado. POU 225234. (10)

PLAZA GOMILA, traspaso restaurante nuevo todo montado y equipado. 8.000.000. POU 225234. (12)

TERRENO, traspaso finca 3 plantas totalmente equipado, con pub, mesón con opción piano bar, libre inquilinos. 6.500.000. Convenir. GALMES. 216668 (20)

PRIMERISIMA LINEA, traspaso bar-restaurante, 7.000.000, alquiler bajo. 222116. (10)

SES ROTGETES solar dè 2.340 m2. Tel. 244144. (10)

BAHIA DE ALCUDIA, vendo solar en Lago Esperanza a 4.000 Ptas. el m2. Tlf.: 540263. (14)

OCASION vendo parcela edificable 2 cuarteradas, a 8 kms. Palma. Buena vista, 300 pts m2. Acepto cambio propiedad en Palma. Tel. 213132-227091. (23)

VENDO solar de 425 m2. ó 850 m2., zona Pont d'Inca. Telf. 600492. (13)

BAHIA AZUL vendo solar excelente de 1.250 m2. Facilidades. 462802. Tardes. (11)

2.000 con agua 1 km. 500 de Palma. Tel. 250293. Por la mañana. (12)

VALLEMOSSA particular vende solar de 900 m2, agua, luz, aljibe, árboles frutales, cercado, situado a 500 m. del centro, edificable duplex y chalet. Tel. 402927. (25)

OCASION vendo parcela edificable 2 cuarteradas, a 8 kms. Palma. Buena vista, 300 pts m2. Acepto cambio propiedad en Palma. Tel. 213132-227091. (23)

ZONA PLAZA MADRID, traspaso papelería pleno funcionamiento, totalmente equipada, precio convenir. ALQUILER 19.000. GALMES 216668. (15)

ZONA BLANQUERNO: Gran bar, mucha clientela, tapas, comidas. 12.000.000. Facilidades, Monserrat. 227702. (12)

RESTAURANTE CATEGORIA CENTRO PALMA: magníficamente equipado, mucha clientela. Facilidades. Monserrat 227702. (12)

PRECIOSO BAR: tapas y comidas, zona Balmes. 5.500.000. Facilidades. Monserrat 227702. (11)

TENIENTE CORONEL FRANCO, traspaso tienda, oran escarpate, sólo 800.000, alquiler 9.000. 222116. PEREZ (13)

OPORTUNIDAD INVERSIONISTAS GOMILA PRIMERISIMA LINEA, vendo bar-restaurante, gran terraza, sólo 7.000.000. 222116. PEREZ (12)

GOMILA PARK, traspaso bar, primera línea, 3.500.000. 222116. PEREZ (10)

RAFAL, traspaso bar, bien montado, clientela asegurada, 2.200.000. Alquiler 17.000. 222116. PEREZ (132)

BOUTIQUE montada, junto Jaime III, traspaso, 1.500.000, alquiler bajo. 222116. PEREZ (11)

TRASPASO LOCAL zona Pio XII, calle transitada, n m2., más altílo, 7.000.000 contado, alquiler 7.500. 222116. PEREZ (17)

SINDICATO, traspaso bar, 700.000. 222116. PEREZ (10)

SAN MIGUEL, traspaso boutique, bien situada. 222116. PEREZ (10)

PRIMERISIMA LINEA, traspaso bar-restaurante, 7.000.000, alquiler bajo. 222116. (10)

bolsa inmobiliario PARTICULARES

9 SOLARES Y TERRENOS

VALLEMOSSA particular vende solar de 900 m

**10 LOCALES Y DESPACHOS**

**VENTA LOCALES**

**CENTRO COMERCIAL SANTA PONSÁ**

Tel. 239087 de 8 a 9 laborables  
Srta. María Antonia.

**LOCALES COMERCIALES**

Oficinas, Almacenes, Exposiciones, negocios en general  
**1.480 m2. de planta noble y 1.597 m2. de planta sótano primero.**  
En Edificio Miret, calle Aragón, 26 esquina calle Uetam.

Tel. 211197 y 223625

**11 FINCAS**

VENDO finquita con casa aljibe, frutales, pinar y muchos extras. Facilidades 255811. (12)

SE VENDE MEDIA CUARTERADA de terreno, zona Lluchmayor. De particular a particular. Tfno. 254404. (14)

CABANETA, particular, segregaria porción terreno finca rústica para construcción, con agua, luz, teléfono. Informes 213550. (Mañanas). (16)

CAZADOR Adquiera su coto comprando una parcela de 8.000 m. en Santa Eugenia. Informes 620758. (15)

ALARO Casa grande, dos plantas, sala espaciosa, comedor, cuatro dormitorios, cocina, baño, aseo, garaje, terraza. Pequeño jardín. 5.500.000.- Tel. 224298 tardes. (21)

OFERTA 600 metros de terreno cultivable, con casa de campo con cisterna, cocina, comedor, dos dormitorios, cochera, etc. varios árboles frutales y buena vista, carretera Manacor Km. 35. Tel. 217106 o en Villafranca Tel. 560152 preguntar por Riera, precio 2.850.000. (40)

PARTICULAR vende rústica Lluchmayor, una cuarterada, casa a estrenar, salón chimenea 2 habitaciones, altillo, baño, frutales. 282863, tardes. (18)

PARTICULAR vende casa en Santa Eugenia, 2.500 m2, terreno. Tel. 207977. 2.500.000 ptas. facilidades. (13)

ESTABLIMENTS finca con casa 400 m2, construido, árboles frutales, 9.000.000, máximas facilidades. 216415. (14)

PLAZA ESPAÑA se alquilan pisos amueblados para soldados, informes, Avda. Juan March Ordinas, 1 bajos, de 9 a 1. (19)

APARTAMENTO amueblado 1 dormitorio zona gasolinera Rafal. 16.500. Tel. 227237. (10)

PARTICULAR Alquiler local junto Plaza Asistencia Palmesana. 7.000 ptas. Tel. 293077 14-16h. y 20-22h. (17)

PARTICULAR alquila apartamento en Porto Colom. Primera línea. Temporada verano. Tel. 256651. (12)

PARTICULAR alquila apartamento amueblado en C/ Colliure, n.º 2. 1.º Informes 255873-250838. (13)

CENTRICO local bajos, alquiler para negocio u oficina. T. 213177. (10)

SAN AGUSTIN apartamento 1 dormitorio, baño, cocina, salón comedor y terraza con vistas al mar, calefacción central. Informes Tel. 403134. (20)

ALQUILO PISO junto al Tenis Mallorca, amueblado con lujo, 4 dormitorios, sala comedor, baño, aseo, cocina con armarios, lavadora, nevera, etc. Agua caliente y calefacción central, teléfono, garaje, coche, informes. Tel. 285308. (32)

NECESITAMOS pisos para alquilar, agencia COTONER. 212402. (10)

ARENAL ALQUILO PISC AMUEBLADO, 4 habitaciones, cerca Club Náutico, mayo, junio, julio. Tel. 265374. (14)

**13 CHALETS**

DEIA. Casa de piedra, 3 dormitorios, 2 chimeneas. 400070. 639120. (10)

PARTICULAR LLUCMAJOR chalet 3 dormitorios, salón comedor grande, chimenea, horno, porche, luz de l. jano, pozo, aljibe y terreno con árboles. Telf. 283283. (22)

CHALET. Bendinat, julio a septiembre. Teléfono, tres dormitorios. 680811, después de las 8. (13)

VENDO chalet adosado en la Bonanova, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, 2 salas, 2 chimeneas, jardines y terraza cochera (2 coches). Telf. 201200. (25)

LA RAPITA buen chalet mallorquín con arcadas 356 m2 terreno 3 dormit. 2 baños, máxima calidad. 15.000.000 pts. Facilidades. Tel. 273494. (21)

SE VENDE chalet en Génova, 5 dormitorios, 3 baños y 1 aseo, salón comedor con chimenea, calefacción central, piscina, garaje. Tel. 402429. (22)

**14 APARTAMENTOS**

COLONIA SAN JORDI Vendo apartamentos, dos, tres dormitorios, pago 20 años, vista al mar. Teléfono 649006. (16)

ZONA TERRENO se vende apartamento amueblado, 1 dorm. 3.700.000. Inf. de 4 a 8 h. Tel. 221953. (16)

VENDO apartamento, zona residencial San Agustín Palma, 2 dorm. 2 baños, terraza vista mar, piscina amueblada, buen precio. Directo propietario. 402977. (21)

PLAYAS DE ALCUDIA, zona Las Palmeras, apartamento amueblado de carretera al mar. 5.800.000 Ptas. Tf. 540263. (16)

ALQUILO APARTAMENTO amueblado, 2 habitaciones, sala comedor, baño, terraza. Verano 36.000 Ptas. C/ Maestro Ekityan n.º 24. Ca'n Pastilla. Tel.: 264257 mañanas. (23)

CA'N PASTILLA apartamento 3 dor., com., baño, cocina, todos amueblado a 100 m de la playa. 4.100.000. Tel. 262761. (18)

PARTICULAR, estudio MariVent, 1.300.000 Ptas. Entrada 400.000. Resto, plazos mensuales. T.: 414986 2 a 5. (15)

COLONIA SANT JORDI, apartamento primera línea, maravillosa vista al mar, 3 dormitorios, 2 baños, grandes terrazas, jardines comunitarios, aparcamiento en la propia finca. 201111. (25)

ZONA PLAZA ESPAÑA alquilo apartamento a estrenar completamente amueblado Informes C/ Colliure, 7. Tel. 297556, de 17 a 20 horas (20)

SE ALQUILA chalet en El Toro. Tel. 255872. (10)

ALQUILO piso amueblado, 3 habitaciones, teléfono 231303. 30.000 ptas. (10)

PARTICULAR alquila apartamento bien amueblado, Ca'n Pastilla, dos habitaciones, seis meses 28.000 mensuales. Gastos comunidad incluidos. 213766. (17)

PARTICULAR alquila apartamento estudio bien amueblado, zona Terreno, garaje, piscina. 17.500. Comunidad incluida. 213766. (14)

ALQUILO LOCAL 240 m2., con instalación eléctrica, teléfono y F. motriz. Apto cualquier negocio. C/ José Martínez, 60. Informes teléfono 242064. Precio 45.000. (23)

CONSELL, casa señorial, 4 dormitorios, baño, celler, 400 mts., terreno, jardín, frutas. 60.000. 210322. (14)

PASEO MALLORCA, piso sin muebles, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central, terraza, vistas mar, chimenea, aparcamiento 2 coches. 65.000, comunidad incluida. 210322. (22)

SANTA PONSÁ, Arenal, Ca'n Pastilla, apartamentos temporada o meses. 210322. (10)

MARAVILLAS alquilo supercomedor pleno rendimiento, precio interesante. 212945. (10)

**PARA VENDER**

Apartamentos Bahía Azul 1ª línea al mar superficie 134 m2 jardín y garaje privado precio: 4.690.000.- Facilidades. Tel. 204712

**PALMA NOVA**

Playa Son Matías - 1ª. línea

Estudios de 60 m2. Apartamentos de 70 m2, dos habitaciones, baño, cocina amueblada.

Tel. 222262.

**SANTA PONSÁ**

Primera línea del mar, 3 dormitorios, terraza con garaje y piscina, club privado para embarcación 8.490.000.- ptas. maravillosas vistas. Tel. 204712.

**PLAYA DE ALCUDIA**

-VENDO APARTAMENTOS SIN COMUNIDAD-

3 y 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor con chimenea, cocina, coladuría, amplias terrazas, amplio garage, jardín propio

● DE CARRETERA AL MAR  
● DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR

Informes: Teléfono 51 40 63  
de 8'30 a 9'30 y 19'30 a 20'30

**15 CASAS Y PISOS**

ES FORTI particular vende 4º piso, 3 dormitorios, cuarto de baño, cocina con despensa, piso por planta, facilidades. Tel. 281721-281437.

PISOS ZONA SAN MIGUEL, Olmos, 127 m2., 4 dormitorios, salón comedor, calefacción individual, gas ciudad, directamente del constructor con aparcamiento, precio 2.500.000 a 3.000.000 a convenir. Resto hipoteca, 10 años. Tel. 217640. (32)

PARTICULAR vende planta baja, 135 m2., en el Vivero, (junto Son Cladera), 2 habitaciones dobles, armarios empotrados, 1 baño muy grande, cocina con patio, salón comedor, garaje, en perfecto estado. Tel. 279550, horas oficina. (31)

PLAZA PARIS directamente del constructor, pisos de 4 dormitorios y áticos duplex de 4 y 5 dormitorios, orientación al mediodía, calefacción individual, aislamiento térmico, armarios, 2 y 3 baños, cocina superamueblada, aparcamiento opcional. Visiten planta piloto laborables (menos viernes) de 16'30 a 18'30 h. sábados de 11 a 13 h. Tel. 225811. (51)

PARTICULAR VENDE entresuelo zona Rafal Nou; 2.500.000. Facilidades. Tel. 246787. (10)

VENDO planta baja techo libre, 3 habitaciones, cochera para 2 coches, calle San Vicente Ferrer. Tel. 279871. (17)

BONANOVA directamente del constructor, pisos 2, 3 y 4 habitaciones, calefacción individual, chimenea, etc. Informes en la obra. C/ Vista Alegre, 8. Tel. 469163. (23)

VENDO PISO EN ARENAL zona residencial, a 100 m del mar. Con cocina, lavadero, salón comedor con chimenea, 3 dormitorios, baño, terraza con vista al mar. 6.500.000. A pagar en 10 años. Tel. 403829. (34)

VIA ALEMANIA particular vende piso soleado, calefacción, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo. Facilidades a convenir. T.: 204323. (18)

OCASION pisos mucho sol calle del Carmen, travesía Ramblas. 1.000.000 y 1.600.000. Tel. 213132 - 227091. (15)

SAN ROCA 3 habitaciones, sala comedor, baño, cocina equipado. 4º piso, mucho sol, semi amueblado. 2.400.000 o a convenir. Tfno. 287633. tardes (20)

SANTA PONSÁ, oportunidad, vendo piso, sólo 550.000 pts. entrada, resto largo plazo, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo, terraza 60 m2. Tel. 690829 y 690419. (24)

SE VENDE ático Son Oliva 2 dormitorios, terraza 20 m2. 2.000.000. 293014. (11)

RICARDO ORTEGA Piso 3º, tres habitaciones, baño, salón, electrodomésticos nuevos, cocina amueblada, madera noble galería amueblada y acristalada, despensa, puerta blindada, etc. 3.500.000.- Facilidades. Tel. 466999. (26)

C/. JESUS se vende 6º piso 3 dorm., baño, y aseo, garaje 6.500.000 pts. Inf. de 4 a 8 h. Tel. 221953. (21)

VENDO piso particular, muy soleado, cerca del Seminario, 3 cuartos, comedor, cocina, baño. Tel. 620678. (15)

GENOVA pisos en venta, ocupación inmediata, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, parking, trastero, piscina con amplias vistas. 201111. (22)

PISOS en venta C/ Font y Monteros, 5 dormitorios, 3 baños. Acabados de primera calidad y aparcamiento en la propia finca. 201111. (21)

SANTA PONSÁ Grandioso piso a estrenar, llaves en mano, acabados de lujo, 3 dormitorios dobles, sala-comedor con gran terraza, cocina con galería, 7.800.000.- Facilidades 15 años. Acepto piso o apartamentos inferior como parte de pago. Informes Tel. 274629 y 276888. (41)

SAN ARMADANS vendo piso todo estrenado, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, cuarto baño y aseo. 3.750.000. Tfno. 289896 - 290100. (19)

TERRENO piso 3 habitaciones, 2 baños, terrazas, vista mar, piscina 5.480.000 teléfono 243533 461088 (14)

ZONA PLAZA TOROS pisos a estrenar, directamente del constructor, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza, galería, amplias facilidades, aceptaría piso usado. Telf. 202511. (24)

ZONA ARAGON en construcción pisos Protección Oficial, directamente constructor, 2-3 dormitorios, garaje, Facilidades 15 años al 11% Telf: 202511. (20)

ZONA Avenida San Fernando sobreático 140 m2 más 27 de terraza, 4 habitaciones dobles, baño, aseo, aislamiento térmico, aparcamiento opcional. 4.800.000. Teléfono 230421. (Tardes). (23)

VENDO PISO en Adrián Ferrán, 3 dormitorios, cocina amueblada con office, baño y aseo. Precio: 4.500.000.- Buenas condiciones de pago. 201200. (22)

PARKE LOS MOLINOS C/ Industria esquina Fátima. Viviendas de 1-2-3-4 dormitorios. Acabados de calidad. Parking en la propia finca. Grandes zonas ajardinadas. LA LLAVE DEL SOL 201111. (31)

PISOS CENTRICOS locales y despachos de protección oficial, C/ Viñaza esquina Costa y Llobera, ventajas fiscales, orientación Sur-Este, 3-4 dormitorios, 2 baños, terraza y galería, aparcamiento incluido, cantidades entregadas garantizadas por la Compañía Española de Seguros de Crédito y Caución, grandes facilidades de pago. 201111. (48)

VENDO PISO muy bien acondicionado en Reyes Católicos esquina Aragón, 4 dormitorios, 2 baños con bañeras acristaladas, hilo musical, calefacción individual a gas ciudad, armarios empotrados. Precio: 5.800.000.- Facilidades. 201200. (31)

SE VENDE casa grande con terreno, luz y teléfono a 1 Km. Can Pastilla 3.500.000. Tel. 266222. (17)

VENDO PISO esquina Rover Motta-Avenidas, 4 habitaciones, 2 baños, aseo, gran sala comedor, cocina-office completamente amueblada. Como a estrenar. Orientación sur. Hilo musical, calefacción, suelos mármol. 9.000.000. Tel. 224884. (31)

CAPITAN SALOM, junto Cruz Roja, piso alto tres habitaciones, muy soleado, baño completo, cocina amueblada, aire acondicionado, muy bien decorado, impecables. 3.900.000. Entrada 1.200.000. Resto facilidades. Telf. 299245. (28)

VENDO PISO Son Dameto, 240 m2., cinco habitaciones, dos cuartos de baño, sala comedor, con chimenea, cocina equipada, terraza, jardín y cochera. PV. 11.000.000. Informes Telf. 242064. (25)

ESPORLAS. Vendo casa, centro pueblo. 3.200.000. Tel. 226269, laborables de 9 a 13 h. (14)

PARTICULAR VENDE zona Cruz Roja, 4 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada, gran sala-comedor, terraza, galería, teléfono, portero automático, acabados de calidad. 5.000.000 ptas. Facilidades. 10-14 horas 214447. (31)

ATENCION: Directamente del constructor, 4º promoción pisos Protección Oficial, en la C/ Francisco Martí Mora, 2, 3, 4 dormitorios, sala-comedor, baño, aseo, cocina, terraza, desde 3.383.000. Entrada 400.000, resto 15 años 11%. BALEAR DE CONSTRUCCIONES S.A. Teléfono 227764. (41)

PARA MINUSVALIDOS. Disponemos de plantas bajas 2-3 dormitorios, con y sin jardín, varias zonas, desde 3.638.000. Entrada 300.000, resto 15 años al 11%. LINEA DE CONSTRUCCIONES S.A. Teléfono 227764. (32)

ARENAL apartamento 2 dormitorios, baño, cocina. 2.000.000. Facilidades. 212945. (10)

SANTA PONSÁ ático estrenar, 2 dormitorios, terraza, piscina. 4.800.000. Facilidades. 212945. (11)

CA'N PASTILLA ático lujo, 3 dormitorios, 2 baños, chimenea, terraza. 5.200.000. Facilidades. 212945. (13)

MARAVILLAS piso lujo estrenar 130 mts., 3 dormitorios, 2 baños, terraza, garaje. 6.000.000. Facilidades 10 años. 212945. (17)

ARENAL piso amueblado, 3 dormitorios, terraza, vistas. 4.000.000. Facilidades. 212945. (10)

SON ROCA ático 3 dormitorios, cocina amueblada, gran terraza. 2.700.000. facilidades. 212945. (12)

EL RAFAL piso 3 dormitorios, baño, 2.000.000. Entrada 600.000, resto 25.000, mensuales. 216415. (13)

ALARO casa 4 dormitorios, chimenea, 800.000, convenir. 216415. (10)

PLANTA BAJA 3 dormitorios, baño, terraza. 2.500.000, facilidades, 500.000 entrada, mensualidades 25.000. 216415. (12)

PISO CONSTRUCCION protección oficial 4 dormitorios, entrada 400.000, resto 17 años. 216415. (12)

ESPORLAS casa 3 dormitorios, sótano, trastero, terraza. 2.500.000, facilidades. 216415. (11)

RAMBLA piso 2 dormitorios, reformar. 1.000.000. 216415. Facilidades.

GENERAL RIERA directamente del constructor, pisos lujo, protección oficial, 3 dormitorios, aparcamiento incluido, entrada 250.000, resto 30.000 mensuales. Información Joana. 227645 ó en Edificio Olivar 5.º E

FORTI piso semi-amueblado, 2 dormitorios dobles. 2.600.000. Facilidades. 212945. (10)

PISOS protección oficial en todas zonas Palma, 3, 4 dormitorios, entrada desde 200.000, resto 20 años. 212945. (17)

REYES CATOLICOS piso estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, 4.700.000. Facilidades. 212945. (11)

PLANTA BAJA, zona Colliure, 3 dormitorios, aseo, cochera, corral, 4.750.000. Facilidades. PIZA. 296359. (13)

ATICO Plaza París, 215 m2., 3 dormitorios, baño, cocina equipada, suelo gres, terraza 90 m2., 4.200.000. PIZA. 296359. (18)

ATICO RAFAL: amueblado, dos dormitorios, baño, cocina equipada, terraza grande. 3.000.000. PIZA. 296359. (13)

PLAZA PARIS: 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, balcón. 2.200.000, facilidades. PIZA. 296359. (13)

SOLEADO: 3 dormitorios, baño cerámica, cocina amueblada, balcón, teléfono 2.625.000. PIZA. 296359. (12)

GENERAL RIERA: 3 dormitorios, cocina amueblada, sala comedor, baño, baja comunidad, 3.300.000. PIZA. 296359. (14)

CA'N PASTILLA. Planta baja, nueva, 3 dormitorios, suelos cerámica, cocina amueblada, 2 baños completos, terrazas, 300 m. de la playa. Entrada 2.500.000, resto convenir. PIZA. 296359. (27)

PLANTA BAJA zona Plaza Fleming, 100 m2., construido, 320 superficie total cochera doble, semi reformada, facilidades a convenir. PIZA. 296359. (20)

PLANTA BAJA Pont D'Inca: estrenar, 3 dormitorios, salón comedor, cocina amplia, dos baños terraza, 70 m2., aparcamiento, buena situación, precio interesante. PIZA. 296359. (23)

JAIME II: Piso 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, comunidad, recibidor. 2.950.000. Facilidades. PIZA. 296359. (15)

ATICO ZONA HONDEROS: 153 m2., 45 m2. terraza, 4 dormitorios dobles, cocina amueblada, baño, comedor, exterior. 4.750.000. Facilidades. PIZA. 296359. (20)

**EDIFICIO MIRET**

C/ Aragón esquina Uetam

Pisos: Desde 5 a 7 habitaciones, de 225 a 310 m2, 2 baños, aseo, acabados de primera calidad, calefacción, instalación para aire frío, parquet, cerámica, etc. Despacho: Último despacho de 315 m2 con entrada directamente de la calle.

Garajes: Desde 9 hasta 54 m2.

Información y venta. Tel. 211197.

Quando Vd. necesita  
busca en  
**Baleares**  
Quando Vd.  
ofrece algo,  
le buscan  
aquí.



15 CASAS Y PISOS

**SOLEDAD:** Atico duplex a estrenar, 150 m2., 3 dormitorios dobles, salón comedor, cocina semi-amueblada, baño, aseo, galería terraza, lavadero, armarios empotrados, acabados 1.ª calidad, cerámica, madera norte, 6.000.000. Facilidades. PIZA 296359. (32)

**ZONA COLLIURE:** Piso 4 dormitorios, recibidor, comedor, cocina, baño, balcón, garaje, 3.000.000. PIZA 296359. (14)

**PEDRO GARAU:** Piso 4 dormitorios, recibidor, comedor, cocina, baño, ascensor, 3.150.000. Facilidades. PIZA 296359. (14)

**POR NO PODER ATENDER** Traspaso Droguería-Perfumería Artículos regalo, en funcionamiento. Con existencias. Tel: 417566, horas comercio. (17)

**TRASPASO MERCERÍA** 625.000 contado, alquiler bajo con o sin género C/ San Rafael, 45, Palma. (15)

**CAN PASTILLA** Traspaso pequeña Cafetería, C/ Virgilio, 21. Casa Pepe y Restaurante Mesón en Centro Ciudad. 2.000.000 y bajísimo alquiler. (21)

**LOCAL** en Galerías Avenida, traspaso 875.000. Alquiler 11.700. Teléfonos 213811 y 411467. (12)

**SE TRASPASA** por traslado bar restaurante, situación inmejorable, cajas demostrables, precio y condiciones a convenir. PIZA 296359. (17)

**SE TRASPASA** local situado en la C/ Aragón nº 83 bajos. Teléfono 240694. (13)

**PARTICULAR:** Cogería peluquería en traspaso o alquiler. Tel. 238072. (10)

**POR AUSETARME** por motivos familiares, traspaso bar en pleno funcionamiento, ideal para matrimonio. 1.900.000. Facilidades. Alquiler 18.000. c/ Desbach, 4. Tel. 453110. (21)

**ARENAL** tienda primera línea. 2.500.000. Facilidades. 212945. (10)

**MARAVILLAS** bar estrenar primera línea, zona hoteles, terrazas 100 mts. 212945. (11)

**TIENDA SOUVENIRS** El Arenal, primera línea, 216 m2, más terraza, se traspasa, precio módico. Facilidades. Tel. 268316. (16)

**BAR PIZZERIA** El Arenal, 180 m2., más amplia terraza, junto hoteles de categoría, permiso música, traspasaría. Tel. 268316. (18)



● Coches de particular  
● Procedentes de cambios.  
● Todas marcas.  
● Revisados y garantizados. SEAT 127 y 133 Desde 70.000' - Ptas. Sin entrada 4 años. Sábados abierto C/. Eusebio Estada, 46 y Balmes, 42

**Garau Automóviles, S.A.**  
Red Seat. La garantía más fuerte.

**SAN AGUSTIN**  
Pisos zona alta, espléndidas vistas bahía de 1 dorm. 91 m2., 2 dorm. 131 m2 y 3 dorm. 176 m2 cocina amueblada, trastero, garaje, terrazas, 4.750.000 facilidades. Empresa constructora. 403953.

**ZONA ARAGON:**  
últimos pisos y plantas bajas, de protección oficial, 2-3 dormitorios, baño, cocina, sala comedor, terraza, jardín comunitario, aparcamiento opcional, fachada ladrillo visto, 3 alturas, orientación sur-este, entrada 250.000 ptas resto 15 años 11%. CONSTRUCCIONES PORTAL S.A. Teléfono 227765

**PARTICULAR**  
En calle Manacor, junto Avenidas, particular vendido 8º piso de 5 habitaciones, 2 baños, cocina amueblada, salón comedor, terraza buena orientación. Aparcamiento opcional en el mismo edificio. Informes Tel. 462370.

**TRASPASO**  
Pescadería en Cala Millor única zona en pleno rendimiento Tels.: 282210-268215.

**SE TRASPASA RESTAURANTE**  
con fuerte personalidad con o sin mobiliario para informes llamar al Tel. 204185 no curiosos

**bolsa del motor**  
17 MOTOS

16 TRASPASOS

**TRASPASO** por 700.000 ptas netas, carnicería muy céntrica, con vivienda incluida. Todos los enseres propios del negocio. Alquiler bajo. Teléfono 225867. (23)

**URGE traspaso** local Playa de Palma entre Balear 2 y 3. primera línea. Tel. 261836. (15)

**TRASPASO** bar en Cala Mayor. 2.500.000. Contado. Teléfono: 417873. (10)

**RESTAURANTE** con fuerte personalidad, para informes, llamar al teléfono: 204185. (10)

**POR AUSETARME** traspaso tienda pleno rendimiento, 150 mts con vivienda. Zona Tte. Coronel Franco. Tel. 210974. (16)

**SANTA PONSÀ** Se traspasa local, primera línea. Tel. 691451. (10)

**TRASPASO** Uno de los mejores locales de Palma con pagos financiados, más barato que un alquiler normal. Excelente local con dos entradas, 450 m2 aproximadamente, corriente 125-220 y trifásico. Apto cualquier negocio con almacén o taller financiado hasta 3 años. Sin entrada a 30 mts mercado P. Garau. Te. 256355. (42)

**PRIMERA LINEA** Can Pastilla se traspasa local. Tel. 266500. (10)

**TRASPASO TIENDA** a 20 m. 1.ª línea balneario nº 7. Tel. 242658. Arenal. (13)

**SE TRASPASA** local calle Capitán Vila, alquiler bajo. Teléfono 274656. (10)

**TRASPASO** droguería-ferreteria muy apropiada bricolaje, máquina hacer llaves, terraza, teléfono 1.500.000 contado, género incluido. Tel. 226706 de 12 a 3. (21)

**TRASPASO** tienda de comestibles zona Bar Güell, mucha clientela. Informes horas de comida o noche. tel. 410536. (17)

**SE TRASPASA** Supermercado en Magallú. 675111. (10)

**TRASPASO** colmado clientela, apto cualquier negocio. Buena situación, 90 m2. Tel. 241964 de 2 a 5. (10)

**VENDO BMW R.100.** Como nueva. Tel. 250293 de 2 a 4. (12)

**VENDO GUZZI V-50.** 350.000 ptas. Teléfono 289834. (De 14 a 16 horas). (12)

**VENDO Benelli 250** perfecto estado. Precio a convenir. Teléfono 256674. (10)

**VENDO Vespa 75,** buen estado. Precio interesante. Tel. 454031. (10)

**VENDO Citroen DS-20.** Blanco PM-Y y estado inmejorable. Informes tel. 204823. Laborales, tardes. (14)

**VENDO Seat 132.** 2.000 automático PM-P. Seat 127 PM-T. Seat Panda 35 PM-T. Seat Samba 127 PM-S y PM-P. Todos garantizados y a plazos. MOSA Aragón, 191. Tel. 274700. (34)

**RENAULT R-18 PM-O** vengo con facilidades. Calle Guillermo Massot, 43. (12)

**RENAULT R-14 PM-O** vengo con facilidades. Calle Guillermo Massot, 43. (12)

**RENAULT 4 TL PM-L** vengo con facilidades. Calle Guillermo Massot, 43. (12)

**SEAT FURA PM-Y** vengo con facilidades. Calle Guillermo Massot, 43. (11)

**SEAT 132 2.200** gasoil PM-M, vengo con facilidades. Calle Guillermo Massot, 43. (13)

**FORD TAUNUS 1.6** familiar PM-Z vengo con facilidades. Calle Guillermo Massot, 43. (13)

**FORD FIESTA L PM-V** vengo con facilidades. Calle Guillermo Massot, 43. (12)

**VENDO:** Seat 1430, Citroen Ami-8 y Citroen GS. Facilidades. Tfno. 288514. (12)

**VENDO piezas 2ª mano** de Alfa-Sut. Tfno. 288514. (10)

**VENDO 127 PM-F** a toda prueba. Tfno. 455771. (10)

**FORD GRANADA 2.8 I** Ghia familiar PM-U 22.000 Kms. aire acondicionado, estado impecable. Aragón, 138 Tel. 278246. (18)

**LADA NIVA** todo terreno, como nuevo, garantizado, tracción a cuatro ruedas, servofreno, motor delantero a cuatro cilindros, 78 HP sólo por 700.000 pts. AFOSA Aragón, 138 Tel. 278246. (29)

**PARTICULAR** vende un Citroen 2 CV un Dyane 6 y una furgoneta Citroen C/ Lufs Martí 66 taller. (18)

**VENDO SEAT 127 PM-N,** moderno en perfecto estado. 210.000. Tel. 281038. (12)

**VENDO FURGONETA** Volkswagen. Buen estado. Muchos extras. Tel. 657410 de 19 a 22 h. (13)

**auto PALMA**  
c/ Archiduque Luis Salvador n, 94  
Tel. 294939

Venga a vernos, tenemos los mejores coches del mercado al mejor precio.

**NACIONALES**  
SEAT 133 con techo practicable; Pandas, 127 con techo practicable; Ford Fiesta N; Ford Fiesta L, Ritmo 65, R-5, R-9, Chrysler automático.

**IMPORTACION**  
Ford Taunus 2.000 Ghia seminuevo; Mercedes 300 diesel seminuevo; Autobianchi Avart PM-X, Mercedes 450 SL, dos capotas.

Financiamos nosotros mismos. Garantía: Talleres propios.

18 AUTOMOVILES

**COMPRAMOS** coches usados matriculados altas, pago al contado. MOSA Aragón 191, departamento usados (13)

**SE VENDEN FURGONETAS** 3 Ebrós 1 DKW y camión Avia y coches todas marcas. Telf. 650965. C/ Ramba s/n. Campos. (20)

**OPEL KADETT 1300,** lujo, Ford Fiesta normal, lujo, Bravo, Festival 1.100, 1.300 S, Seat 127 Fura, Panda 35, y 45, Ritmo 65, Citroen Charleston todos PM-V. R-18 PM-U, R-12 Super PM-J, R-5 TL, GTL, PM-P, Simca 1.200 PM-K, Chrysler 150 Super, facilidades. Garage LA ISLA, Aragón, 67. (49)

**PARTICULAR** vende Seat 127 PM-B 95.000 pts. Verlo Antillón, 8. Taller. (11)

**APROVECHESE** de nuestras ofertas especiales, venta recambios usados de toda clase de coches, Archiduque Luis Salvador, 122. Tel. 290897.

**AUTOCASION**

EUSEBIO ESTADA, III (Carretera Polígono)  
100 coches en venta revisados y garantizados. Estudiamos su forma de pago directamente con nosotros. Sin bancos ni financieras.  
Ford Escort 1.600 PM-V metalizado  
R-5 PM-U, 3 y 5 puertas.  
R-18 PM-S impecables.  
Seats 127 CL PM-U como nuevos.  
Seats Pandas PM-U.  
FORDS FIESTAS PM-U-PM-V-PM-Y.  
Seat 133 PM-K 50.000 pts. entrada, 5.000 mensuales.  
Talbots Solaras SX PM-V.  
Renault 5 TS PM-O metalizado impecable.  
Talbot 150 PM-K.  
Volkswagen Golf diesel PM-P.

**PORSCHE 924 TURBO**  
Aire acondicionado, todos extras, impecable  
Tel. 278246.

**OCASION**  
FORD GRANADA, 2,8  
GUIA PM-T  
ISMOTOR, Tel. 469169

**A. MARTINEZ**  
Automoviles  
C/ Manacor, 71 Tel. 24 41 44 Palma

PEUGEOT 305 Diesel ..... PM-P  
PEUGEOT 504 Diesel ..... PM-O  
RITMO diesel ..... PM-T  
JEEP COMANDO HP ..... PM-U  
FORD ESCORT 1.600 GL ..... PM-V  
FORD ESCORT 1.100 L ..... PM-V  
FORD FIESTA L ..... PM-U  
RENAULT 18 GTS ..... PM-T  
RENAULT 5 TL ..... PM-P  
RENAULT 12 TS ..... PM-L  
127 FURA ..... PM-W  
SEAT PANDA ..... PM-V  
SIN ENTRADA y hasta 4 años facilidades.

**OCASION EXCEPCIONAL**  
Vendo furgoneta AVIA 2000 Capitone PM-X.  
Tel. horas comidas-cenas. 236697.

**LA FLOTA MAS IMPORTANTE**

**SEAT:**  
PANDA MARBELLA PM-X; FURA y PANDA PM-W 131-1600 Supermirafiori familiar PM-N 131-1430 Supermirafiori PM-N 131-1600 varios; RITMO 65 PM-S 127, 133 y 1430 varios, todos preciosos.

**RENAULT:**  
R.5 TL y R.14 GTL PM-W; R.18 5 v. aire a. PM-S R.12 TS familiar PM-N; R.5 TS PM-K

**FURGONETA:**  
DYANE 6 PM-S

**CITROEN:**  
DYANE 6 PM-N; MEHARI PM-L CX Palas y GS Varios

**FORD:**  
FIESTA GHIA 1100 PM-M ESCORT y FIESTAS PM-W

**TALBOT:**  
HORIZON GL 1.5 PM-T; SIMCA 1200, varios económicos. LAND ROVER DIESEL, 109 largo especial PM-O PEUGEOT 505 DIESEL PM-P

**IMPORTACION**  
MERCEDES: 300 D año 80, 350 SE año 77 y 450 SEL año 79  
BMW: 323i año 80 y 320 PM-T  
VOLKSWAGEN GOLF GTI y ESCARABAJO 1600 y 1300  
PORSCHE 924, año 82 (full equip)  
ALFA ROMEO GTV 2000, año 81  
AUDI 80 GLE 2 puertas, PM-S  
FURGONETA VOLKSWAGEN Micro 1700 novísima.

**SIN ENTRADA 5 años plaza bajísimo interés GARANTIA (Talleres Propios)**

**AUTOMOVILES**  
500 MILLAS  
CARRER DE MANACOR, 43  
Tel. 464883-464229  
Almacén y talleres  
C/ Sureda, 55, Tel. 419515 (detrás de Ca'n Blau)  
PALMA DE MALLORCA

19 CAMIONES  
AUTOMOVILES PONCE.  
Vende camiones, seminuevos, Ebro E-95, botelleros. Teléfono: (96) 3658950. (10)

**NOU-AUTO** VEHICULOS PROCEDENTES DE CAMBIO  
FORD Escort XR3 PM-V FORD Taurus lujo PM-P FORD Fiesta 1.300 Sport. metalizado PM-V  
RENAULT 4 TL como nuevo PM-V RENAULT 5 GTL varios SEAT Ritmo Diesel de particular PM-T SEAT PANDA VARIOS PM-V  
SEAT 132 Diesel baratísimo. SEAT 131 1.600 Supermirafiori PM-N TALBO SAMBA LS varios PM-W TALBOT 150 GT Precioso PM-O



## bolsa del trabajo

## 20 DESEAN TRABAJO

SE OFRECE furgoneta S.P. para transporte mercancías o reparto. Tel. 277661. horas oficina. (13)

SE OFRECE joven como Dics-Jockey, ayudante radio o para tienda discos. Tel. 226373.

SE OFRECE Sra. puericultora por las tardes. Te. 255811. (10)

SE OFRECE cocinero planchista, avisos al 276499. (10)

SE OFRECE Jornalera. Tel. 231147. (10)

SE OFRECE contable titulado para llevar contabilidades. Tel. 410331. (10).

SE OFRECE peluquero de señoras, profesional 4 años profesión S. Militar cumplido. Tel. 285283. (14)

JEFE BAR se ofrece, dinámico, entusiasta idiomas, referencias hoteles, discotecas todas las Baleares. 466274-240821. (15)

## RECEPCIONISTA-GUIA

Mallorquin hablando perfectamente inglés y sueco más conocimientos otros idiomas busca trabajo. Tel. 454494 mañanas.

## 21 OFRECEN TRABAJO

SE NECESITAN señoritas buena presencia para club en Puerto Pollensa y C'an Picafort, para más información teléfono 546383. (18)

SE NECESITAN Chicas para Club llamar a partir de las 7 tarde Tel. 465915. buena presencia. (16)

SE NECESITAN Srtas. buena presencia y ganas de ganar dinero en TopLess Charly's. Ambiente selecto Joan Miró 287 (Junto Disco La Sirena) Cala Mayor. Tel. 400047 a partir de 22 horas. (30)

SE PRECISAN chicas para Club, sueldo y comisión. Tel. 272625, de 19 a 3. (14)

SEÑORITAS Barra Americana, buena presencia, sueldo a convenir. Club Papillón. (10)

MATRIMONIO con dos niños necesita chica interna. Tel. 462032. (10)

TOP LESS (CLUB LIDIA) Se precisan Stas. sueldo 2.500 más 50% comisión. Te. 205064. (14)

SE NECESITAN señoritas de compañía de 18 a 25 años, para masajes de 11 de la mañana a 21 h. noche. Tel. 200325. (23)

SE NECESITAN Srtas. para barra americana, para informes a partir de las 8 de la tarde Bar Jumillana. Música Balaguer, (detrás Plaza Toros), n.º 50. (25)

PRECISO SEÑORITAS para masajes, mayores edad. General Riera, 72 primero. (10)

SE OFRECEN matrimonios, cocineras, doncellas, señoritas niños, jornaleras, asistentes por día u horas. Tel. 225061-222890. (15)

NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. c/ Unión 15 pral.

PRECISAMOS 3 REPRESENTANTES-AS presencia y don de gentes, mayor 21 años. Se ofrece fijo más comisión. Publicidad y servicios. Información Dr. Andrés Feliu. 12 (horario oficina). (26)

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D.

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211697. Plaza Olivar, Edificio España.

DISTRIBUIDORES VENDEDORES Precisa importante Compañía de Servicios. Palma y Pueblos. Ambos Sexos. Dedicación total o parcial. Importantes ingresos y cartera de clientes. Teléfono 221907. (24)

SI VD. TIENE TIENDA O LOCAL solo en las poblaciones importantes de Mallorca. Puede además ganar 100.000 pesetas cada mes. Venta lanas, venta de prendas de punto, venta de tricotados sin poner un céntimo le aseguramos un fijo. Le daremos un total asesoramiento financiero publicitario y documental. Escribir a TRICOTOSAS. Muntaner, 269, Barcelona-21.

SE NECESITAN señoritas para coser en su domicilio, abstenerse no profesionales, trabajo todo el año bien remunerado. 468273. (17)

EMPRESA autocares servicio discrecional, necesita mecánico, con carnet primera especial. C/ Asegra, 13. Polígono La Paz. Telf. 292203. (18)

SE NECESITAN para trabajo por horas, señoritas que hablen inglés. Tel. 204262. (12)

EMPRESA NACIONAL con productos en exclusiva, necesita personal ambos sexos, para hipermercados y otros enclaves en la Isla. Interesados presentarse en nuestras oficinas de Avenida Argentina nº 8-1º E, el martes de (16 a 19) y de 9-13 horas. Atenderá jefe de personal. (43)

SE NECESITA: Delineante con experiencia en dibujo. Interesados presentarse en Santiago Ramón y Cajal, 14-A. (16)

BUSCO SRTA. o Sra. responsable interna. Inútil sin referencias. Tel. después de las 6 tarde 217288. (16)

## EMPRESA DEL SECTOR DE JOYERIA

PRECISA

PARA SU INCORPORACION EN PLANTILLA:

## OFICIAL LAPIDARIO

SE REQUIERE EXPERIENCIA EN PIEDRA DURA SEMI PRECIOSA

(Perillas - Tabuchones - Marquis...)

INFORMES:

C/. Despuig n.º 2 - Tel. 23 95 48

## EMPRESA MAYORISTA DE EMBUTIDOS PRECISA: AUXILIAR ADMINISTRATIVO

(700.000 Pts.)

SE REQUIERE:

- Joven de 20 a 30 años con servicio militar cumplido.
- Conocimientos de Mecanografía y Contabilidad.
- Experiencia como operador/a de Ordenadores IBM-34 ó similares.

SE OFRECE:

- Unos ingresos anuales de 700.000 Ptas. y posibilidades futuras de mejora.
- Incorporación inmediata.

El Instituto de Promoción Empresarial (INPE) ha sido encargado de esta selección. Rogamos a todos los interesados contacten con departamento de Selección de Personal en su domicilio de la Calle Vía Roma nº 5-B. Entlo. de Palma de Mallorca. Teléfono: 217541.



Via Roma, 5-B-Entlo. Tel. 217541

## BOLSAMATIC

necesita personal capacitado en electrónica para máquinas recreativas, sin experiencia abstenerse. Informes Tel. 279250

## SE NECESITA

Montador para paneles eléctricos Nivel capataz de taller INFORMES Tel. 279250

## EMPRESA GESTION HOTELERA

## NECESITA CONTABLE

CON EXPERIENCIA EN: CODIFICACION S/PLAN GENERAL USO ORDENADOR

CONTRATO HASTA 31/10/84

CONTACTAR TEL. 21.51.42 HORARIO DE OFICINA

## FABRICA DE CURTIDOS

(PIEL OVINA)

Con motivo próxima ampliación precisa personal especializado en:

- Máquina de descarnar.
- Máquina de Esmerilar (muelas)
- Máquina de rebajar (en seco)
- Máquina de Ablandar (vertical)
- Responsable línea pigmentación con conocimientos de matices y diferentes acabados.
- Responsable clasificado y envíos.

Para concertar entrevista, llamar al teléfono 202412 de 9 a 13 h. y de 15 a 18 h., garantizamos máxima reserva.



## IMPORTANTE EMPRESA

Precisa personal ambos sexos. Incorporación inmediata previa selección. Mayores 18 años. Trabajo bien remunerado del orden de las 70.000 Ptas. mensuales, más incentivos. Se requiere: Sensibilidad con los niños. Buena presencia. Responsabilidad y capacidad de trabajo. Interesados presentarse en C/. Juan Crespi, 10-1º-C, de 10 a 13 y de 17 a 19 horas. Atenderá Srta. POSE.

## SE NECESITA

chica servicio doméstico interna, lugar trabajo Costa d'en Blanes, de lunes a sábado. Sueldo a convenir. Informes Tel. 690852

## COMPAÑIA

de alquiler de vehículos necesita secretaria para oficinas vcentrales, con idiomas inglés, alemán y francés hablado y escrito. Se valoran conocimientos de otros idiomas. Concertar entrevistas el teléfono 690852.



## PRECISA

Secretaria Dirección con perfecto alemán, inglés y francés escritos. Se considerarán otros idiomas.

Concertar entrevista: Sr. Ballester-Teléfono 29.34.00

## IMPORTANTE EMPRESA

## CONFECCION PIEL

Con motivo a su próxima ampliación, necesita seleccionar:

- Oficiales maquinistas, con conocimientos confección ante y napa.
- Alta en S.S.
- Contrato trabajo.
- Condiciones económicas s/convenio y primas producción.

Concertar entrevista llamando al teléfono 204161

## VENDEDOR - A

Necesitamos bilingüe para trabajar como representante de ventas en una exclusiva urbanización de Mallorca. Para calificarse tiene que estar preparado-a para empezar inmediatamente.

Buena presencia y don de gente. Comisión muy alta. Llamar al 680734.

## IMPORTANTE COMPAÑIA DE VENTA DIRECTA

PRECISA

## SUPERVISORES-AS

Para Palma, Inca y Manacor, hombres o mujeres inteligentes y dinámicos, capaces de dirigir e impulsar su propio equipo de ventas.

Edad mínima 25 años, imprescindible coche propio y teléfono.

OFRECEMOS:

- Incorporación inmediata.
- Horario flexible.
- Formación a cargo de la Compañía.
- interesante remuneración.

Interesados/as presentarse mañana lunes, día 9 de 4 a 7 en Hotel Almudaina Avda. Jaime III. Atenderá Sra. Gomila.

## Otras secciones

## 22 HOSPEDAJES

COMPARTIRIA piso grande, mucho sol, en Avenidas, con Srta. 462368. (10)

HABITACION doble baño y cocina. Tel. 410929. (10)

COMPARTIMOS piso a chicas. 214458. (10)

SE ALQUILA habitación con teléfono a señoritas o señoras. 254404. (10)

ALQUILO habitaciones pensión completa, trato familiar. Tel. 299548. (10)

## 23 ENSEÑANZAS

INGLES, Francés, Catalán, profesores especializados. Carterbury— Pablo Piferer, 19. Teléfono: 237330. (11)

DISLEXIA, dificultad aprendizaje, EGB, repasos. S'Emetler Florit, Pablo Piferer, 19. Teléfono: 237330. (11)

FRANCÉS CURSO GRATUITO becado por INEM diploma profesional. Pablo Piferer, 19. IESSA- Teléfono: 237330. (14)

CENTRO UNO, MECANOGRAFIA y taquigrafía audiovisual. Administrativo, secretariado, informática. Vía Portugal, 1 A Palma. Tel: 224371. Obispo Llopart, 5 Inca 502185. (20)

CONVERSATION CLUB los idiomas a todos los niveles, desde cero, grupos participación, con cinco alumnos máximo. Profesores nativos. Sistema de (Oxford University Press). Video complementario. STREAMLINE 80. C/ Danús, 4, Inglés, alemán, italiano, francés, español. Tel. 225420. (38)

ABIERTA matrícula cursos estética, peluquería, puericultura, corte y confección, información. IBEPSA. C/ Marqués de Fuensanta, nº 6. Tels. 468250-468212. (20)

POLICIA MUNICIPAL oposiciones Palma y pueblos. Pablo Piferer, 19. Tel. 237330. (11)

PROFESORA EGB, repasos, zona Plaza Columnas. Tel. 411833. (10)

INGLES, FRANCÉS, ALEMÁN Niños a partir de 6 años. Adultos. Profesores nativos titulados. Métodos modernos, grupos reducidos. Preparación. Escuela Oficial de Idiomas. Matrícula abierta. IDIOMAS PROGRESO. Plaza Progreso, 12 B. Tel: 238036. (32)

ALEMÁN, clases profesor nativo, inglés y traducciones. Tel.: 295087. (10)

FRANCÉS profesora nativa, clases particulares, recuperación, principiantes. Tel. 200415. (10)

CLASES DE CORTE Y CONFECCION sistema Martí. Obtención título. 246045 (10)

IDIOMAS MENTOR. Si quiere aprender un idioma, consúltenos, le encontraremos su curso. Clases de conversación en grupos o individuales. Inglés con video y Laboratorio de corrección instantánea. Inglés niños. Preparación Escuela Oficial Idiomas. Plaza Sta. Catalina Thómas, 20. Tel. 222874. (40)

OPOSICIONES para auxiliares administrativos de la Jefatura General de Tráfico. Tramitamos las instancias. Preparación teléfono 460902-462186. Empezamos curso día 10. Presentación de instancias hasta día 17. (27)

## ¡ATENCIÓN TRANSPORTISTAS!

IMPORTANTE EMPRESA DE TRANSPORTES A NIVEL NACIONAL POR AMPLIACION DE PLANTILLA NECESITA:

Repartidores con camiones propios con capacidad decarga de 5,5 a 8-Tn. OFRECE:

Trabajo fijo todo el año ● Facturaciones mensuales muy importantes ● Cargas diarias ● Buen ambiente de trabajo ● Otras mejoras sociales ● INTERESADOS acudir con vehículo a: S. A. D.

Gremio Zapateros Solares 17, 18-Polígono son Castelló Preguntar por Sr. ALOMAR. Teléf. 25 67 23 - 29 32 10

23 ENSEÑANZAS

OPOSICIONES: Profesores EGB, curso intensivo, temario completo. Policía Nacional y Municipal. C.E. GAMMA. C/ San Elias, 7 (travesía Olmos). Tel. 223614. (21) LICENCIADO física da clases de física y matemáticas BUP, COU y nivel universitario. Telf. 223814. Llamad de 7 a 9 tarde. (21) CLASES intensivas, conversación alemán, inglés, francés. Llaman mañanas, noches. 468267. (10)

24 MUSICA

TROMPETAS y boquillas Schike, Olds, Conn, equipos de voces Montarbo, Binson, Simmarc, sintetizadores Korg, Roland, cuerdas guitarra y bajo Rotosound, amplificadores Roland, Acoustic, Music Son, Baterías Honsuy Premier, Lodwing, etc. MUSICAL TORRES, Calle Angel Guimerá, 24. Palma. Tel. 291759. (39) INSTRUMENTOS MUSICALES y accesorios, antigua casa Banqué, Calle Colón, 16. Palma. MUSICAL CHAPLIN instrumentos profesionales, primeras marcas musicales, servicio técnico. C/ Bartolomé Torres, 17-A (Muy cerca Multitines Chaplin). Tel. 277025. (19) SE NECESITA cantante femenina profesional. Tel. 214744, 10.30 a 2, pedir Sr. Antonio, 16.30 a 20. (16) VENDO batería «Honsuy» platos «Syljian» y «Paiste» excelente estado. Tel. 417889 de 4 a 7 tarde. (16) VENDO amplificador Sinter, 120 W. 30.000 ptas. Tel. 277186. (10)

25 RADIO Y TELEVISION

AUDIO TELE reparaciones: televisores B/N color, antenas individuales colectivas. Servicio rápido y garantizado. Tel.: 294491-290839. VIDEO-SERVICIO PALMA Reparaciones y venta radio, TV color, instalaciones antenas. Despuig, 9. 288230. (14) AUDIO TELE, instalación, reparación porteros automáticos, antenas individuales colectivas, con garantía. Instalador oficial número 11. Tels. 290839-294491. (18) ATENCION reparación televisores y antenas. Urgente. 273406 292659. Acudimos antes dos horas. Precios económicos. (14) VENDO televisor color Lavis «26», perfecto estado. Te. 462032. (10) FERBAS reparaciones televisión y antenas, servicio a domicilio, rápido y económico. Tel. 285284. (13) TELEVISION video, antenas, reparaciones garantizadas rápidas, sábados abierto todo el día. Teléfono 417788. VIDEO BALEAR. (15)

26 NAUTICA

SE VENDE llaud 55 palmos, casco de fibra, 2 motores Diesel. Sonda Radotel Pil. Aut. Telefonos 212241 y 401536. (19) POR AUSENTARME Vendo Taylor vela 5 m. equipada Yamaha 15 cv. 400.000 Ptas. Tel.: 298558. (15) CLASES PATRONES primera y segunda, profesor D. Mariano Más, Las clases empiezan el día 28. NAUTICA MUS. El Molinar. (19) NAUTICA PALMA clases patrones 2ª, 1ª vela, litoral y yate. C/ Cordelería, 9. Tel. 213815 (15) SANTANYI clases patrones 2ª, 1ª y litoral. NAUTICA PALMA. Tel. 213815 (11) VENDO-AMARRE 14 mts en Club Náutico. Santa Ponsa. Informes Tel. 226941. (12) VENDO BOTE 4m. preparado vela. Tel. 272514 - 279887. (10) DE PARTICULAR a particular, vendo embarcación fibra año 82, de 8 mts, eslora con dos motores Volvo Diesel, informes Tel. 222509 excepto festivos (25) SE VENDE velero 7 metros Somo 23, perfecto estado, motor Sole Diesel, 9CV. Nuevo. Teléfono 282527. (17) CAMBIAMOS SU MOTOR USADO por un «Sole», informes Tel. 286385 (10) PARTICULAR vende Arcoaboo diesel, interior, mini Solá 9 extras. Contado 800.000 ptas. Tel. 239051, tardes. (16) VENDO embarcación «Taylor» a vela y con motor Suzuki 16 H.P. Precio contado 200.000 Ptas. Incluido derecho amarre. Informes 413818. (20) MORRUDA-YAMAHA 30 HP arranque eléctrico, dirección cremallera, remolque IMAP, modelo Sirene 14, perfecto estado, matrícula. Telf. 204217. 350.000 Ptas. (20) PARTICULAR vende remolque Intema documentado. Perfecto estado. Para embarcaciones hasta 5,5 m. eslora. 59.000 Ptas. Teléfono 233605. (17) COLONIA DE SANT JORDI llaud 24 palmos madera. Solé 9 CV., arranque eléctrico, vela. Tl. 288449 tarde. (17) BOTE AUXILIAR, ahora lo tenemos en NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. Tfno. 468014. (14) EMBARCACIONES MAJONI CLIPPER, Trimaran, Pescador, Llaud, Caleta, Llaud Calobra, Llaud Mitjorn de 36 palmos. Verlos en NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tfno. 468014. (23) EMBARCACIONES Fribester, Poligas, Tiburón, Caopino, Rio, Astilleros Conmepol, Margel Guittart, Cap Nofeu, Verlos en NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tfno. 468014. (21) EMBARCACIONES usadas, gran stok, motores usados garantizados. NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tfno. 468014. (14) NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Facilidades hasta 36 meses. (10) SI DESEA UD. vender su embarcación, Náutica Balear le ofrece sus servicios con: Seis puntos de venta. Financiación al comprador. Cobro al contado. Rapidez en la gestión. NAUTICA BALEAR. Vendedor La Lonja, Paseo Sagrera s/n. Palma de Mallorca. Tel. 227468 (41) BALSAS NEUMATICAS Zodiac 3'40 con motor Suzuki, 16 HP perfecto estado. Precio ganga. Sr. Cabanellas. 464200, horas oficina. (18) SUPERPESCADOU nuevo de 35 palmos de poliéster, con cabina, equipado velas marconi, sonda gráfica, piloto automático y muchos extras más, motor Perkins 45 HP precio interesantísimo. Informes Sr. Cabanellas. Tfno. 464200, horas oficina. (33) VELERITO 5 metros botijo, estado nuevo con motor Honda 7'5, 4 tiempos. Precio ganga. Informes: 464200. Sr. Cabanellas. (18) SI DESEA vender su embarcación llámenos al Tfno. 464200. Sr. Cabanellas. Ahorrará tiempo y molestias, además cobrará al contado. VENDO VELERO 7 metros, con motor interior diesel 14 HP estado nuevo, muchos extras, informes 464200, horas oficina. Sr. Cabanellas. (20) OCASION Botes Clipper 16 palmos. P.V.P. 62.000. Precio oferta 52.000 ptas. Informes teléfono 464200, horas oficina. (16)

LLAUT Majoni 7'20 metros con cabina en poliéster, motor B.M.W. 50 diesel, muchos extras, equipo velas Marconi, casi nuevo. Sr. Cabanellas. 464200. (23) PUMA 26 con motor Faryman 12 C.V., 7 velas, piloto automático, sonda y otros extras. Precio interesantísimo. Llamar Sr. Cabanellas. Telf. 464200. (23) LANCHAS SEA STAR 4 mts. motor Mariner, 25 cv. eléctrico, como nueva, buen precio. Sr. Cabanellas. 464200. (17) LANCHAS LEGANO 4'30 mts. motor Penta 36 cv. buen estado, precio ganga. Sr. Cabanellas. 464200. (17) LLAUT MAJONI, 36 palmos, con cabina, motor diesel Mercedes 54 C.V. Nuevo a estrenar. Precio especial. Sr. Cabanellas 464200. (19) LLAUT MAJONI, 30 palmos, con cabina, motor diesel Solé 34 c.v. Nuevo a estrenar. Precio especial. Sr. Cabanellas. 464200. (19) SERENADE 24 con motor Sole 9 HP, 6 velas, muy equipado, perfecto estado. Ocasión Náutica Balear. T. 227468. (19) DUFOUR 2.800 con motor Volvo 13 H.P., 6 velas, electrónica, como nuevo. Ocasión Náutica Balear. T. 227468. (18) LLAUT SAURA 36 palmos, con motor Mercedes 72 HP. Nuevo, precio muy interesante. Náutica Balear. T. 227468. (18) MAJONI CALETA 25 palmos, con motor Sole 9 HP. Ocasión Náutica Balear. T. 227468. (15) LANCHAS INDDPO 4 mts con motor Suzuki, 40 HP. Impeccable. Ocasión Náutica Balear. T. 227468. (16) LANCHAS SWIFT CRAFT 5 mts. con motor Mercury 80 HP. Ocasión Náutica Balear. T. 227468. (16) LANCHAS GLASTRON V-177 con motor interior. Volvo 130 HP. Ocasión Náutica Balear. T. 227468. (16) MOONRAKER 36 pies con dos motores Perkins turbo de 174 HP. Muy equipado. Ocasión Náutica Balear. T. 227468. (19) NEUMATICAS estación de servicio, mantenimiento y reparación de toda clase de neumáticas y balsas salvavidas. NAUTICA MUS (17)

REMOLQUES Y ENGANCHES INTEMA, todos los modelos, instalación de enganches para remolques y caravanas, venta exclusiva NAUTICA MUS. (18) MARINER el fueraborda moderno seguro con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida, NAUTICA MUS El Molinar. (21) NAUTICA MUS ofrecemos facilidades, hasta 36 meses sin entrada en todos nuestros productos, si Ud. es solvente no lo dude, le saldra barato. (23) DRACO, Lanchas Diesel y gasolina, NAUTICA MUS El Molinar. (10) GUY GOVACH yates de prestigio, y precios sin competencia, de 5 a 14 metros, NAUTICA MUS El Molinar. (18) VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'98 mts., muy equipado. Motor Urpe 4 HP., intraborda, arranque eléctrico. 250.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO BOTE poliéster Myabca 4'60 mts., motor interior Urpe 4 HP con arranque eléctrico. 275.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO bote poliéster Marabic con motor interior Solé 9 HP., con arranque eléctrico. 375.000 ptas. Telf. 203506. (17) VENDO los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios: 75.000 ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 ptas. Telf. 203506. (64)

VENDO veleta viento piloto Autohelm 2000/3.00, nueva. 11.000. 401725, noches. (10) VENDO Coronado 25, motor fuera borda Volvo 9'9 cv. Cedería puesto amarre. Tel. 254748, a partir 14'30 horas. (18) AHORA es la oportunidad de comprar su embarcación, disponemos muchos botes: Fibrester, modelos cadaqués, Polimat, Ibiza, Coral, Tiburón, Clipper, nuevas a estrenar, grandes descuentos. Sr. Cabanellas. 464200. (27) VENDO bote poliéster 4'

## Anuncios económicos

## 32 PERSONALES

**TENGO 19 AÑOS**, soltera, deseo conocer chico similar buena amistad. 210151. (11)

**SEPARADA 27 años**, fina, guapa, elegante, desea rehacer vida 210151. (10)

**SOLTERA 24 años**, sencilla, amable desea encontrar su media naranja. 210151. (11)

**SEPARADA 50 años**, bien parecida, desea encontrar su alma gemela. 210151. (11)

**PINTOR 30 años**, separado sencillo, simpático, desea relacionarse con señoritas fines matrimoniales. 210151. (13)

**CARPINTERO 27 años**, formal, cariñoso, soltero, desea llegar al matrimonio. 210151. (11)

**DIVORCIADO 39 años**, fuertes ingresos, desea conocer chica guapa fines serios. 210151. (12)

**SOLTERO 48 años**, buenos ingresos mi ilusión es casarme 210151. (10)

**CONOZCA** algo diferente, nuevas señoritas en top-lees, buen ambiente, con reserva. C/ Capitán Vila, 11 (junto Mercado Pedro Garau), TOP LEES BACCARAS (a partir 8 tarde). (27)

**SEÑORITA DE COMPAÑIA** secretaria bilingüe, culta y con casa propia se ofrece para congresos, cenas y viajes para señores de negocios. Tel. 450721. (24)

**DIVORCIADO 58 años**, sin problemas económicos, busca señora para hacerla su esposa. 210151. (13)

**SRTA. TOÑI** recién llegada a Palma, joven y atractiva, ruego discreción. Teléfono 468259. (13)

**SRTA. GLORIA**, Si quiere algo nuevo y no visto en Palma, llámame. Servicios domicilio teléfono 208170. (16)

**SRTA. ELI** piso particular, duplex, griego, servicios a hoteles, máxima discreción. Teléfono 208170. (14)

## 33 MASAJES

**JUPITER** ha renovado su personal, visítenos, quedará satisfecho, Gabriel Maura, 15 primero, primera. (13)

**ANA y NATALIA** os esperamos en el teléfono 243256 de 10 a 24, domingos inclusive, vamos a domicilio. Tarjetas Visa. (20)

**JOVEN masajista** atlético gabinete individual, Palma, ambos sexos. 281697. (10)

**MASAJISTAS MASCULINOS** para ambos sexos, concertar hora al Tfno. 403359. (10)

**DAVID 18 años**, Tony 18, Suso, 20. (Chicos bixesuales bien dotados). Te atenderán tu masaje relax. Todos los días de 10 mañana a 12 noche (domingos también). Solo caballeros y parejas. Servicio a domicilios, pueblos y hoteles. Total seriedad y discreción. Tfno. 454651. (42)

**CRISTIAN (18 años)**, Modelo suizo, Oscar diplomado, Sauna vapor, baños piscinita. (Servicio permanente). Lujo, seriedad. 466066. (16)

**SALON RIVES:** Señoritas masajistas diplomadas para caballeros solventes. 464997. Salidas hoteles. (11)

**LAS SEÑORITAS** Sonia, Susy, Rocío, Marga y Merche, les ofrecen sus servicios de griego, disciplina inglesa, nórdico y thailandés. Tarjeta VISA, de 11 a 21 horas, sábados cerrado. Tel. 452578. (36)

**SALON CAPRI** les ofrece sus nuevos servicios atendidos por las señoritas Miriam, Tri, Yolanda, Carmen, gmar y Graciela, Francisco Sancho, 30 Principal (22)

**SEÑORITA MARI** y amigas se han trasladado al 464997, te esperamos. (10)

**SALON 7-7** les atenderán las señoritas Icí, Patricia, Don, Luci y Sandra, de 11 a 21 horas, sábados inclusive. Aragón, 27-19 (22)

**SILVIA e INGRID** Relax complacientes, en cabinas video. Fray Luis Jaume, 3. (12)

**SE NECESITAN SEÑORITAS** para Relax. 417246. (10)

## SALON DIANA

Masajes, atendidos por 6 señoritas  
Le esperamos de 11 a 21 horas.  
General Riera, 72, primero.  
ACEPTAMOS TARJETA VISA

## 34 PRESTAMOS

**DISPONEMOS** de capital para garantías inmobiliarias, partidas de 1 a 10 millones. Teléfono: 223322. (14)

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** tramitación y concesión en 48 horas. Tel. 464050. API. (12)

**MANACOR Y COMARCA.** Prestamos en 24 horas. Tel. 554410. (10)

**ESTUDIO FINANCIERO** Prestamos personales. Hipotecas de Hoteles. Tel. 297950. (10)

**PRESTAMOS RAPIDOS** hipotecas, financiaciones. Tel. 200465. (10)

**DISPONGO** de varias partidas de capital. Tel. 297398. (10)

## HIPOTECAS

Tramitación con rapidez, seriedad, discreción. Concertar entrevista 213550. (mañana).

## GRUPO INMOBILIARIO

precisa capital e inversionistas, alta rentabilidad. Discreción. Garantías. Tel. 239298

## 35 NEGOCIOS

**SE VENDE** propiedad produciendo 600.000 pts. anuales intereses. Aumento anual, excelente revalorización, excelente permuta. 213550 (Mañanas). (16)

**SE BUSCA SOCIO** capitalista para negocios en pleno funcionamiento. Inversión rentable. Interesados llamar horas de oficina al 452195. (18)

## POR NO PODER ATENDER

Granja porcina de 400 m2, cubiertos, moderna, sobre una cuarterada. Pozo agua con electrobomba. Valor 10.000.000 pts, rendimiento 40%. Vendo o cambio por piso o local. Teléfono 251502.

## 36 PROFESIONALES

**MAESTRO OBRAS** confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Caiari. Tel. 294289. (11)

**REALIZAMOS** chalets, casas de campo, y toda clase de reformas. Presupuestos sin compromiso. Llamar Tel. 675242. (16)

**URGENCIAS FONTANERIA** Reparaciones e instalaciones. Termos gas y eléctricas. Urgencias dos horas. Tel. 418539. (14)

**REPARACION URGENTE:** Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

**MAQUINAS** Coser. Reparación y venta. CASA BANQUE C/ Colón, 16. 211364. (11)

**MAESTRO ALBAÑIL** reparaciones urgentes, reformas, chalets y presupuestos. 468138. (10)

**SE OFRECE** pintor decorador, pintamos todo tipo de fachadas con pintura plástica, ante humedad así como viviendas, pisos y chalets también hacemos todo tipo de barnices y laca en madera. Tel. 278273 (31)

**MAESTRO ALBAÑIL** albañilería y reparaciones de toda clase, azulejos y urgencias, M. Font. Tel. 207599 (15)

**BLINDAMOS PUERTAS** desde 18.000 ptas. Colocamos cerraduras de seguridad. Desde 2.800 ptas. PANYS FORTS. Tel. 418616. (16)

**URGENCIAS:** Electricidad y fontanería. Averías e instalaciones. No cobramos desplazamiento. Tfno. 202720. (12)

**SE HACEN** Reparaciones fontanería y calefacción, Inst. de la Iglesia. Tel. 602449. (12)

**FONTANERIA MARTINEZ** Trabajos y presupuestos. Laborables y festivos. Tel. 271072. (10)

**URGENCIAS:** Fontanería y Electricidad, sin cobrar desplazamiento. Tfno. 414573-419818. (10)

**PINTOR EMPAPELADOR** económico. Tel. 279812. (10)

**SERVICIO TECNICO** Electrodomésticos en general. Te. 290545. (10)

**FONTANERO** y electricista reparaciones urgentes, incluso festivos, termos, calentadores. 250576. (10)

**URGENCIAS** fontanería eléctrica y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

**ELECTROTUR** montajes eléctricos, cambio de tensión y potencia. Tel. 260171. (10)

**CONSTRUCCIONES MANJON** construye su chalet, casita de campo, cerramientos, aljibes, azulejos, blanqueos y pinturas y reformas. Nos encargamos de planos y permisos. Presupuestos gratis. Trabajamos en toda la isla. Tlf. 453876. (31)

**EQUIPO** autónomos ofrece colocación moquetas, corcho y pintura en general. Los mejores precios y materiales, ya que todo lo hacemos sin intermediarios. Facilidades de pago. Tel. 255309. (27)

**TAPICERO:** Trabajos a domicilio trilleros, fundas silleras. Tel. 200289-215174. (10)

**FONTANERO** Urgencias agua, gas ciudad, termos. Instalaciones seriedad. Teléfono 269133. (10)

**MAESTRO DE OBRAS:** Reformas, colocación de azulejos, fontanería. 280804. (10)

**MAESTRO DE OBRAS:** Toda clase de reformas y embaldosados. Teléfono 286708. (11)

**EQUIPO** de autónomos le ofrecen los servicios de carpintería, albañilería, electricidad y fontanería, colocación azulejos, muebles cocina, colocación moquetas, pintura, interiores y fachadas, lacados, colocación corcho aislante. Puede pagar en cómodos plazos. Tel. 255309. (26)

ARREGLAMOS ROPA DE VESTIR  
SEÑORA-CABALLERO-NIÑOS

Modernizar, ensanchar, alargar, acortar no es problema. Rápido y económico

## TAILOR SERVICE

Plaza Barcelona, 11. Tel.: 452791  
(Frente tribuna Campo fútbol del Mallorca)

## 37 ANIMALES DOMESTICOS

**CACHORROS** pastor alemán y dobermann de los Sauces. Adiestramiento. 237735. (10)

**ADIESTRAMIENTO** criadero Los Valientes, curso obediencia y defensa, clases particulares. Tel. 265125 (12)

**PARTICULAR** vende preciosa camada de podencos ibicencos. Tel. 686083. (10)

**VENDO** cachorros pastor alemán coker Spaniel 283481. Jardes. (10)

**VENDO** cachorros pastor alemán dobermann con Koe. Tel. 202065. (10)

**MASTINS DEL PIRINEU**, 3 meses, desparasitados y vacunados. Tel. 602949. (10)

**VENTA** cachorros BOXER Criadero Los Valientes. Tel. 265125. (10)

**PERRITOS** mestizos muy cariñosos, buscan un hogar que les puedan cuidar bien. 230237. (13)

**VENDO** gatitos siameses, 3.000 ptas. Pura raza. Tel. 236131. (10)

**C.M.A.C.** Disponemos en la actualidad cachorros Ca de Bestiá, desparasitados y vacunados con papeles. Tel. 416565. (16)

**SE VENDE** Bob-Tail, 60 días, pedigree, vacunado, desparasitado. Tl. 224128. 10 a 1 h. - 5 a 8 h. (18)

**BOUTIQUE CANINA JOSE LUIS.** Cocker americano y Spaniel, Yorkshire Terrier, miniatura y mediano, Bobtail, Basset Hound, gatos persas, Collie Shetland, ventas a plazos. Teniente Torres, 15. Tel. 452195. (26)

**PELUQUERIA CANINA JOSE LUIS.** Tratamiento especial cortes de pelo, recogida y entrega a domicilio, residencia canina. Teniente Torres, 15. Tel. 452195. (21)

CENTRO MALLORQUIN DE  
ADIESTRAMIENTO CANINO INFORMA

A todas las personas interesadas en presentar sus perros a pruebas de trabajo (adiestramiento) que se efectuarán en Palma a finales de junio pueden acudir a su centro donde se les efectuará unas pruebas GRATUITAS. Camino Salar, 63, Rafal Nou. Tel. 416565.

## 38 FUTUROLOGIA

**ZAIDE-ZAIDE-ZAIDE** Clarividente. El único establecido en Palma. Avd. Alejandro Rosselló, 9 2º. Tel. 217514.

**PENELOPE** orienta presente-futuro. «Cartas Tarot», carta astrológica. Tel. 255462.

Una leyenda que ella no acepta ni rechaza

## Françoise Sagan, el placer de contar y contarse una historia

Juan E. González

Célebre a los dieciocho años, escritora de éxito, conspicuo personaje de las noches parisienses, el whisky, el juego, los coches deportivos, todo ha convertido a Françoise Sagan en una leyenda que ella no acepta ni rechaza. «He llevado mi leyenda como un velo», dice con gracia.

Françoise Sagan revela, treinta años después de «Buenos días, tristeza», una personalidad original y atrayente. La autora de «Un perfil perdido» y «Moretones en el alma», habla en esta conversación, entre otras cosas, del amor, de la gente, del placer y en definitiva de sí misma.

—Usted había escrito un libro y súbitamente se convirtió en «star». ¿Cómo se vive esto a los veinte años?

—He llevado mi leyenda como un velo sobre la frente... Esa máscara deliciosa, un tanto superficial, correspondía a mis gustos evidentes: la velocidad, el mar, la noche, todo lo que es resplandeciente, todo lo sombrío, todo lo que nos pierde y por lo tanto permite reenccontrarnos. Nadie me disuadirá jamás de la idea de que asumir nuestras situaciones límites, nuestras contradicciones, nuestros gustos, nuestras repugnancias, nuestros furros, es el único modo de comprender algo, sí digo bien, algo, muy poco, qué es la vida. Por lo menos la mía.

—No es un secreto para nadie que durante una época de su vida el alcohol se constituyó en su compañero inseparable ¿Qué encontraba en él?

—El alcohol ha sido siempre para mí un excelente cómplice y también algo para compartir como el pan y la sal. Además, nunca he bebido para olvidar la vida sino para acelerarla. Cuando se acelera demasiado no se cogen bien las curvas (por fatiga, por nervios u otras cosas). Por lo tanto, dejar de beber simplemente me ha fastidiado un poco. De todos modos, puedo recomenzar en cualquier momento.

## Fascinada por los excesos

—¿Y en 1954?

—En 1954 tuve que elegir entre dos papeles que se me ofrecían: la escritora escandalosa o la joven burguesa, cuando yo no era ni lo uno ni lo otro.

—¿Qué era, entonces?

—Más bien una muchacha escandalosa y una escritora burguesa. Mi única solución era hacer sólo lo que me daba la gana... Me han fascinado los excesos, ir más lejos... Siempre me ha gustado lo que hacía. Nunca he hecho nada que no me complaciera; en fin, tuve la suerte de no necesitar hacer cosas que no quería.

—¿Pero habrá tenido alguna vez la mala suerte de no poder evitarlas?

—Sí, hay algunas cosas que hubiera querido evitar, ante todo mi accidente de coche, evidentemente, y otras cosas cometidas por torpeza, por exceso de juventud, o por la crueldad que proviene de la juventud...

—Ha pasado tiempo. «Buenos días, tristeza», por ejemplo, sucedió hace treinta años. Esos treinta años ¿qué han significado para usted?

—Un pormenor fastidioso. No los tengo presentes, pero tal vez me equivoque. No me parece que hayan pasado treinta años. Algunas veces tengo la impresión de que han pasado diez y otras como cuarenta.

—Cuando apareció «Buenos días, tristeza» ¿usted tomó conciencia de haberse convertido en escritora? ¿Qué pensaba? ¿Qué es lo que hizo?

—Siempre pensé en convertirme en escritora, pero ante el éxito ese fenómeno de bola de nieve tendiendo y multicolor, no pude hacer nada. No podía hacer otra cosa que doblegarme y esperar que pasara... Había sufrido al comienzo, porque siempre es molesto ser señalada con el dedo como un objeto.

Uno se prefiere como todo el mundo. Yo era Yago afeitado a su nave... Lo que me resultó más desagradable no fueron las críticas, las resonancia, sino esa manera de hablar de mí como si fuera un objeto. Cuando recibí el premio de los críticos, tuve un segundo de lucidez y me dije de repente: «¡Caramba, esto es lo que llaman la gloria!». Y, cosa extraña, no me dio mucho placer, me di cuenta inmediatamente que la gloria consistía en preguntas y respuestas y en cierta habilidad para soslayar la verdad. Me topé con eso demasiado pronto. A los dieciocho años y en ciento ochenta páginas. Tuve casi un sentimiento de culpa además de sentirme perfectamente irresponsable. Fue como un fognazo de gloria.

## El fenómeno, el mito

—Y nació la leyenda...

—Me convertí en una mercancía, en una cosa: el fenómeno Sagan... Después de «Buenos días, tristeza», pasé suavemente, de estrella de la literatura a alguien que escribe, por lo menos para algunas personas, espero. Doblé el cabo de la celebridad y me convertí en alguien que tiene oficio. Pícase ha dicho: «Se necesita mucho tiempo para convertirse en joven». Me tomó una decena de años. Además no tenía la impresión de haber representado jamás a la juventud, como tampoco Sartre y Mauriac representaban a los hombres de su generación. Me gustaba simplemente llevar la vida de una muchacha de mi edad, divertirme, reírme.

—¿Qué hubiera pasado si sus libros no se hubiesen vendido?

—Escribiré hasta el fin de mis días, del mismo modo que hubiera continuado escribiendo si mis libros no se hubiesen vendido. No me arrepiento de nada. Durante años me he divertido mucho y esos años de ocio y de alegría fueron maravillosos. Pase lo que pase, es un trozo de mi vida sobre el que estoy segura de no sentir después ningún arrepentimiento.

—Pero usted ya no vive de la misma manera.

—Siempre me gusta la velocidad, pero ya no me permito andar como antes. Ahora pienso en mi hijo y también en los demás. La existencia de los demás ha adquirido para mí un valor que antes, cuando tenía dieciocho años, no advertía. En 1960, todavía podía correr por las calles de París, pero hoy día hay que ser masoquista para hacerlo. El París azul y de champagne se ha convertido en un París de coca-cola y de neón. La vida nocturna es más difícil. La gente está muy nerviosa por su vida diurna y ya no se decide a llegar resultantemente al fin de la noche.

—¿Qué significa escribir para usted?

—Escribir es el doble placer de contar y de contarse una historia. El placer de escribir es inexplicable: súbitamente uno encuentra un adjetivo y un sustantivo que se complementan maravillosamente, sin saber cómo; dos palabras espléndidas, una idea que no tiene nada que ver con lo que queríamos decir pero que es la justa. Es como recorrer un país desconocido y encantador.

—¿Está satisfecha con lo que escribe?

—Escribir es todavía para mí un esfuerzo espantoso de humildad. Me gustaría estar segura de haber escrito un buen libro, para mí, y no lo estoy. Escribir es una cosa con la cual no se tiene el derecho de jugar. Nada me indigna más que la idea falsa que se hacen de mí en este terreno. Conozco buenos libros, grandes libros y daría cualquier cosa por tener la certeza de escribir uno. Creo en la honestidad... y la honestidad para mí, es justamente respetar cierta idea que uno tiene de ciertos valores. El valor que trato de respetar es la literatura. De veras.

—¿Le interesan los críticos?

—Los críticos me interesan en la medida en que hablen de mis libros sin preocuparse por la Sagan, de lo que resulta, evidentemente, que mi interés es muy relativo. Tengo la impresión, más bien, después de treinta años, de estar rodeada de una familia gruñona o amable que canta siempre la misma canción: «No trabajas lo suficiente; bebes demasiado; te tratas con gente indeseable; conduces tu coche a demasiada velocidad». Son reproches más bien de tipo familiar que literario.

Santoral

8 abril

HOY, DOMINGO DE PASION. San Jenaro.  
El sol sale a las 6'47 y se oculta a las 19'46. Luna: Nueva

Radio Mallorca

Onda Media

INFORMATIVOS.— 03'00, 04'00, 05'00, 06'00, 09'00, 10'00, 11'00, 12'00, 13'00, 14'30, 20'00, 22'00 y 23'00.

MUSICALES.— 08'00.— Vamos de excursión. 10'10.— Esto es domingo. 12'03.— El gran musical. 15'00.— Esto es domingo. 22'30.— Canciones de otro tiempo. 03'03.— La radio en la noche.

DEPORTIVOS.— 14'00.— Última hora deportiva. 16'00.— Carrusel deportivo. 20'03.— Resumen deportivo de la jornada. 00'00.— Extra deportes.

FRECUENCIA MODULADA

RELIGIOSOS.— 08'30.— Santa Misa.

MUSICALES.— 09'00 «40 Principales». 16'00.— Cuarenta principales, musicales y deportivos. 20'00.— F.M. Hora cero. 02'00.— La radio en la noche.



RADIO POPULAR

ONDA MEDIA

7'00.— Fiesta. 8'00.— Hermano América. 9'05.— Música y amigos. 10'00.— Rondalla mallorquina. 10'30.— Resum Informatiu de la setmana. 11'00.— Elija su música. 12'00.— Habla el Obispo. 12'05.— Kenia Hobby Club. 14'00.— Radio turismo. 16'00.— Tiempo de juego. 20'30.— Supermatch de la jornada. 22'00.— Atril de la zarzuela. 23'00.— Popular 45, especial Hispanoamérica. 04'00.— El buho hispánico hispánico.

FRECUENCIA MODULADA

10'00.— La baraja. 16'00.— Popular deportivo F.M. Jornada esportiva. 23'00.— Música para soñar.



09'00: El séptimo día. 09'15: De domingo a domingo (Mª Gloria Paredes) 9'30 Costums de Mallorca (Toni Galmés). 10'00: De domingo a domingo. 12'00: Mujer 80 (Isabel Tenaille). 14'00: Mi música, tu música. 14'30: Deportivo. 15'00: Esto es jauja (José Luis Arriaza). 19'00: Tras el pitido final. 20'00: New York, New York (Ana Rosa Quintana). 21'00: Deportivo local (Bme. Garcías, Bernardo Comas). 22'00: Los conciertos de Radio-80. 01'00: La hora de las brujas (Luz Tambascio, Ana Lozano). 01'00: Al ritmo de la madrugada (Adolfo Sobenes). A todas las horas menos tres minutos informativos.



6'30: Apertura conexión radiocadena Madrid. 10'05: La escapada. 11'05: La cara B. 12'05: Programa V centenario. 13'30: Radioestadio 1ª edición. 14'30: 19.30 Radiocadena noticias. 15'05: Temas de cine. 15'30: Tarde del domingo. 19'45: Se abre los domingos. 22'03: Radiocadena deportes. 23'05: Viaje con nosotros. 1.00: Ecos del futuro.

PROGRAMA F.M. ESTEREO

6'30: Apertura conexión con Onda Media. 9'00: Domingo musical. 11'05: La Cara B. 12.00: Programa V centenario. 13'30: Radioestadio 1ª edición. 14'05: Musical domingo. 17'00: Fútbol. 21'00: Radioestadio 2ª edición. 3'00: Cierre.

Radio Nacional de España

ONDA MEDIA (En Baleares se recibe en 738 kHz o en 774 kHz)  
6,00: Caravana de amigos; 8,00: España a las 8; 8,30: Portada; 9,00: En días como éste (incluye transmisión Lotería NI.); 13,30: Regional; 14,00: Informativo 2; 14,30: Siete días; 15,00: Regional; 16,00: Entrevista; 17,00: El ocio es negocio; 20,00: Diario hablado; 20,30: Radiogaceta de los deportes; 21,00: Frontera; 22,00: Espectacular; 24,00: 24 horas; 0,30: Poesía en la radio; 1,00: Zarzuela; 2,00: Interiores; 3,00: Nuestra orquesta; 4,00: Producción propia

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

AGUILO POMAR  
Padre Bartolomé Pou, 20, 251215  
BALAGUER RIERA  
San Miguel, 26, 211249  
COLL SOLIVELLAS  
Viviendas Agal, Bloque 3, (Rafal Nou), 252910  
FERRER HOMAR  
Camino Son Toells, 22 (San Agustín), 403088  
GONZALEZ FUSTER  
Fátima, 26 (Santa Catalina), 231021.  
LLOBERA, HRDOS.  
Plz. Santa Eulalia, 1, 212143  
MAGDALENA SALGADO,  
Isaac Albéniz, 16 (Son Oliva), 297971.  
RIUTORT HUGUET,  
Juan Alcover, 45, 469818.  
SANTANDREU BUÑOLA,  
Fausto Morell, 8, 466819.  
VIDAL FERRER,  
Plaza Weyler, 10 (Junto teatro Principal), 217148.

FARMACIA DE GUARDIA  
EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA-ARENAL  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

SAGRISTA RAMIS  
Carretera Militar, 221 - El Arenal (Frente Plz. Consultorio Junto cine Virginia), 260287.

FARMACIA DE URGENCIA  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

TARONGI FUSTER  
San Miguel, 41 211235.

Servicios aéreos

DOMINGO

Palma — Alicante: 09'00, 11'30 y 19'00  
Palma — Barcelona: 07'50, 09'05, 13'20, 15'10, 17'50 y 20'35.  
Palma — Jerez: 15'20  
Palma — Madrid: 07'55, 10'30, 14'30 y 20'20  
Palma — Málaga: 09'00.  
Palma — Santiago: 16'20  
Palma — Sevilla: 11'30  
Palma — Valencia: 15'20 y 19'00.  
Palma — Vitoria: 16'20.  
Palma — Las Palmas: 11'30 y 15'20.

VUELOS AVIACO

Palma — Barcelona: Diario a las 8'50.— Diario excepto sábados y domingos a las 15'50.— Domingos a las 22'45.  
Palma — Madrid: Diario excepto sábados a las 16'50.  
Diario excepto sábados a las 20'10. Sábados y domingos a las 19'30.  
Palma — Menorca: Diarios a las 7'50, 13'50 y 19'55.  
Palma — Ibiza: Martes, jueves y sábados a las 09'55 y 14'35: Diario, excepto viernes y domingos a las 17'05: Diario a las 22'15.  
Palma — Seo de Urgel: Diario a las 8'50.

Teléfonos de interés

- Bomberos: 291253-251234-291254.
- Casa de Socorro: 222179.
- Ambulancias: 251445.
- Policía 091.
- Policía Nacional: 280400.
- Policía Municipal: 092.
- Guardia Civil: 200800.
- COS (Guardia Civil Rural) 221100-221101-295050
- Juzgados de Guardia (servicio nocturno): 212632.
- Fono taxi, teléfono: 210403.
- Radio Taxi, teléfono: 255440
- Tele taxi, teléfono: 401414

Gasolineras de servicio

(SERVICIO DOMINICAL)

PALMA: C/ Aragón, s/n.— E.S. El Rafal.  
PALMA: Avda. Son Serra, s/n.— E.S. Policlínica Miramar.  
PALMA: Calle Tramuntana, s/n.— E.S. Ca'n Pastilla.  
PALMA: Cra. Palma a Valldemossa.— E.S. S'Esplaieta.  
CA'N PICAFORT: Ctra. Artá a Pto. de Alcudia. Km. 22.— E.S. Ca'n Picafort.  
FELANITX: Ctra. Palma a Felanitx.— E.S. Felanitx-Fontanet.  
CALA RATJADA: Avda. Leonor Servera s/n.— E.S. Cala Ratjada.  
CALVIA: Ctra. 719 Km. 8.— E.S. Bendinat.  
VILLAFRANCA: Ctra. Palma a Manacor, Km. 37.— E.S. Villafranca.  
INCA: Ctra. Lluc, esquina Selva.— Ctra. Lluch-Inca.  
SANCELLAS: Ctra. Santa María a Sancellas, Km. 9,2.— Sancellas.

SERVICIO NOCTURNO

PALMA: C. Joan Miró s/n.— E.S. Marivent.  
PALMA: C/ Eusebio Estada, 64.— E.S. Eusebio Estada.  
PALMA: C/ Aragón, s/n.— Es Rafal.  
INCA: C/ General Luque, s/n.— E.S. General Luque.  
MANACOR: C/ Cta. Felanitx, Km 1.— E.S. Febrer.

Cupón del Ciego 7057

Auxilio en carretera

Servicio especial de reparaciones de urgencia de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas de los próximos días 7 y 8 de abril.

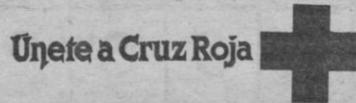
PALMA  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS  
A.N.S.A.— C/. Fausto Morell, 57. — T.: 278888—279999  
Grúas B. Munar.— C/. Antonio Noguera, 13. — T.: 292007 278239  
A. Martorell.— Cno. Nuevo, 117 (S'Indioterfa). — T.: 297039 (Grúas y taller).  
ASPANO.— Ctra. Puigpuñent, 26. Polígono La Paz. — T.: 201462 - 202051.  
Grúas Palma.— Cabrellas, 32. — T.: 294273  
Grúas Sola.— Sargento Llitra March, 21. — T.: 451387.  
Grúas Espinosa.— C/. C. 41. — T.: 275397

TURNO DE TALLER  
Manuel Guerreiro.— Padre Vives, 25. Tel. 465819  
Honorio Raboso Trujillo.— Ca'n Camiari, s/n. Coll de'n Rebassa, Tel. 263161  
TURNO DE NEUMATICOS  
Día 8: Talleres Vulcano: Aragón, 31. Tel. 464299  
TURNO DE TALLER EN CALVIA  
Día 8: Garage Santa Ponsa.— Avda. Jaime I, s/n. Santa Ponsa.  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUA. Tel. 670463 y 680970  
CAMPOS DEL PUERTO  
José Roldán Carrera.— Carretera de Palma, s/n.

SERVICIO DE GRUAS EN MURO  
Miguel Calvo Crespi.— C/. Libertad, 21. — T.: 537092.

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS EN PORRERAS  
M. Llaneras Mora.— C/. 18 de Julio, 30. — T.: 647629 (laborables) 647595 (noches y festivos).

SERVICIO DE GRUAS EN SANTA MARGARITA  
Grúas Barceló.— Teniente Fluxá, 25. — T.: 523165.



Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA  
MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca. Horario 10 a 14 y de 16 a 19 horas. Domingos: 10 a 14 horas. Lunes: Cerrado. Entrada gratuita.  
DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL  
MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA: Plaza Almoina. Palma de Mallorca. Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio 40 ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.  
DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS  
MUSEO HISTORICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver. Palma de Mallorca. Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos, cerrado. Precio: 30 Ptas.

Crucigrama

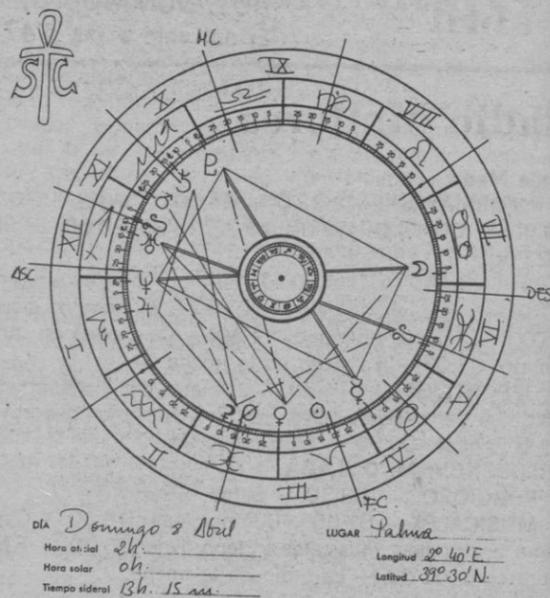


**HORIZONTALES:** 1: Acción y efecto de caducar. Procesa. 2: Pieza de música. Nota musical. Manada de toros. 3: Esplendoroso, feliz. Aria de carácter sencillo. 4: Contracción. Artículo neutro. Nota musical. Acción de clar. Siglas comerciales. 5: En algunos sitios, plaza principal. Acción de rebotar un cuerpo elástico al chocar con otro. Juez turco. 6: Apócope de tanto. Con gracia. Matrícula española. En Chile, dícese del color pardo claro. 8: Almáde- ma. Dignidad de califa.

**VERTICALES:** A: Pruebo. Ave rapaz. Contracción. B: TI-

tulo o dignidad de duque. Voz del arriero. Cierta lecho. C: Llamáralo. Cierta ciudad española. D: Entregad. Nota musical. Grueso. Símbolo del sodio. E: Astro rey. Salírase un líquido por encima de la vasija que lo contenía. F: Preposición. Voz que se usa repetida para arrullar a los niños. Sospechan. Quiá. G: Adivinación supersticiosa de lo futuro hecha por medio de los naipes. Alabastro de colores muy vivos que se hallan en Tecalí (México). H: Molusco lamelibranchio marino. Matrícula española. Sorteo de una cosa. I: Enseñada. Relativo al sadismo. Matrícula de Toledo.

El día astrológico hoy, en Baleares



La desaparición de los aspectos que formaba el Sol con Saturno y Júpiter dejan abierto el canal Sol-Urano, lo que supone un acercamiento de el dinamismo consciente innovador propio de este planeta. Traduciéndolo a otro lenguaje podríamos decir que nos bombardearán las nuevas situaciones en su mejor sentido, como un acercamiento a lo que la libertad y el conocimiento puedan suponer. Este trígono nos lanza al Cosmos, nos despega de la tierra, nos da libertad.

Vamos a sentir un alivio profundo por la desaparición de la cuadratura Sol-Júpiter.

La Luna de hoy remarca a un nivel práctico cuanto digimos de los aspectos globales de la carta (en especial del Anus en Aries), ayer y anteayer, sería bueno releer ambas cartas y sacar conclusiones.

Mañana lunes la Luna entra en Leo a las 23 h. 1 m. y será cuarto creciente a las 4 horas 51 m. a 19 grados 32 minutos de Cáncer.

Vemos que la Luna forma en el inicio del día un gran trígono de agua, lo que ayudará considerablemente a sobrellevar a través de la responsabilidad nuestro mundo de sentimientos.

TALLER SANTA CLARA

Numérico

5	x	.	+	.	-	.	=9
+	.	+	.	x	.	+	.
.	+	.	+	.	-	.	=4
-	.	+	.	-	.	-	.
.	+	.	-	.	+	.	=6
=2	.	=7	.	=2	.	=6	.

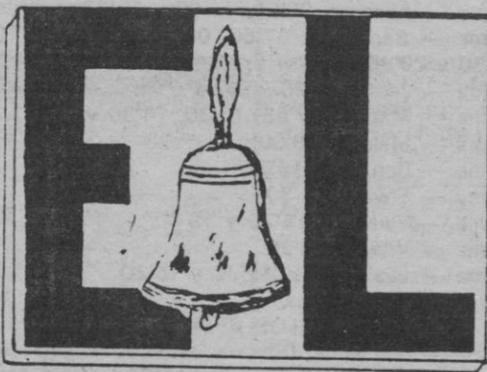
Salto de caballo

S	S	U	M	N	V
A	I	A	E	G	M
O	A	O	O	E	A
L	P	N	D	U	A

...Un refrán popular

Jeroglífico

¿Donde se oyen esos sonidos?



SIL

Sopa de letras

R N E D I L L O S S E  
L S A L E D L A C E A  
T Z N L A T O J A Y R  
R S O C X O T G M E U  
R O T L B C T Y P R S  
E L S T A O C X O E O  
Q A E I B N H R R D E  
U N C P I C Y I R S M  
E D V U L O R H E A O  
N E N A A R U Y L D L  
A C T M F T G F L L G  
T A I S U E V C S A A  
U B S E E U Y R E C S  
F R G D N J A R A B A  
H A U E T H V C J I O  
R S E L E S M A O U P

Se encuentran escondidos los nombres de 18 balnearios españoles.

Solución a los pasatiempos publicados ayer

Crucigrama

**HORIZONTALES (solo):** 1: Caducidad. Encartara. 2: Tocata. Sol. Torada. 3: Dorado. Romanza. 4: Al. Lo. Re. Cia. Sa. 5: Coso. Rebote. Cadi. 6: Tan. Graciosamente. Co. 7: Cana. Ra. Cari. 8: Almadana. Califato.

Sopa de Letras

Alzola, Archena, Arnedillo, Babi la Fuente, Baños de Molgas, Bohi, Caldas de Reyes Caldelas, Camporells, Cestona, Corconte, Cuntis, Jaraba, Lanjarón, Latota, Ledesma, Requena, Solan de Cabras.

Numérico

5 x 2 + 3 - 4  
3 + 4 + 2 - 5  
6 + 1 - 4 + 3

Jeroglífico

En EL, campana Río  
En el campanario.

Salto de caballo

Agua pasada, no mueve molinos

Todos para todos

Únete a Cruz Roja



# CARTELERA

## SALAS DE CINE

### ALEXANDRA

«S» «LA DESNUDA CHICA DEL RELAX». Clasificada «S». Sexo y prostitución. «¿PODRIAS CON 5 CHICAS A LA VEZ?». Cinco ninfómanas... cinco viciosas... y su perversos. Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

### ABC CINEMA

Todos los domingos sesión matinal a las 10'00 horas. «FRUTA MADURA» Olivia Pascal, Betty Verges, en color y clasificada «S». Complemento: «LO QUE LOS PADRES DEBERIAN SABER» Walter Boos. Director: Ernest Hofbauer, en color y clasificada «S». Climatizado. Prohibido a menores de 18 años.

### ASTORIA

Desde las 3'15: «YENTL», Barbra Streisand. Con la maravilla del sonido «Dolby stéreo». Nominada para 5 «Oscar» 1984. Ganadora de 2 «Globos de oro». ¡Una comedia impresionantel. ¡Estremecedora!. En el mismo programa: «BLACKOUT» «APAGON EN NUEVA YORK». No recomendable para menores de 13 años. Precios para la tercera edad. Días laborables: 200 pts.

### PALACIO AVENIDA

Desde las 3'15: «LOS DIABLOS DE LA GUERRA», Guy Madison. ¡Una escalofriante aventura de guerra! ¡Impresionantel. ¡Estremecedora!. En el mismo programa: «BLACKOUT» «APAGON EN NUEVA YORK». No recomendable para menores de 13 años. Precios para la tercera edad. Días laborables: 200 pts.

### SALA AUGUSTA

Desde las 3. «ULTIMAS TARDES CON TERESA» basada en el best-seller de Juan Marsé. Complemento: Monty Python en Hollywood. No recomendado a menores 13 años.

### SALA AUGUSTA 2

Desde las 3,15. (Segunda semana) «TENDER MERCIÉS» (Gracias y favores) con Robert Duvall. Complemento: S.A.S. «AGENTE MALKO» con Miles O'Keefe. No recomendado a menores.

### SALA BORN

Desde las 3'15: «TESTIMONIO DE MUJER». La última película de Romy Schneider. Un alegato contra el olvido. Con Michel Piccoli, Helmut Griem y María Schell. ¡Un sensacional film que le devolverá la afición al cine. Complemento: «ANDROIDE». Apto

### CAPITOL

Desde las 3'15: CALIFORNIA GIRLS. Música de «Police», Queen, Blondie y otros. Con la presencia de Alicia Allen, Al Music y Barbara Parks. — Complemento: EL HOMBRE MAS DURO. — No recomendado a menores 13 años.

### LUMIERE

Desde las 3'30: «DESAPARECIDO» (Missing), Jack Lemmon, Sissy Speck, (Hor. 5'50 y 10'15). «¿VICTOR O VICTORIA?». (Hor. 3'30 y 7'50). Copias íntegras.

### NUEVO HISPANIA

Desde las 3: «LOS INVASORES DEL ABISMO» con Christopher Connelly, George Hilton y Mike Miller. Complemento: «BRUJAS MAGICAS» con A. Pajares. No recomendada a menores de 18 años.

### CHAPLIN multieines 1

«EPILOGO». Un film de Gonzalo Suárez, José Sacristán, Francisco Rabal, Charo López y Sandra Toral. Com. cortos. No recomendable para menores 13 años. Horario «Epilogo»: 3'30, 5'15, 7, 8'45 y 10'30. Ultimos días.

### CHAPLIN multieines 2

«LA MUJER FLAMBEADA» Una película de Robert Van Ackeren, Gudrun Landgreve, Mathieu Carrière. Antes se las quemaba como brujas... ahora se las flambea. (Hor.: 3'00, 4'55, 6'50, 8'45, 10'40).

### CHAPLIN multieines 3

«EDUCANDO A RITA» Michael Caine, Julie Walters. Director: Lewis Gilbert. 3 nominaciones para el Oscar 84, ganadora de 2 «Globos de Oro» 1984. Una deliciosa comedia. (Hor.: 4'15, 6'15, 8'20, 10'30). Com. cortos. 4ª semana.

### CHAPLIN multieines 4

«SILKWOOD» Meryl Streep, Kurt Russell, Cher. Un film de Mike Nichols, 5 nominaciones para el Oscar 84. Atención horarios: 3'15, 5'40, 8'05, 10'30. Complemento: «HEY, TIO». No recomendable para menores de 13 años. (4ª semana). 5 nominaciones al «Oscars» 84.

### CHAPLIN multieines 5

«CARMEN» Carlos Saura, Antonio Gades, Laura del Sol, Paco de Lucia. Complementos cortos. Para todos los públicos. Horario «Carmen»: 3, 4'55, 6'50, 8'45 y 10'40. Ultimos días.

### PALACIO DE LA PRENSA

Desde las 3'15 (tercera semana). «BRONX LUCHA FINAL» (endgame). Un film bestial, violento, emocionantel. Con Al Cliver, y George Eastman. Comple. «CASTA Y PURA» con Laura Antonelli y Fernando Rey. No recomendado a menores de 18 años.

### METROPOLITAN PALACE

Desde las 3,15: 3ª semana: «EL DIA DESPUES» Jason Roberts, Joseph Williams. Director: Nicholas Meyer. Atención horario film: 4'10, 7'15, 10'20. Complemento: «HISTORIAS CALIENTES». No recomendable para menores 13 años.

### LIRICO PALACE

Cerrado por vacaciones.

### SALA RIVOLI

Desde las 3'15: «AL PACINO EL PRECIO DEL PODER». Una película de Brian de Palma. Al Pacino «Scarface». Su ansia de poder no tenía límite. Una de las más importantes películas del año. Film de larga duración. Atención el horario: 3'30, 6'35, 9'40. Com. cortos. No recomendable para menores 18 años.

### JAIME III CINEMA

«S», desde las 3'15: «LA PORNO HISTORIA DE AMANDA». Clasificada «S». Elaine Steele, Lucille Rush, Paul Karezi. Director: Henry Clift. Ella era todo ardor sexual y lujuria. Además más pornografía con «LA INGENUA, LA LESBIANA, Y EL TRAVESTI». Totalmente prohibido a menores 18 años. (mayores de 60 años: 150 Ptas. excepto festivos).

### SALA X

Desde las 3'30: «LAS VEGAS GIRLS» Karen Hall, Brian Jensen, Jesse Ronald, Liz Ronay. Proyección exclusiva en Salas X. Exclusivamente para mayores 18 años.

### NUEVO MODERNO

Desde las 3,15: «EL ULTIMO HAREN». Complemento: «CALIGULA Y MESALINA». «Clasificada S». Prohibido a menores 18 años.

### CINE ROMA ARENAL

frente Hotel Bahía de Palma

Del 2 al 9 de abril un programa doble con la divertidísima y musical película «BASKET MUSIC», con Julius Erwinck... y «LA ESPADA DEL SAMURAI», por Franck Converse y Laura Gemser. Todos los días tarde y noche en sesión continua.

### ATLANTIC

Sábado, domingo y lunes, desde las 3'00: El mejor programa doble de Parchís: «LA GUERRA DE LOS NIÑOS» con Parchís y «LA 2ª GUERRA DE LOS NIÑOS», con Parchís. Diversión a lo grande para todas las familias. Precios: sábado y domingo: 250 pts. Lunes: 150 pts.

## MUSICALES

### AUDITORIUM

En preparació CONCERT CORAL UNIVERSITARI. (Día 16 abril a les 8 horabaixa).

### SALA MOZART

En preparació «UNA CASA D'EMBUIS» de Miquel Angel Llompart, per el NOU GRUP.

## TEATRO

### SALON RIALTO

A las 7'15 y 10'45 noche: «ENSEÑAR A UN SINVERGUENZA» de Alfonso Paso, por la Compañía de JOSE RUBIO. Un éxito cómico irrepitible. Más de 9.500 representaciones en 15 años. Diviértase ahora en su 10ª gira triunfal y última. LOCALIDADES con tres días de antelación en taquilla, de 5 a 8.30 tarde.

### TEATRO PRINCIPAL

A las 19 horas. «La bella durmiente del bosque», por el Ballet Clásico del Mediterráneo.

### TEATRE DES PATRONAT

(Antes Cine Bellver)

Presenta para las próximas fiestas de Pascua la obra «SIAU BEN VINGUTS». Comedia escrita por Alexandre Ballester y puesta en escena por el grupo de teatro «S'ESTOL DES PATRONAT».

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 19 a 4 h. Ruleta americana y francesa. Black Jack. Dados. Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Tfno.: 680000.

## Guía del espectador

«TESTIMONIO DE MUJER» (Drama).— Magnífica película, que plantea el interrogante moral de la licitud de asesinar a un antiguo enemigo. Gran interpretación de Romy Schneider.

«EDUCANDO A RITA» (Comedia).— Inteligente versión del mundo de la gran cultura literaria, al mostrar a una joven ignorante intentando abrirse paso a la universidad Gran interpretación de Julio Walters y Michael Caine.

EPILOGO (Drama).- Compleja película, en la que Gonzalo Suárez indaga sobre la raíz de la creatividad humana, mostrándolo como un germen autodestructivo. Formidable realización.

«SILKWOOD» (Drama).— Soberbio ejercicio de profundización en una personalidad femenina, que denunció valientemente hace una década las imperfecciones de la central nuclear dónde trabajaba.

«YENTL» (Comedia).— Brillante reconstrucción del mundo judío en la Europa Central de principios de siglo, y estupendo análisis de una personalidad femenina inconformista que decide estudiar una materia reservada a los hombres. Gran trabajo de Barbra Streisand.

«El precio del poder» (Cine negro). Magnífico análisis de un delincuente trepador que alcanza notoriedad social y fortuna en el corrompido Miami de esta década. Homenaje, a su vez del memorable film «Scarface» de Howard Hawks.

«El día después» (Drama).- Impresionante visión de una catástrofe nuclear. Perspectiva efectista y profunda que admite distintas formas de enfocar la eventualidad de una guerra atómica.

«Tender mercies» (Drama).— Intimista visión de la vida de unos tejanos, un cantante y una exviuda del Viet-Nam, fuera de arquetipos y convencionalismos.

ULTIMAS TARDES CON TERESA (Drama).— Inteligente visión de la juventud barcelonesa de la segunda postguerra, fiel a la novela original de Juan Marsé.

LA MUJER FLAMBEADA (Drama).— Los celos, el asco por la cotidianeidad, el masoquismo y la perversión sexual son los elementos que Van Ackeren conjuga para mostrar la conversión en prostituta de una mujer acomodada.

## Teatro Principal

### Mesa redonda sobre «crítica y público»

Prosiguiendo el ciclo de conferencias que se viene desarrollando sobre el Teatro y su entorno, para el próximo martes día 10, a las 8 de la tarde tendrá lugar una mesa redonda-coloquio sobre un tema de gran actualidad LA CRITICA Y EL PUBLICO.

Influye la crítica en los lectores ¿Son honestos los críticos con las actividades teatrales que se vienen desarrollando en nuestra ciudad. Se toman en serio su responsabilidad? ¿Deben influir en el mundillo teatral con su crítica en la prensa?

Muchas son las preguntas que podremos formular a nuestros críticos en la mesa redonda que se celebrará el próximo martes en la sala de conferencias del T. Principal.

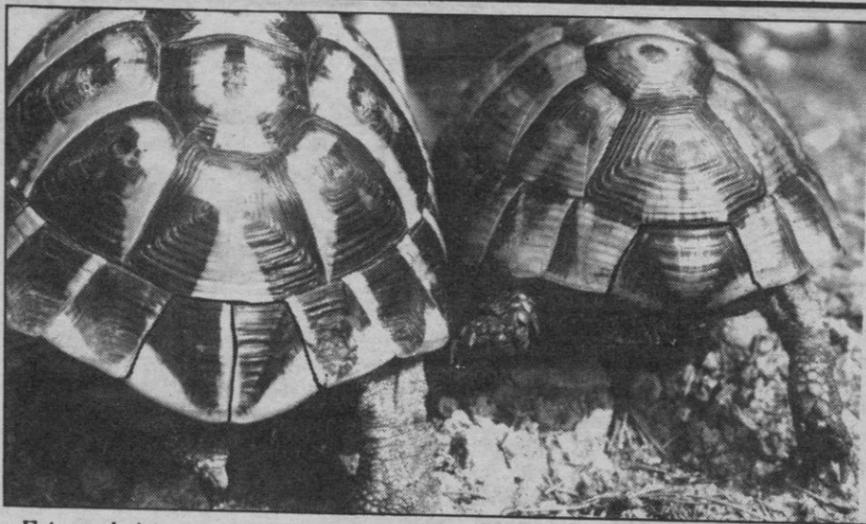
El acto como de costumbre será público.

## La porno historia de Amanda

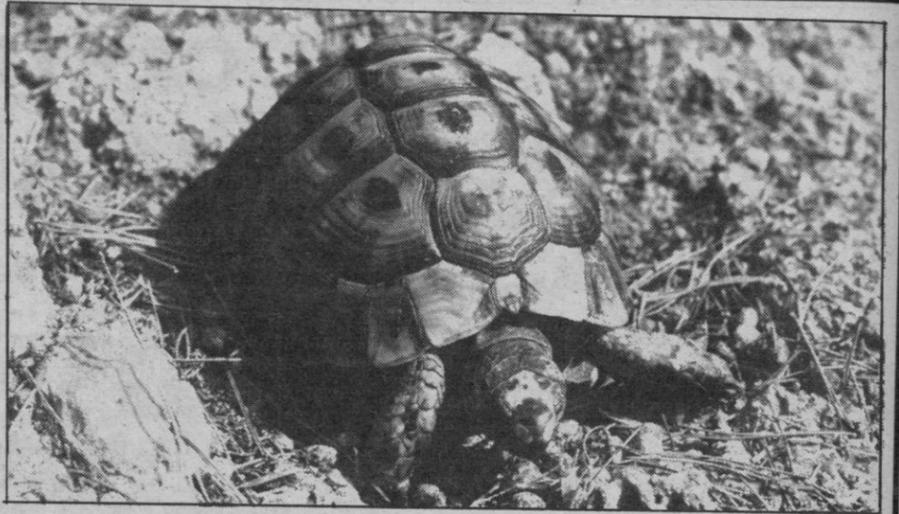


Ella era todo ardor sexual y lujuria... su cuerpo le exigía los más exquisitos placeres...

«La porno historia de Amanda», pornografía a tope, clasificada «S» en Jaime III Cinema, y en el mismo programa, más erotismo y pornografía con «La ingenua, la lesbiana y el travesti», clasificada «S».



Este es el sistema más fácilmente aplicable a la identificación de las dos especies aquí presentes: A la izquierda, la mediterránea con un escudo supracaudal doble y a la derecha, la mora con el escudo o placa sencillo y de una pieza. (Foto J.R. Jurado)



La tortuga mora es amante de la sequedad y del sol pero sin buscar los grandes calores. Parece cierto que algunos especímenes han superado los ciento cincuenta años de edad. (Foto J.R. Jurado)

## La tortuga mora

# Pequeña e incansable recorredora de la isla

Las tortugas terrestres, desde nuestras pequeñas e incansables recorredoras de nuestras garrigas hasta los ejemplares gigantes de islas como las Galápagos, pertenecen a la familia de los testudinidos. De esta familia nos quedan numerosos restos fósiles de la época Terciaria y por lo que respecta al territorio español cabe destacar los restos miocénicos de la Testudo boliviari y más modernos los menorquines del Pleistoceno, pertenecientes a la gigantesca Testudo gymnesicus de caparazón de aproximadamente un metro de longitud. Todo ello ya está extinguido y únicamente sobreviven tortugas de tal tamaño en las islas oceánicas.

Toda la familia de las testudinidas son herbívoras y terrestres y entre nosotros hallamos hoy, a dos especies, la llamada mediterránea (*T. hermanni*), al parecer autóctona, que se encuentra aquí y en la zona de Valencia y la otra, conocida como Tortuga mora (*T. graeca*), que en tiempos antiguos fue introducida por el Hombre.

La tortuga mora es muy fácil de distinguir de su pariente próximo, la mediterránea. Mientras que ésta, sobre la cola presenta una placa llamada «supracaudal» de aspecto doble como si en realidad estuviera formada por dos placas unidas, la mora tiene esta placa supracaudal del caparazón, totalmente sencilla. Evidente-

mente existen otras muchas diferenciaciones pero sin duda, ésta es la más simple y fácil de recordar y reconocer.

Esta escasa tortuga de tierra, se encuentra además en las zonas almerienses y en un área de la bahía de Cádiz. Gusta de los lugares más bien secos y es precisamente en estas fechas cuando abandona sus túneles excavados para invernar y dan comienzo a su ciclo anual. No perderán el tiempo, rápidamente los machos lucharán entre ellos dándose golpes con el caparazón para más tarde repetir prácticamente el mismo ceremonial con las hembras antes de realizar la unión. Para distinguir un macho de una hembra basta con darles la vuelta y mirarles la «barriga», es decir, la parte inferior del caparazón, llamado «plastrón»: si es plano se trata de una hembra y si está ligeramente hundido es un macho.

Entre los meses de mayo y junio se realiza la puesta. La hembra excavará un hoyo con las patas anteriores y allí depositará alrededor de tres huevos de caparazón duro. Luego recubrirá cuidadosamente el «nido». A lo largo de la temporada, estas puestas pueden repetirse varias veces y allá por septiembre, los huevos eclosionarán y rápidamente las tortuguitas comenzarán a alimentarse exclusivamente como será a lo largo de su

vida, con vegetales. Largo camino les queda por recorrer hasta alcanzar esos tamaños de más de 25 cm. de longitud de caparazón y de aproximadamente cuatro kilos de peso. Con los primeros fríos las tortugas volverán a su letargo invernal.

Sin duda debido a un comercio abusivo guiado por la decimonónica moda de tener una tortuga en el jardín, en la terraza o en el balcón, estas tortugas que en la península debían cubrir toda la costa mediterránea, hoy únicamente se las puede ver en Murcia, Almería y en el Coto de Doñana. Afortunadamente las mentalidades van cambiando —solo algunas— y hoy las tortugas terrestres, tanto la mora como la mediterránea, están protegidas por la ley y su comercio, captura y tenencia son ilícitos. De todas formas si algún lector aún tiene una tortuga cautiva es el momento ideal de devolverle la libertad. Pero no la hagan a tontas y a locas, más vale entregarla al ICONA ya que ellos cuentan con todo un programa dedicado a la supervivencia de las tortugas y mejor sabrán que hacer con las que ustedes entreguen. Hoy no existe ninguna razón para que los animales protegidos por la ley, sigan en cautividad impidiendo su procreación y la consiguiente potenciación de estas especies.

## Anilladores ingleses en Mallorca

# Nueva campaña en el área de S'Albufera

Con la llegada de la primavera, los trabajos naturalísticos parecen recibir nueva savia. Y no es un espejismo. Lo que sucede es que son tantos los mecanismos que en esta época se ponen en marcha para lograr que la rueda de la vida siga girando a pesar de las trabas que le ponemos que verdaderamente hay que salir a aprovechar todas las horas del máximo de días para incrementar el conocimiento siempre pobre que se tiene de nuestro medio natural.

El BTO es una organización inglesa que tiene un corte algo más científico que otras agrupaciones de la misma nacionalidad que se dedican también a la ornitología de campo. Una de las funciones del BTO es, evidentemente uno de los trabajos científicos más apasionantes que presenta el estudio de las



Un macho de «mel.lera» —mirlo—, en el momento de ser liberado de la malla de la red. Inmediatamente será anillado, pesado y medido y tras algunas observaciones, será de nuevo devuelto a la libertad. (Foto J.R. Jurado)

aves: su anillamiento. Y como es lógico, el posterior desarrollo de la actividad con las recuperaciones, pesos, medidas, parásitos, etc. En realidad, el hecho de que el anilla-

miento migratorio de aves sirve para conocer las rutas y comportamiento migratorio de algunas especies, es sólo una parte de lo que se puede lograr con esta actividad.

Este año y como ya es habitual, ornitólogos del BTO se trasladan a nuestra isla para en colaboración con el GOB, realizar una campaña de anillamiento de un mes

## Campamento suizo de trabajo en La Trapa

Hacia bastante tiempo que se venía preparando y por fin se ha dado este importante paso en la evolución de La Trapa, única reserva natural de Mallorca, privada para más inri.

Fruto de la colaboración de la organización helvética SLKV, ayer mismo dieron comienzo estas jornadas, este campamento de trabajo en la finca. Son más de treinta chicos y chicas suizos los que se han dado cita en La Trapa con la ilusión de cooperar en los trabajos de desescombro, reconstrucción y restauración de la capilla del ruinoso monasterio.

Este campamento de trabajo durará hasta el próximo día 21 y a buen seguro que las faenas que en las ruinas van a realizar nuestros compañeros suizos, estarán a la altura de la notable ayuda que hasta ahora, el SLKV ha venido dispensando al GOB, en la quiijotesca aventura de la adquisición de la finca.

Ni que decir tiene que todos los interesados en participar en estos trabajos de reconstrucción y pasar un par de días con los suizos en La Trapa, están invitados y les sugerimos se pongan en contacto con el GOB para ir organizando estos mini-turnos de apoyo.

La reserva natural de La Trapa, de propiedad privada y de público uso se merece eso y más. Siempre estamos a la espera de ayudas de cualquier tipo. Gracias anticipadas.

Página a cargo de  
**JESUS JURADO**

## Programas de televisión

### Primera cadena

09.45.— Carta de ajuste. Nuevos aires gallegos (Gaos).

09.59.— Apertura y presentación.

10.00.— Concierto. «Oriolald», de Luis de Pablo. Orquesta Sinfónica de RTVE. Dirección, José María Franco Gil.

10.30.— El día del Señor. Santa misa, desde el desierto de Las Palmas (Castellón). Reportaje «En medio del silencio».

11.30.— Pueblo de Dios. «La fe de los jóvenes» (III).

12.05.— Tiempo y marca: lucha sambo, campeonato de Europa desde Lejona (Vizcaya); baloncesto, partido ida final Liga (posible); hípica, III gran Derby desde el Club de Campo de Madrid.

15.00.— Telediario.

15.20.— Información deportiva.

15.35.— La vuelta al mundo de Willy Fog: «Rumbo a Yokohama».

16.05.— Fama.

17.00.— Carrera de caballos. Transmisión desde el hipódromo de La Zarzuela de Madrid. Primera carrera.

17.10.— Y, sin embargo, te quiero (primera parte).

17.30.— Carrera de caballos. Segunda carrera.

17.40.— Y, sin embargo, te quiero (segunda parte).

18.00.— Carrera de caballos. Tercera carrera.

18.10.— Y, sin embargo, te quiero (tercera parte).

18.25.— Carrera de caballos. Cuarta carrera.

18.35.— Documental. «El safari doméstico de David Bellamy: a través del césped». El naturalista David Bellamy nos descubre la vida vegetal y animal que bulle en el jardín de su casa.

19.05.— Información deportiva. Incluye la quinta y sexta carrera de caballos.

19.40.— MASH. «Carlos Cordero, soldado raso». Un grupo de heridos, todos ellos soldados griegos, llegan a «MASH». Los cirujanos tienen fortuna en sus intervenciones y el coronel del destacamento griego, como muestra de agradecimiento, les envía vinos y comida griega, y como plato fuerte, un cordero vivo, pero Radar consigue una firma del coronel Blake, para que el animal sea enviado a Seúl, y más tarde viaje hasta la casa del cabo.

20.05.— Más vale prevenir. «Manipulación de niños». La figura del niño ha sido motivo de inspiración para muchos artistas. El niño, al que se puede definir, sencillamente, como una persona ingenua y de poca experiencia, en muchas ocasiones se ve manipulado. Esta grave situación se produce en nuestra sociedad de muchas formas y maneras. Película «La esquina», sobre este problema.

20.30.— Telediario.

20.50.— Información deportiva.

21.05.— A la caza del tesoro.

22.05.— España, historia inmediata. «Hijo del rey, padre de rey». Presentador, José María de Arellano. Intervienen: Julián Cortés Cavanillas, Juan M. Fanjul Sedeño, Ramón Garriga, Laureano López Rodó, Guillermo Luca de Tena, Eduardo Navarro, Carlos Oller, Pedro Sainz Rodríguez, Carlos Seco Serrano, Javier Tusell, Eugenio Vegas Latapie.

El 20 de junio de 1913, Alfonso XIII muestra ante el gobierno de la nación, en el Palacio de la Granja, al quinto de sus hijos, diciendo: «aquí teneis a un infante que aca-

ba de presentarse». El 24 de junio se le bautiza con el nombre de Juan. Es todavía muy joven cuando las enfermedades de sus hermanos don Alfonso, príncipe de Asturias, y don Jaime, le hacen perfilarse como probable heredero de la corona.

En junio de 1933, tras la renuncia de sus dos hermanos, don Juan se convierte en heredero de la Corona. En enero de 1941, Alfonso XIII abdica en su hijo.

Comienza una larga singladura para don Juan, que ha de tener como puerto, por encima de cualquier interés, la restauración monárquica en España.

23.15.— Estudio estadio.

00.15.— Despedida y cierre.

### Segunda cadena

15.15.— Carta de ajuste.

15.29.— Apertura y presentación.

15.30.— Tablón de anuncios.

16.00.— La puerta del misterio. Dirección y presentación, Fernando Jiménez del Oso. Se reinicia la emisión de este programa, dedicado al análisis de una serie de materias marginales a la ciencia convencional: parapsicología, ocultismo, ovnis, arqueología inexplicable, mitos, leyendas.

17.00.— Estrenos TV. «Viaje en torno a mi padre». Director Alvin Rakoff. Intérpretes: Laurence Olivier, Alan Bates, Jane Asher, Elizabeth Sellars, Michael Aldridge, Alan Cox, Norman Bird, Albert Welling.

«Yo era todavía un niño cuando mi padre quedó ciego, una ceguera que él y el resto de mi familia ignoró escrupulosamente y deliberadamente. Mi padre continuó ejerciendo su profesión de abogado, luchando con las palabras más apropiadas, desarmando a los testigos con sus ojos sin luz. Agrio, excéntrico, se desenvolvía con su peculiar estilo, ocultándose de las visitas tras los arbustos, riéndose ante cualquier extravagancia y ex-terminando ritualmente los ciepiés que atacaban las dalias de su siempre indómito e invisible jardín»...

18.40.— Aventuras en el Mississippi. Con la libertad de Jimmy Jefferson parece que va a terminar la batalla entre las dos familias de ricos hacendados. Pero cuando Saúl anuncia el compromiso de su hija Sofi con el joven Toni, ésta decide fugarse de casa.

19.05.— Los padres de nuestros padres.

20.05.— Flamingo Road. «La explosión».

Intérpretes: Morgan Fairchild, Bárbara Rush, Howard Duff, Davil Selby. Peter Donat, Mark Harmon, John Beck.

El «Clarion» inicia una campaña contra el proyecto de la iniciación del juego en Truro. Los artículos firmados por Skipper provocan la visita de uno de los financieros del complejo turístico a Tyrone, al que recomienda que trate de que cesen los ataques del periódico, ya que en caso contrario el «grupo» se verá obligado a rescindir el compromiso. Días más tarde, una gran explosión destruye las instalaciones del periódico. Skipper resulta gravemente herido.

21.00.— El dominical.

22.00.— Largometraje. «Los conflictos de Jack», de T. J. Flicker. Esta película sustituye a la anunciada «Drácula vuelve a la tumba» desechada por defectos en la copia.

23.45.— Música y músicos. «Trío de cuerdas de París II». «Trío número 1 en si bemol mayor, O. 471, de Schubert, y «Ocho sinfonías (invenciones) de J. S. Bach».

00.15.— Despedida y cierre.

## «La mujer flambeada»

CHAPLIN

JUAN RIERA

Producida por Robert van Ackeren y Dietter Geissler. Dirigida por Robert van Ackeren. Fotografía de Jurgen Jüres. Música de Peer Raber. Interpretada por Gudrum Landgrebe, Mathieu Carriere, Hans Ziechler. Duración: 1h. 44m.

El cine alemán parece tener una obsesión monomaniática por todo lo que circunda al mundo femenino. Desde una perspectiva cerebral, aunque rozando el melodramatismo, Fassbinder o Von Trotta han dejado brillantes muestras de la profundización en la perso-

nalidad de la mujer.

«La mujer flambeada» es la justificación de la degradación moral en aras de la liberación y la realización personal al narrar, la escarpada de su hogar por parte de una esposa acomodada y su entrada en submundos de la prostitución, a la par que traba relaciones con un gigoló. Pero ni esta nueva relación la hará sentirse menos dominada.

La perversión sexual del hombre, presentado como un ser mucho más próximo a la brutalidad y los complejos, alcanza una punzante dimensión entre secuencias masoquistas, mostradas con la inocente delica-

deza y la enfermiza precisión de quien busca la etiología de las conductas humanas por encima de cualquier consideración sociológica o educativa.

Gudrum Landgrebe consigue una muy convincente «Belle de jour», llena de matices y sabiamente encerrada, para sólo dejar traslucir una vertiente de su personalidad, ya que pese a ser licenciada en letras su personaje es casi un paradigma de prostituta convencional.

Buena dirección de Robert Van Ackeren, medida y concisa, y, en suma, interesante cinta dentro de la línea actual del cine alemán.

## Comentario TV

### «Greenham Common: mujeres por la paz», un reportaje oportuno

Catalina G. Madaria

«El dominical» que se emitirá hoy domingo, a las 21.00 horas por la segunda cadena, ofrece a los espectadores unos reportajes interesantes, uno de ellos, sobre todo, el titulado «Greenham Common: mujeres por la paz», es oportuno y actualísimo. «El dominical», al que en un principio auguramos el fracaso, ha ido mejorando de semana en semana, y en ocasiones, ha emitido reportajes de primera calidad, como el dedicado a «La otra izquierda» de Isabel Martínez Rerverte. César Abeytua, su director ha ganado el reto. Los otros reportajes que se emiten hoy son:

—Escuela de maniqués: cuna de «piernas largas». Aunque el sector de la moda está en crisis, las grandes muestras son siempre un acontecimiento.

—Las islas Brioni.

Durante años las islas Brioni fueron el lugar elegido por el mariscal Tito, como estancia de reposo alejado de las labores de estadista.

—El público del Liceo.

Una de las más importantes instituciones de la vida de Barcelona es el Liceo. Un centro cultural de tradición secular que es quizá el marco de referencia de un modelo de socie-

dad.

—Greenham Common: Mujeres por la paz.

En 1981, cuando se anunció por primera vez la instalación de misiles de crucero en suelo inglés, un grupo de mujeres se manifestaron ante la base donde se iban a ubicar estas armas nucleares: en Greenham Common.

### Fútbol: España-Dinamarca

El próximo miércoles día 11, por la primera cadena a las 20.05 horas, se retransmitirá en directo desde el estadio Luis Casanova de Valencia, el partido amistoso internacional que enfrentará a España y Dinamarca.

### Terror en TVE

Una vez finalizado el ciclo que el espacio «Cine Club» está dedicado a Rita Hayworth, TVE ha programado un mini-ciclo de terror como consta de cuatro filmes: «El gato negro», «El lobo humano», «La novia de Frankenstein» y «La torre de Londres». Cuando se haya emitido, comenzará otro dedicado a la etapa británica de Alfred Hitchcock.

### «Al galope», sin micrófonos

Los jockeys que corren en el transcurso de las carreras que se emiten los domingos no podrán llevar micrófonos para ir comentando las incidencias de las carreras, ya que la sociedad de Fomento y Cría Caballar, presidida por Ramón Mendoza, se ha negado a autorizar el citado proyecto.

«Permitir esto —ha dicho el señor Mendoza— sería como hacer lo mismo con Maradona o Angel Nieto en sus respectivas especialidades deportivas. TVE se ha enfadado con nuestra postura pero nosotros somos los que mandamos en este tema». «Acataremos la orden» —ha comentado Octaviano Grinan, director del programa— aunque demostró su extrañeza preguntándose, ¿por qué los

comisarios de la Sociedad de Fomento dieron el visto bueno para que pusieran los micrófonos y ahora, esa misma empresa, da marcha atrás?

Las cosas pueden tener solución, al menos no va a quedar por falta de conversaciones. Se han reunido Gonzalo Vallejo, director del primer canal, y el director de «al galope» y, según parece, José María Calviño y Ramón Mendoza también van a celebrar una entrevista. Hay que esperar por si llegan a un acuerdo.

### Jueves Santo desde el Ampurdán

Excelente idea la de TVE de pasar el Jueves Santo, día 19 de abril por la primera cadena, la procesión y danza de la muerte que se celebra a partir de las doce de la noche desde Vergés, pueblo del alto Ampurdán, tras la representación de la pasión de Jesucristo. Cada año el pueblo de Vergés, representa en la noche del jueves al Viernes Santo diversas escenas de la pasión, desde el juicio hasta la crucifixión en una escenificación que comienza a las diez de la noche, con los diálogos en catalán.

Hacia las doce de la noche, una vez terminada la representación, todos los que han participado en esta, componen una procesión que desfila por las calles de Vergés, hasta las tres de la madrugada. Durante el recorrido se van escenificando nuevamente los distintos momentos de la pasión.

Uno de los grupos más originales es el que escenifica la danza de la muerte, donde hombres disfrazados de calaveras representan la escena del huerto de Getsemani. La procesión va desfilando por una estrecha callejuela iluminada únicamente por cáscaras de caracol llenas de aceite. Otra de las características que hace distinta la semana santa de Vergés es la participación en el coro de la pasión del cantante Lluís Llach, nacido en el pueblo.

## Yentl



El más importante acontecimiento cinematográfico del año es, sin lugar a dudas, «Yentl». Barbara Streisand en «Yentl». ¡Nada es imposible! Nominada para 6 «Oscar» 1984. Ganadora de 2 «Globos de Oro». Hace un tiempo no muy lejano había cosas vetadas para la mujer... «Yentl», a pesar de todo, intentó conseguirlos. «Una comedia impresionante. La música más original, romántica y universal de los últimos 25 años. Jack Kroll «Newsweek». Barbara Streisand: «Yentl», con la espectacular grandiosidad del sonido «DOLBY STEREO» en Sala Astoria. Fabuloso éxito diario.

TEATRE PRINCIPAL  
Consell Insular de Mallorca

PRIMER CICLO DE  
CONFERENCIAS SOBRE TEATRO

MESA REDONDA SOBRE  
«CRITICA Y PUBLICO»

A cargo de los críticos de teatro de Palma  
Martes día 10 a las 8 de la tarde.

SALA DE CONFERENCIAS DEL  
TEATRO PRINCIPAL

Entrada por la calle del Teatro

tot  
pla

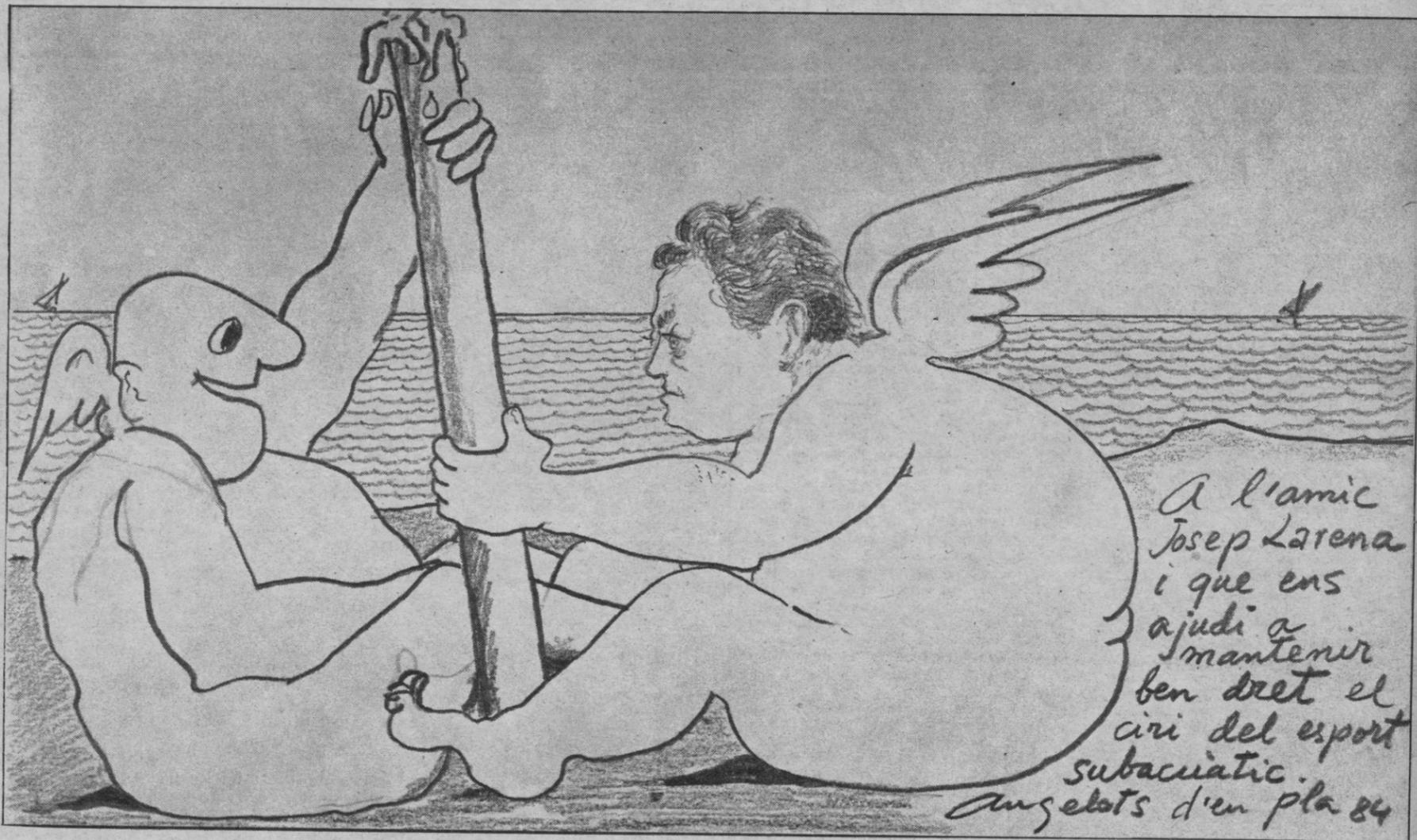


Con motivo del I Trofeo Isla de Mallorca, de pesca submarina, ha venido a Palma José Larena Gil, vicepresidente de la CMAS, que viene a ser el Consejo Mundial de Actividades Subacuáticas. El citado trofeo está celebrándose, mientras escribo estas líneas y participan nuestros campeones internacionales Amengual, Gomis, Tomás, Pons, etcétera, y los Daza, López, de Andalucía, Noguera, de Cataluña (por cierto que Noguera, el veterano campeón y seleccionador nacional de este deporte trae una carta del actual presi-

dente de la Federación Nacional, Luis María Puyó, por la que se le acredita ante los organizadores —el club Tritón, donde preside Ferragut y el Consell de Mallorca, donde preside Albertí—, como representante federativo a nivel nacional), los Amores, los López, los Erranz, los Callejo, los Sopena, los Mimiguel, los Urrestatazu, los Bellota, los Biot, Gutiérrez y Paterna y los Ferrer, entre otros célebres submarinistas. Mi crónica se ciñe, al margen de lo deportivo, a glosar el relieve internacional de José Larena...

Ecós del I Trofeo Isla de Mallorca

## Pepe Larena o la sabiduría del mar



### Libro blanco...

José Larena Gil es un libro abierto, del que se puede aprender todo. Lo dije en cierta ocasión, desde estas mismas páginas, y lo repito ahora. Además, he tenido ocasión de confirmarlo, durante el pasado mes de febrero, estando en Barcelona, mientras la ciencia hacía verdaderas filigranas con el herido corazón de mi hermano. Con Larena pasé los momentos más interesantes, humanamente hablando. Su secreto radica en que, siendo bastantes más viejo, en edad, que la mayoría de sus amigos, nos dobla a todos en vitalidad y ánimo. Anoche mismo, hasta las seis de la mañana, anduvimos en artes y en alegrías, aterrizando, al amanecer, en un bar donde despachan tortillas de patata y todo tipo de viandas y refrigerios para la gente, la hermosa gente de la noche.

Mi compañero Angel Cobos es testigo de que, después de lo del Casino de Medianoche, a las tantas de la madrugada, aún coincidimos en Mona Lisa, decorado y ambientado por la mano maestra de Manolo Coronado, donde cantan, como los ángeles, esos paraguayos que actúan ahora en Tito's y a los que no dejaré de hacer una entrevista en los días que se avecinan, igual que a todos y a cada uno de los ministros y consellers del Govern, según me adelanté a sugerirle a Toni Alemany. Bueno, pues, digo que Larena es un gran tipo.

Su libro, escrito en colaboración con Manuel Melchor Carpio, se titula «Libro Blanco de la Caza Submarina». Recomiendo su lectura a cuantos se sientan amantes del deporte submarino y, sobre todo, a cuantos puedan cultivar la duda de si la pesca submarina atenta contra los principios básicos de la ecología.

A veces, pienso que Larena podría ser la réplica española al profesor Custeau. Larena, que encarna la humildad y la sencillez de los grandes, me puso, de su puño y letra, la siguiente frase, como final de su amable dedicatoria: «...de quien quisiéramos aprender a decir lo que sabemos». Yo quiero apresurarme a decir que Larena sabe muy bien lo que dice y dice muy bien lo que sabe.

### Los índices clarificadores

Después de explicarnos, con gran rigor y precisión, lo que es la pesca submarina, donde hay un capítulo de finísima ironía en el que se nos demuestra que «los peces nadan mejor que los hombres», y de fomentar, con sobradas razones la necesidad de divulgar y popularizar más y más la esencia del deporte en cuestión, nos adentra Larena en un sincero y valiente análisis de los que atacan a los que practican la pesca submarina, dándonos una visión muy completa del panorama crítico, a través de las entrevistas que, él o Melchor, tanto monta, monta tanto, mantienen con Luigi Ferraro, con Nicholas Fleming, con Josip Medur y con Jacques Dumas.

Es de gran esclarecimiento, en el libro que hoy comento, la conversación mantenida con nuestros paisanos Antonio Ballester y con Juan Gomis. El estudio Diliaghi y la aportación de André Védrines completan el capítulo.

Se aborda también el tema desde los datos estadísticos que se contienen en otros libros blancos, de Bretaña, de otros países de Europa y de América.

José Noguera, citado anteriormente, interviene en el libro con una esplendorosa entrevista en la que expone

su sabiduría. No podía faltar, claro es, la palabra y la experiencia de ese pequeño gran campeón mundial que es nuestro José Amengual de quien tomaré el siguiente fragmento textual:

«—¿Qué futuro ves tú, para la pesca submarina?

—Es un deporte muy joven, que cuenta con más adeptos de día en día, a pesar de la mala propaganda...

—¿Alguna manifestación sobre este tema?

—Considero que habría que vigilar más. En el mar se están haciendo muchas barbaridades. Incluso hoy se sigue pescando con dinamita, se arrastra en zonas prohibidas, se pesca con botellas... Si estos abusos se cortaran y se informase a la gente, creo que no nos atacarían tanto, porque el pescador submarino no es culpable...»

Jeroni Albertí presidía oficialmente todo este acto. Procuré, para enterarme de las esencias, hablar con los expertos.

La Federación Española de Actividades Subacuáticas tiene también a su presidente nacional, Luis María Puyó, en la picota de los cesados por real decreto. A principios de mayo se debatirá este tema con mayor precisión y fragor... Larena y Noguera, los superveteranos, me informan de algunos pormenores y movidas.

## Baleares

### el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros.  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B. 1.º  
Telf. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956



Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16  
Directora Técnico de Prensa:  
Malén Aznarez  
Director Económico Administrativo:  
Florencio Ahumada

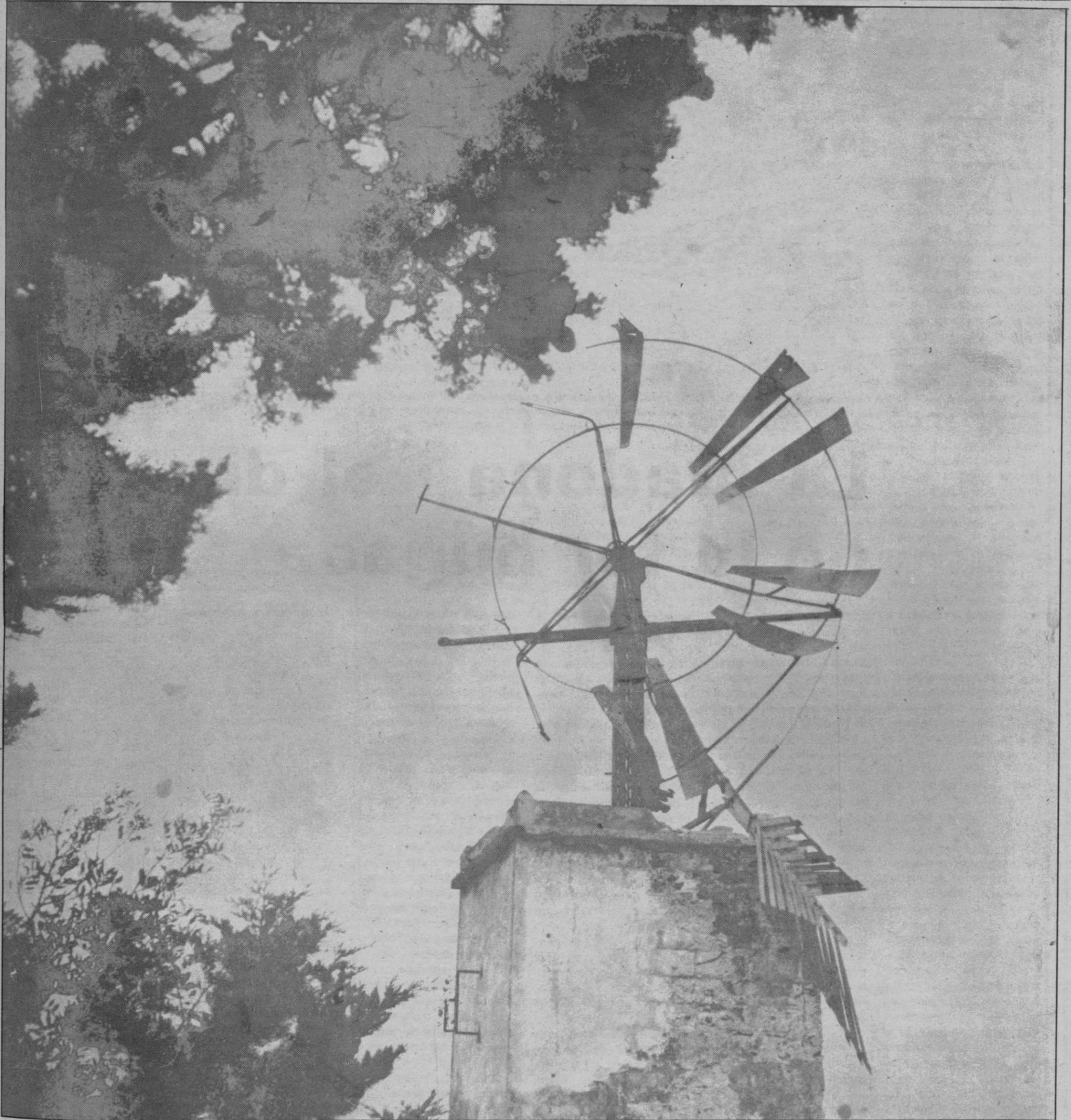
Domingo 8  
de abril

# Baleares

especial

Coordinación y realización: F. Rubén Avila

Dirección: Heliodoro Muñoz



## Imagen que vale mil palabras

*Las aspas del viejo molino están rotas. Parecen restos de un naufragio. O de la destrucción nuclear en el «día después». Y así las ha visto COSME VIVES, atento a todo lo que significa curiosidad en este mundo caótico en el que vivimos. Una vez más la imagen vale más que mil palabras.*

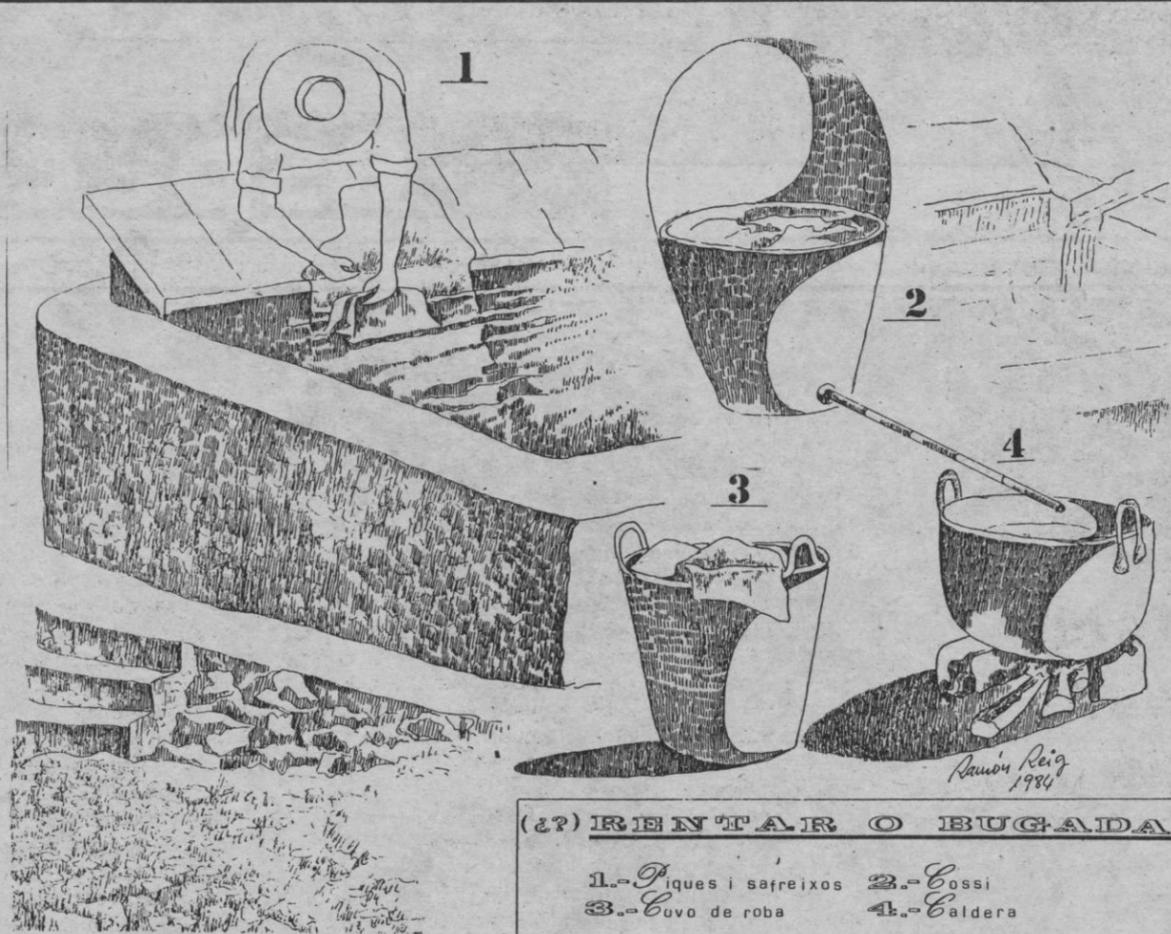
—De les feines que tengueren les madones de possessió, la que més apuro les donà i el dia que anaven més remolestes, era el dia de fer bugada. Fins a finals de 1930 fou normal el fer-se amb sistemes heretats i ben arcàics. Després per trobar-se productes comercialitzats ja no més ho feren cassos aïllats. Per fer aqueixa feina es tengué un dia assenyalat: el dilluns.

—Bugada consistia en rentar la roba blanca, que tant s'empra en l'actualitat, i estendre-se en el sol perquè aixugàs. Aquest dia era ben conegedor per totes les possessions per la gran estersa de roba que es feia. La madona, que generalment solia esser calmada, aquest dia tot eren nirvis, no se lo podia anar davant ni a darrera. Els amos en fogien.

—La canviada dels llençols del llit es feia cada quinze dies, així com les coixineres. La roba de davall, de les dones, que consistia en camies llargues; els homes, calçons blancs i camisetes, ho feren cada setmana. El mateix dia, que com s'ha dit era el dilluns, es posava a dins el covó i cap a la bugadaria.

—La bugadaria era el lloc on estava adequat per aquesta feina on hi havia el cossi i la foganya. Hi havia possessions i casolans que ho tenien a dins la cuina, encara ara avui en dia es poden veure. Altres ho tengueren a un lloc preparat i que es tancava. Fins i tot les més antigues tenien piques de rentar, grans i tota feta de pedra. Les encarregades d'aqueixa feina foren les madones, ajudades per la criade —o criades, si en tenien—. L'aigua que s'emprava, per les possessions de montanya era de font, les altres es tengué que treure a braços de qualque ajub o cisterna. Feina generalment encarregada en el porquer, que apart de la seva missió era entrar tota l'aigua que s'emprava a les cases.

—Les peces principals per aqueixos menesters consistien amb una caldera, a damunt el fogó i foc sempre; a la distància d'un metre hi tenien el cossi inclòs a dins la paret i ben fitxo. Un buidador de llaua conegut per «carabassot», precisament perquè antigament es feu d'una carabassa buidada. Una canya foradada que fent rost anava del cossi a la caldera. Dins el cossi primerament s'hi posava un



(?) RENTAR O BUGADA

- 1.- Piques i safreixos 2.- Cossi  
3.- Covó de roba 4.- Caldera

El dia assenyalat per fer bugada fou el dilluns. El sistema que s'emprà era molt antic, aquest dia les madones anaven remolestes i tot eren nirvis. Es deixà de fer quan comparegueren certs productes que simplificaren el procés. Dedicat a la madona de Son Boronat (Cabrà) per la seva ampla informació.

## La madona i el dia de la fer bugada

plat girat, damunt un talec de cendra de llenya. Quatre garrots d'ullastre col·locats drets a dins el cossi, més o manco a la mateixa distància. Llavors, damunt el talec s'hi posava un pedaç que el tapàs a fi de que no s'embrutàs la roba. Després s'hi col·locava tota la que es tenia que rentar. El motiu dels garrots era perquè l'aigua passés per darrera, de lo contrari hi hauria llocs on no s'hagués ni banyada.

—La roba es posava ben composta, doblegant-la a fi de que la part d'enmig fos més baixa. Tenia que fer una mica de clot. A partir d'aquí i mitjansant el carabassot es passava l'aigua de la caldera —que bollia— a dins el cossi, titant-la a damunt la roba, aquesta sortia i a través del canyó de canya tornava a caure a dins la caldera. Així es feia cada deu minuts, més o manco ja no tenien rellotge, per espai de dues hores. La finalitat de la bugada era «desinfectar» i donar blancor. Aquesta roba abans de començar aquest procés l'havien rentada.

—Les feines del camp, incluída la bugada, es feren amb sistemes coneguts i apresos per veurer-ho fer, pocs canvis havien sofert en temps anteriors. Devers l'any 1930 començaren a compareixen certs avanços que simplificaren

aqueixes feines. Per lo tant, inclús els medis emprats, fins en aqueixes dades, per fer bugada també es simplificaren donant el mateix resultat. Es començà per bollir la roba a dins la caldera, juntament amb el talec de cendra per fer el lleixiu. Així mitja hora a tres quarts i amb un bon foc, perquè no perdés la calor. Llavors venia el passar-la, cosa que es feia a dins el ribell de matançes o bé, dins el cossi. L'inconvenient fou que es tenia que buidar a poalades. Es passava d'una aigua. Neta venia el segon procés torçar-la perquè no degotàs a l'hora d'estendre. Les madones de possessió solien esser rabassudes, la deixaven ben torçada. Estendre es feia a les cordes, que a posta es col·locaven a davant les cases o a dins la clastra. Si no hi cabien, qualsevol lloc era bó mentre hi pegàs el sol, fin i tot a damunt els llenyers.

—S'ha de tenir en compte que en aquell temps els llençols eren de «drap», també conegut per «brinet», que eren de ca YEM. Abans de començar la bugada tenia un color tirant a groc, després quedava totalment blanc i feia olor de bugada, que es lo mateix a dir, net.

—Anys després es comercialitzà el «lleixivet», seria devers l'any 1932,

canviant el sistema de fer-se. Es deixà el lleixiu de cendra. Se tenia que posar la roba en remull un dia abans, per això s'emprà el ribell, posant-hi la proporció del referit lleixivet. En aquesta època compareix el blavet que no tengué altre efecte més que deixà el color blanc una mica blavós.

—Encara anys després vengué un altre producte que encara més ho simplificar: el sabó fluix. Aquest producte es feia a Ciutat i a una fàbrica que hi havia a Santa Catalina anomenada «La Roqueta», propietat de Ca'n March. D'aquesta manera es rentava la roba directament, es passava i s'estenia.

—El sabó fluix de pinjol d'oliva. Els amos de les possessions d'olivar tengueren tret a aquest gènere, abans es cremava a la forn de la tafona. La mateixa fàbrica va esser la que ho comprava.

—El lleixiu, que s'emprava per escurar, també es feu amb un sistema molt antic. Dins una alfàbia, bastant gran, s'hi posava una senaiada de cendra de llenya, del forn o foganya. Millor la del forn per esser més neta. Després s'hi tirava de quatre a cinc poalades d'aigua. A la mitja hora es podia treure, s'encalienta aqueixa aigua... l'escurada quedava com un mirall.

Quan una escurada no està ben feta es dia que «plora» o «llagrimetja». Així solia passar amb la dels carboners.

—La cendra per feu lleixiu podia esser de llenya o de clovella d'ametla —peladura—. Aqueixa es venia per fer lleixivet i sabó fluix. Era tant fort aqueix lleixiu, que si s'hagués emprat per la roba la crema.

—La roba més delicada es rentava amb un altre producte, que en el mercat es trobava ja a principis de segle: el «palo-sabó». Era d'un color ros, pareixia escorxa d'arbre.

—El sabó «fet en casa», també conegut per «sabó fort», fou emprat de temps antic. Els ingredients necessaris per fer-lo, eren oli d'oliva, aigua i sosa càustica. Aquest sabó servia per tot rentar la roba, rentar-se les persones, i a la pagesia hi havia homes que l'empraren per afeitar-se.

—L'altre roba, la de color, que sols es coneixia la de llana, cotó i seda; la rentada es feia a les piques —que eren de pedra viva, safreixos... no en poques vegades estaven a vora una font. Aqueixes piques, que solien esser ben grans, a una part tenien unes pedres llargues, fent biaix estaven adequades per rentar. El sabó de sosa feia perdre el color. A

la roba de llana l'encoia i a la seda la cremava.

—Per certes possessions mallorquines hi havia uns arbres, per molts de llocs encara es poden veure, i es coneix per l'arbre de sabó. Aqueixos arbres no son autòctons d'aquí, me compten que foren duits d'Alger. Fan unes bolles com si fos un raïm, de color xocolata, es sol collir per el mes de desembre. Es sec per lo que a dins sacs es conserva bé, i sols s'empra la quantitat que s'ha de menester. Aqueixes bolles es bullen a dins una olla amb aigua durant uns deu minuts. Es treuen les clovelles i servia per rentar la roba més delicada. La llana i la seda quedava com si fos nova i no s'encoia, molt millor que el «palo-sabó».

—Son uns arbres que es fan molt grossos, semblen de jardí. A la possessió de Son Boronat (Cabrà) en hi ha cinc o sis i que, qualqu amb una soca d'uns cinquanta centímetres de diàmetre, d'alt uns set o vuit metres. Fondós i molt de ramatge. Fa una flor de color groc a l'estiu, també en forma de rams com si fossen de mimosa. Les abelles de mel no es cansen de fer viatges... La producció —les bolles— ho comprava una drogueria de Sóller. Així succeïa per la decena de l'any 1920. La persona que ho introduir a Mallorca fou un tal Josep Rullan, natural d'aquella ciutat.

—Dins aqueixes bolles hi ha un bessó negre, molt intens, del tamany d'una avellana, fort i qué, com més el toquen més lluent torna. Les monges ho cercaven per fer-se els rosaris, que a un costat duen oenjan. El referit propietari s'encuidava cada any, en venir el seu temps, de fer el repart en els Convents de Ciutat.

—El rentar i fer bugada no era exclusiu de les madones de les possessions. En els pobles hi havia uns «rentadors públics», sobre tot aquells de montanya per tenir abundància d'aigua. Avui en dia encara existeixen aqueixes «deixes», memòria d'una forma de vida encesstral. Així son les del Jonouet (Ciutat), Deià, Alaró... A Pollença, fa uns anys que l'Ajuntament acordà la demolició. Era un lloc determinat i de gran bellesa artística, tantes vegades recollit per els pintors. Encara avui en dia es recorda per les «Rentadores del Lleó».

RAMON REIG

## La mujer en la ciudad



### ¿Cocina fácil y dietética?

### Sí, gracias M. Verdaguer

Cualquier mujer u hombre que no sepa cocinar puede hacer estos platos.

#### Pizzas

La dificultad estriba en qué la pasta de pan es difícil de preparar en casa, y en qué las pizzas suelen estar cargadas de grasa. Estas que aquí se explican se confeccionan rápidamente y de antemano si se quiere, para esperar sólo los pocos minutos de cocción para comérselas.

#### La pasta

Ración para 2 personas. 2 cucharadas grandes y colmadas de harina blanca floja, 2 cucharadas iguales de harina integral, y una cucharada de postre de levadura en polvo, mezcladas con media tacita de café de aceite y media de vino de Jerez blanco seco. Si al amasar la pasta quedara algo seca se añade agua a medias cucharadas. No se ha de trabajar, sino sólo amasar un poco para que resulte bien mezclado. Esta pasta se estira bien en un molde adecuado, o en dos individuales, ha de quedar finita. Se cuece sola, sin relleno, a horno normal unos pocos minutos, apenas ha de tomar color. Entonces puede esperar a que la cubran del relleno el tiempo que sea.

#### El relleno

Con pimienta y berenjena. Se asan 2 berenjenas en el horno. Se pelan y mezclan chafándolas con un tenedor, con 2 dientes de ajo pequeños muy picados algo de sal y una cucharada de aceite. Se asan dos ajos pequeños, uno verde y otro rojo y se dividen a tiras estrechas y de tres o cuatro centímetros de largo, mezclándolos bien con la berenjena. Se corta a rajitas muy delgadas uno o dos tomates duros y colorados.

Una vez cocida la pizza sin rellenar, y preparado el relleno, pueden esperar las dos cosas. Para ponerlas en marcha basta espolvorear la pasta ya cocida con una cucharadita de hojitas de orégano —moradux— fresco o seco, colocar la pasta de berenjena sobre ellas, y las rodajas de tomate por encima, y para terminar, un par de cucharadas de queso Ementhal rallado sobre todo. Entonces se enciende el gratinador y se gratina a la par que se calienta adecuadamente para servirla al instante. Se puede comer igualmente fría, pero es mejor recién hecha.

#### Pizza Margarita

La pasta ya se ha explicado. Esta vez, el relleno será sólo de tomate y queso. Se confecciona una salsa de tomate rallando 250 g. en una sartén con una cucharada de aceite y añadiéndoles ajo picado a gusto, una hoja de laurel, una de apio y un poco de perejil mientras cuece, cuando esté frito se sacan. Ha de quedar poco hecha y con poca sal. Se procede igual que con la anterior, es decir, se esparcen las hojitas de orégano, después la salsa, etc. etc., y en vez de un par de cucharadas de queso rallado por encima se le ponen cuatro o cinco. Se termina como la otra. Se pueden adornar las pizzas con aceitunas negras deshuesadas.

Dibujo: Juan Bonet

## Amparo Larrañaga, actriz

# El amor se acaba, el sexo se agota...

R. V. Meliá

Ha subido a escena y se ha quedado con todos. «El Día de Gloria», de Francisco Ors, que ha superado las doscientas representaciones, ha catapultado a dos nuevas figuras, o dos jóvenes actores: Amparo Larrañaga y Fernando Guillén Cuervo. Es algo que no pasa todos los días. Claro que la gente dirá que «de casta le viene al galgo». Y ambos son hijos de actores, y como quien dice, lo han «mamado» en su casa, se han criado en el ambiente.

Amparo ya había hecho alguna cosa. Y de repente está en la cresta de la ola. Ha hecho un espacio dramático en televisión, ha rodado una serie, de la que está muy contenta. Y día tras día, tarde y noche, representa «El DQ9A DE Gloria». Tanta disciplina en una chiquilla de veinte años sorprende. Y sorprende más en ella, cuando se la ve, con toda la alegría del mundo metida en el cuerpo, con el fuego de esa mirada que ha heredado (su tía, AQMPARO Rivellés tenía ese brillo). Amparo no es una niña, ni siquiera una niña bien de su casa. Es madre y a mucha honra. Y hace años que colgó los hábitos de niña, yéndose de casa a los dieciséis años. Ella sí que es de una generación que hizo la ruptura sin pedirle permiso a nadie.

Amparo pertenece a la saga de las actrices de tamaño normal, nada de altas, que se crecen en escena. Así que uno la ve, al entrar en su camerino, y queda maravillado que le hayan dado gato por liebre. «Yo en escena parezco muy alta. Pero mido sólo 1,59. Nada del otro jueves. Una de mis preferidas, Romy Schneider era muy pequeña. Y aún la veo muy alta! Es posible que eso se deba a una actitud que adopté en escena».

En escena y en cualquier parte. Ella domina el espacio, parece que lo crea a su imagen y semejanza. Por ejemplo, el camerino del teatro Figaro. Se llega por un auténtico laberinto, escaleras, pasillos lóbregos. Ella lo ha decorado con fotos de sus admirados. Por supuesto, su padre, Carlos Larrañaga. Es una foto antigua, pintada de cuando él, un querube, hacía «Pequeñeces». Hay una foto mucho

más moderna y descocada de su madre, María Luisa Merlo. Y fotos de Fernando Guillén Cuervo, su compañero, y de un amigo moreno y guapote, desnudo. «Es un tío estupendo, pero le van los hombres». Toda la pared está llena de fotos. Se ve que ella ha recalado aquí para vivir y no está de paso. Convencida que el éxito de la obra seguirá.

#### Los aries somos agresivos

Uno piensa que será cosa de estrellas y planetas. ¿Qué signo la habrá marcado a fuego lento? «Pues Aries, y es natural. Somos trabajadores, echados para adelante, agresivos...». Y luego se lo vuelve a pensar y dice: «Todo eso es mentira».

La verdad es que todo el mundo la trata con cariño. «Porque yo me hago querer. Les recibo bien. Y cuando la gente lo merece sé conservar la amistad». Tanta ciencia a los veinte años abruma. La miro mientras se arregla o desarregla, todo es relativo, delante del espejo del camerino. Y se me cruzan las líneas. No sé si la que me lo dice es la Amparo Larrañaga auténtica o la chica de la comedia. Porque va transformándose mientras hablamos y se pone los arcos del personaje. Y la entrevista parece que se la hago a dos personas

«Bueno, la verdad, no tengo demasiados amigos».

«Voy a cumplir veintidós años. Es posible que no haya vivido demasiado de prisa». La voz, limpia, sin sombra, sin roces. Y la sonrisa de siempre, que desarma y subyuga. Se ve en ella la fuerza de la naturaleza. El desparpajo. Y el conocimiento real del mundo. Niña ¿qué va a ser de tí lejos de casa? Lo cantaba Serrat y se lo hubieran podido decir a ella cuando cogió el montante. Ya se ve que no erró el camino. Que se encontró a sí misma, como dicen.

Y de repente se embala, hala, de prisa, de prisa, filósofa, me suelta las verdades de su vida, su filosofía de la vida, cuatro verdades como cuatro puños «El amor se acaba, el sexo se agota, la belleza pasa, un día envejeces. En este país, los fracasos y los éxitos se miden con el mismo rasero. El éxito y el fracaso se olvidan a los diez días. La popularidad no es eterna». Miro por allí, por si tiene a mano el Tomás de Kempis, o por si medita con algún libro del Tao Te King, en fin, algo que justifique este desapego, esta desmitificación, este desencanto del mundo. Porque ella, eso del éxito acaba de saborearlo. Lo del amor y la amistad se supone que ya lo ha sopesado en sus justos límites. ¿De dónde le viene este desencanto primerizo? Es una

niña sabia, que se ha criado entre mayores de la tribu, la tribu del teatro, que no se callaban en su presencia. Es una especie de Gigi.

#### Me gustan los hombres mayores

¿Por qué se ha metido en este juego, en lo del teatro, en lo del éxito y del fracaso? «Yo voy a lo que me gusta. Trabajo en lo que me gusta. Y por ganar dinero. Yo gasto el dinero en mil cosas, lo gano y a gastarlo. Para eso lo quiero». Al oírlo, con tanta decisión, con tanto descaro, uno se acuerda de su tía Amparo Rivellés que fue mujer de rompe y rasga, en su época, una época nada fácil para mujeres emancipadas o con ganas de soltarse el pelo. ¿Hay rasgos familiares? ¿La pequeña historia se repite? «No te extraña, yo me parezco mucho a mi tía. Claro que hay diferencias generacionales». Y tantas. Hay diferencias que se pueden palpar en el ambiente. Su tía no se fugó a los dieciséis, ni vivió con su hombre dos años y luego se casó, ni tuvo, tan joven, una cría. La niña tiene personalidad propia y hace las cosas a su aire. No copia. En todo caso, el ejemplo familiar le servirá de estímulo.

¿Habrá sido siempre tan lúcida esta chiquilla, esta mujer? «Desde pequeña. A los once años yo tenía que salir con chicos de veinte años. La gente de mi propia edad me aburría. Es natural. Uno nace así. A mí siempre me han gustado los hombres mayores que yo. Pepe, mi marido, tiene diecisiete años más que yo. ¡La edad se lleva en el coco! Y yo soy muy mayor, claro». Niña precoz, niña que se agarra al hombre de su vida. Y se va a dar una vuelta, a ver mundo.

Hay que pensar que aquello fue el amor, combinado con las ganas de vivir. «Yo me lo juego todo a una carta. Yo hipoteco mi vida. Si gano, tanto mejor para mí. Lo maravilloso es una historia de dos meses, una pasión corta. El amor se acaba y se convierte en una costumbre. O en cariño, en el mejor de los casos. La regla de oro es no ser absorbente». Y ella presume de no serlo del todo.



## Novedades, premios y concursos

### El color púrpura, de Alice Walker

Alice Walker nació en Eatonton, Georgia, en el seno de una familia de raza negra, y reside en San Francisco. Entre sus obras publicadas figuran dos libros de relatos breves, tres de poesía, dos novelas, así como una biografía de Langston Hughes para niños.

De Alice Walker se ha dicho que es una escritora preeminente en las letras norteamericanas. Ella no soslaya los escollos morales ni se arredra frente a la complejidad de los sentimientos, y escribe sus relatos con una habilidad consumada: en la obra de Alice Walker no hay nada vulgar. En 1983 se le concedió el Premio Pulitzer. Este nuevo libro de Alice Walker, situado en el período de entreguerras, narra la historia de dos hermanas de color: una, misionera en África, y la otra casada en la adolescencia y residente en el Sur de los Estados Unidos. Ambas mantienen vivos el recuerdo y la confianza mutuos, a pesar del tiempo, la distancia y el silencio, vertiendo sus sentimientos en unas cartas que pueden figurar entre las páginas más originales y conmovedoras de la literatura de ficción.

Una obra sincera e incoformista, de solidaridad femenina, que abre un campo nuevo para la novela.

### La operación, de Gordon Thomas

A Ruth Williams, una mujer joven, casada y con hijos, le descubren un tumor cerebral y debe ser ingresada en la clínica para ser operada inmediatamente.

Según manifiesta el autor, «La operación» está basada en una serie de entrevistas con las personas afectadas; en ellas quedan reflejados el temor, la desmoralización e incluso la desesperación del momento. No queda recogido nada que no haya sucedido realmente. Algunas de las personas implicadas, por una razón u otra, sólo han accedido a que sus palabras sean publicadas bajo el manto del anonimato. Con demasiada frecuencia, el trabajo que hacen los médicos, la forma en que lo hacen, se ocultan al conocimiento público. Tal actitud no es digna de esta noble profesión. Básicamente, «La operación» es un genuino intento para contribuir a una mejor comprensión entre los médicos y a quienes ellos sirven. Gordon Thomas es autor de casi veinte libros, de los cuales se han vendido en el mundo más de diez millones de ejemplares traducidos a once idiomas. Entre los éxitos editoriales figuran «Pontífice» y «El día en que se hundió la Bolsa», en colaboración con Max Morgan-Witts.

### La papisa de Paul I. Murphy

Sor Paulina Lenherth la religiosa alemana que durante cuarenta años sería ángel de la guarda y eminencia gris de Pío XII, acaba de morir en Viena a los 89 años de una hemorragia cerebral. Detrás se esconde una historia discutida, que el escritor Paul I. Murphy, ha contado en el libro «La papisa». Obra documental, concienzudamente revisada, donde se incluye información de la misma Pascualina, facilitada en sus largas entrevistas con el autor.

Pascualina tenía sólo 23 años cuando conoció a monseñor Pacelli en un sanatorio de los Alpes suizos. Se consagró a él, y solicitó que la nombrasen su ama de llaves en Munich. Una vez allí, se hizo cargo de la administración doméstica, cuidó de su despacho y le atendió personalmente. Estuvo a su lado cuando las turbas comunistas asaltaron la Nunciatura en 1917 y fue testigo cuando Pacelli entregó una considerable suma a cierto joven llamado Adolf Hitler...

Sería la primera mujer que presenciase una elección papal y residiese en los aposentos vaticanos hasta los últimos momentos del pontificado de Pío XII. En esta obra, Pascualina se perfila como una de las mujeres más eximias del siglo XX y llegó a tener más influencia en Roma que los mismos cardenales, los cuales la consideraban «el único hombre de verdad que existe en el Vaticano».

### Lectura de Henry Miller de Lawrence Durrell

breve comentario, que sitúa el fragmento en sus coordenadas biográficas.

## Fernando Colomo, cineasta

# El cine español amenaza seriamente al cine USA

Pilar Cobo

Comenzó muy poco a poco, pero con pie firme en esa extraña y apasionante aventura que es el mundo del cine. Allí por los años sesenta rodaba cortos y de la misma forma artesanal ya va en el 84 por su quinto largometraje. Fernando Colomo prácticamente acaba de estrenar «La línea del cielo», película rodada en Nueva York quizá por practicar aquello que dice constantemente «tenemos que hacer películas exportables y tocar temas más universales».

Antes ya había hecho «Tigres de papel», «La mano negra», «Estoy en crisis» y «¿Qué hace una chica como tú en un sitio como este?», que más que título ya es una frase de uso común. Siempre ha hecho cine intimista donde la sátira y el buen humor han sido sus principales ingredientes.

El motivo no es otro que el eterno tema de los presupuestos raquíticos de que dispone la industria cinematográfica, como él dice «aquí somos unos genios de la resolución rápida, de tomar decisiones arriesgadas...», aunque con esto del decreto de protección al cine se han abierto nuevas posibilidades que él piensa aprovechar.

—Empezaste rodando cortos en Super 8, casi de la misma forma que Almodóvar.

—Sí, empecé haciendo 8 cuando todavía no existía el Super 8, de esto hace ya muchísimos años, allá por los sesenta. Luego hice en Super 8, otra en 16 que fue un desastre total y rápidamente me pasé a 35 milímetros, hice tres cortometrajes y luego me lancé a hacer «Tigres de papel», que fue mi primer largometraje.

### El corto: hermano pobre del cine español

—¿«La línea del cielo», es pues tu quinta película?

—Sí, la primera fue la que te he dicho, después vendrían ¿Qué hace una chica como tú en un sitio como este?, «Estoy en crisis», «La mano negra» y la que acabo de estrenar.

—¿Te has olvidado definitivamente de los cortos? —Pues casi casi, entre medias, después de hacer «¿Qué hace una chica...?» hice un sketch para



cuentos eróticos con argumento de Fernando Trueba y fue hacer un corto después de haber hecho dos largometrajes, pero la verdad es que para hacer cortos muchas veces no tienes tema, porque encontrar una historia de diez minutos es muy difícil, requiere un cierto esfuerzo de producción, organización, de dedicarle tiempo que al ser tan breve casi prefieres lanzarte a hacer un largometraje, y la verdad es que no lo he desechado totalmente pero casi, en estos momentos no tengo muchas ganas de hacer un corto.

—A nivel general del cine español, el corto tiene muy poca vitalidad, está como bastante relegado.

—Ha tenido momentos buenos, y de hecho hay muchos directores que han salido de ahí, como yo, por ejemplo...

—¿Se ha utilizado como plataforma?

—Sí, es más bien eso, la verdad es que el corto puede ser una buena escuela para hacer cine porque puedes aprender de todo. Haciendo cortometrajes se sufre mucho y eso es una buena experiencia, aunque el hacer cine en España siempre se sufre porque las condiciones económicas no son aceptables.

—¿A estas alturas, con el nuevo decreto sigues diciendo lo mismo?

—Sí, sigo pensando lo mismo, aquí seguimos rodando a «mata caballo» y realmente creo que todos los directores españoles somos unos genios como de la resolución rápida, de tomar decisiones arriesgadas, continuamente en las

películas españolas hay que estar ejerciendo de esto, pienso que cualquier director americano o de otra nacionalidad que ya tienen una industria más establecida y unos presupuestos bastante más elevados, se quedaría sorprendido de los resultados que nosotros obtenemos con los medios de que disponemos.

### El decreto de las esperanzas

—Pero parece que ahora se va a potenciar más, ¿no?

—Sí, ahora con esto del decreto lo que sobre todo se va a potenciar son películas, efectivamente de más presupuesto, de mayor empeño, y me parece una cosa interesantísima. De hecho tengo ya un proyecto de alto presupuesto porque pienso que si no, nos vamos cerrando y nos obligan a contar historias similares, porque el problema del presupuesto es que te condiciona la historia. Este decreto creo que en teoría está muy bien y puede permitir de pronto que se haga un cine español de alto presupuesto y también que sean películas exportables, que podamos tocar temas más universales, todo esto tiene que ir encaminado a conseguir más ventas en el extranjero porque en realidad nuestro propio mercado va evolucionando muy favorablemente respecto al cine español, en este momento el cine español está haciendo unas recaudaciones muy importantes y amenaza seriamente al cine americano, pienso que si

la cosa sigue así pues podremos llegar a lo mejor hasta a superarlo en el momento que dejen ellos de tener todo el control que tienen sobre la red de distribución y de exhibición.

—Quizá por eso tú ya has abierto una brecha yéndote a Nueva York para rodar «La línea del cielo».

—Por un lado sí, porque esta película puede interesar fuera, ya que no solamente trata un problema español, es el problema de cualquier extranjero en otro país. Me he encontrado con franceses, ingleses o alemanes que decían que les habían pasado cosas parecidas en Nueva York desde el momento en que no es su lengua. Creo que no hay que renunciar a un cine personal español, pero también hay que pensar en un mercado más amplio, hay que hacer cine para este mercado y luego lo más difícil de todo es ir abriendo canales, el cine español se va vendiendo como gota a gota en el extranjero.

—El tema de los bajos presupuestos ha servido de excusa o justificación a algunos directores para decir que no podían realizar películas de calidad o dignas. Sin embargo Trueba o mismamente tú sois directores bastante «económicos» y de resultados aceptables, ¿qué piensas de este asunto?

—Esta es una opción que hay pero como ya te he comentado acaba limitándose, porque lo que he hecho siempre y lo aprendí en el cortometraje, era el adecuar las posibilidades que tenía a los fines, entonces como veía que en España es muy difícil tener un gran presupuesto para rodar una película lo que buscaba era unos temas que le fueran bien a esos presupuestos.

—Se ha dicho en alguna ocasión que compartes un triunvirato con J.L. Cuerda y Trueba en cuanto a hacer comedia.

—Con Trueba he trabajado, fue guionista en «La mano negra» y luego en su película «Opera prima» yo hice de productor ejecutivo, aunque también he trabajado con Chávarri en «¿Qué hace una chica...?», en realidad siempre trato de trabajar con alguien más en el guión porque pienso que la colaboración siempre puede enriquecer.

De entre la colección de Cartas Astrales publicadas hasta hoy semanalmente durante el último medio año, ninguna ha tenido cualidades de facilidad interpretativa tan claras como la presente. Siempre que Hassan II ha estado presente como noticia en la prensa española, ha sido a causa de desagradables incidentes que al reverberar durante una serie de días seguidos han ido desapareciendo como noticia sin que esto supusiera su esclarecimiento. Recordemos la «Marcha Verde» que acabó con la anexión del Sahara español por parte de Marruecos, los diferentes atentados que ha sufrido (o se ha organizado) y que siempre han acabado con la muerte de los conjurados; los problemas con los pesqueros españoles; y por último la re-

presión sobre Nador ante la posibilidad de un brote de extremismo islámico. ¿Qué más se sabe de Hassan II, del Rey de Marruecos? Que reina gobierna, y que a su sombra crece su hijo, futuro heredero de un reino tan vecino como desconocido.

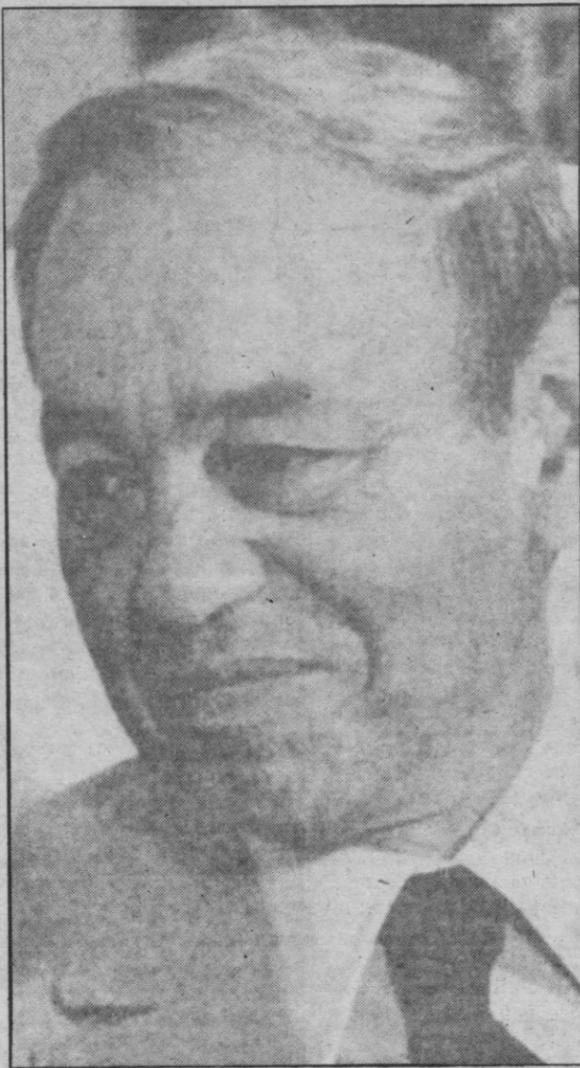
Más que usar la técnica que hasta ahora nos ha servido, y dada la explicitud de la carta como un todo, en lugar de desglosar el laberinto de aspectos y su manifestación mundana, vamos a analizarla conjuntamente como un dinamismo de manifestaciones en perpetuo juego. El único dato biográfico del que nos servimos es su profesión: Rey.

### Carta astral de Hassan II, rey de Marruecos

# El triunfo mundano sin los demás

Hasta los 13 años encontramos con un personaje extremadamente imaginativo, receptivo a todo lo que le rodeaba lo cual estimuló un sentido de la contradicción y de la paradoja; perseverante únicamente en el sentido de la contradicción y de la paradoja; perseverante únicamente en el sentido de no ceder. El capricho pudo ser el medio en el que se movió durante sus primeros años de vida, junto con un «dejarse arrastrar» por ilusorios des-

mundano. Las pruebas que por una constante y desinteresada dedicación a los demás le hubieran llegado, le habrían servido para vencer el vértigo y el miedo del autocoñocimiento profundo. Los aspectos armónicos que desde el ascendente de la carta se dirigen a su Zenit, al medio cielo, inclinan por comodidad al personaje hacia un sí mismo superficial basado en el triunfo mundano, más basada en el oropel que en una verdadera coronación; disponiendo



sí es seguro es que en ningún momento de su vida va a tener fácil es ganarse las simpatías de los demás. Como cualidad personal a resaltar remarcaremos la posibilidad que tiene de cambiar radicalmente su vida por una decisión personal voluntaria. Este camino se daría siempre ante la incredulidad general que también por comodidad nos exige a todos unas constantes vitales a través de las cuales «ficharnos».

Los reyes han sido dre, todo lo relacionado con el mundo femenino y por extensión el ámbito de la intuición y los sentimientos. Por el contrario sí tiene muy marcada la parte más conflictiva de la Luna: versatilidad, inconstancia, frivolidad y sobre todo un espíritu caprichoso. Todo ello puede llevarle a potenciar los efectos marcianos de violencia, rudeza, celos y sobre todo espíritu de venganza. Todas estas tensiones las podría desreprimir, y de hecho de-

## ● Sentido de la contradicción y de la paradoja

varios. A partir de esta edad y por un clarísimo sentido de la autoafirmación nació la ambición en él, convirtiéndose ésta a partir de los 18, en vanidad. A los 57 años (nació el 29) sentirá un acrecentamiento de su autoridad. Decíamos en la introducción que los aspectos astrológicos de la Carta del Cielo de Hassan II marcaban una figura clara. La mayoría de los planetas se encuentran agrupados en derredor del descendente, orientándole hacia un trabajo de servicio y dedicación, que harían de su vida un estar por o para alguien, que para sí mismo. Esta agrupación está además conectada con la parte superior de la Carta indicando poder y expansión mundana. Ambas características están unidas por unos aspectos inarmónicos y difíciles, que pueden caricaturizar lo que la vida le propone en una disyuntiva tal como: el triunfo mundano sin los demás, o dedicación a los demás sin recompensa del reconocimiento

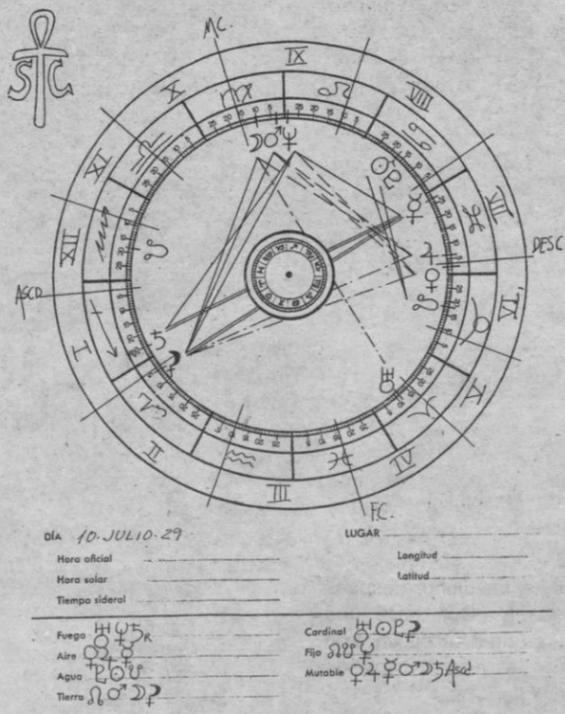
de una capacidad de acción de rey, no pertenece astrológicamente a una estirpe con realeza, y sólo podría haber accedido a ésta convocando unas auténticas Cortes Parlamentarias, cosa que de haberse dado le habrían elegido como Rey. Es curioso que estamos realizando Cartas Astrales de personajes vivos, y que la aparición de estas cartas coincide con momentos álgidos en sus vidas. Ahora, a buen seguro, Hassan II va a sentir activadas sus energías natales; pasará por un importante momento de duda y elección y de nuevo esa confrontación vendrá dada por los demás o por acrecentar su lucro personal. Tiene la suerte de esa segunda oportunidad y de poder canalizar correctamente lo que en un primer intento o una primera etapa fue puesto en manos de la inercia y de la facilidad. Lo que

## ● Sobretudo un gran espíritu de venganza

siempre equiparados analógicamente con símbolos solares y con el Sol mismo; Hassan II contradice la norma siendo un Rey Lunar, con todo lo que esto implica: variabilidad, inconstancia e inconsciencia, intriga no manifestada y en este especialísimo caso un equivocado sentido de la protección. Al no saber ser para los demás, está solo. Recordemos además y al margen del dibujo que su signo solar es Cáncer, y el planeta regente de Cáncer es la Luna. Por ser Cáncer, pero también por muchísimas otras razones, la edad lunar del personaje, es decir hasta que cumplió los 7 años, marcó con un sello de agua el resto de su vida, y los sellos de agua son más difíciles de borrar o «falsificar» que los de hierro y fuego. Desconoce, debido a las relaciones (o por falta de ellas), con su ma-

be haber sentido empujones para hacerlo, actuando con seriedad y consecuentemente; pero otro canal de aparente desrepresión es la acumulación, no para poner efecto en las cosas acumuladas sino por el simple deseo de poseer. Al tener difícil el conocimiento del hecho de la libertad y al mismo tiempo todo aquello que implique novedad o reforma, puede actuar como un desequilibrado expuesto a neurosis y fuertes depresiones nerviosas al verse involucrado con gentes o tendencias que tienen este tipo de proyecciones. Curiosamente una de estas personas, y con ello no queremos predecir nada, podría ser su hijo. Tal vez por aquí naciera ese cambio al que siempre estará potencialmente dispuesto. Visto a este mundo para aprender de los demás, y sin ninguna deuda o herencia que le obligara a hacerlo. El sí ha sido libre para escoger su actitud frente a la vida.

SULAN



## ● Cambio radical de vida por una decisión personal voluntaria

No esperarán a que el Santana se fabrique en España

## Opel Senator, nuevo coche para los ministros

Los antiguos Seat 132 que emplean los ministros del Gobierno de la nación para sus desplazamientos, han quedado en cierta manera un poco anticuados y viejos, además de estar algunos de ellos demasiado gastados para ser usados en los transportes de los miembros del Gobierno. Por eso se ha decidido cambiar estos automóviles por otros nuevos. Hecho totalmente normal. Cualquier persona cuando su automóvil tiene ya un número elevado de

kilómetros cambia de vehículo por uno recién fabricado, por eso es comprensible que dado el excesivo número de años que tienen los Seat 132 empleados por los ministros, sea aconsejable por seguridad y utilidad, que estos coches sean sustituidos por unos nuevos.

La sorpresa ha saltado en la elección de los coches que servirán para transportar a los ministros.

Se habló de cuando Seat fabricara el Volkswa-

gen Santana este coche serviría para ser utilizado como vehículo oficial por los distintos organismos del Estado para sus dirigentes. Es más, según ha podido saber EcoMotor Press, el Parque Móvil tiene pedido un presupuesto para 100 Santana. Estaba previsto que el Santana de Seat saliera al mercado a finales de este mes. Estos cálculos no van a obtenerse y se habla ya de que el Santana no estará en el mercado español hasta el próximo otoño. Al



parecer han surgido algunos problemas en la fabricación del modelo del Volkswagen Passat que hace Seat, y noticias llegadas a ésta agencia señalan que el Passat no está pasando el control de calidad que la casa alemana hace antes de ser puesto a la venta. Ello ha motivado que muchos peticionarios que esperaban comprar el Passat hayan tenido que desistir ante las noticias que les han llegado de que no se sabe cuándo le será entregado este coche.

No sabemos si esta causa habrá sido el motivo por el que los responsables de la adquisición de vehículos oficiales, en definitiva el Ministerio de Economía, se hayan decidido por la compra de los Opel Senator, coche de

más categoría y relieve que el Santana, pero también de un mayor costo.

La cuestión está en que además existe un Decreto de hace años, que no ha sido derogado todavía, por el cual, los organismos oficiales están obligados a comprar productos nacionales que sean fabricados en nuestro país, en lugar de adquirirlos en el extranjero. Esta norma, según vemos ha sido totalmente olvidada, puesto que en España existen en este momento coches fabricados que tienen mayor categoría que el Seat 132, como es el caso del Peugeot 505,

que, se mire por donde se mire, tanto en motor, como en habitáculo y comodidad, es superior al 132.

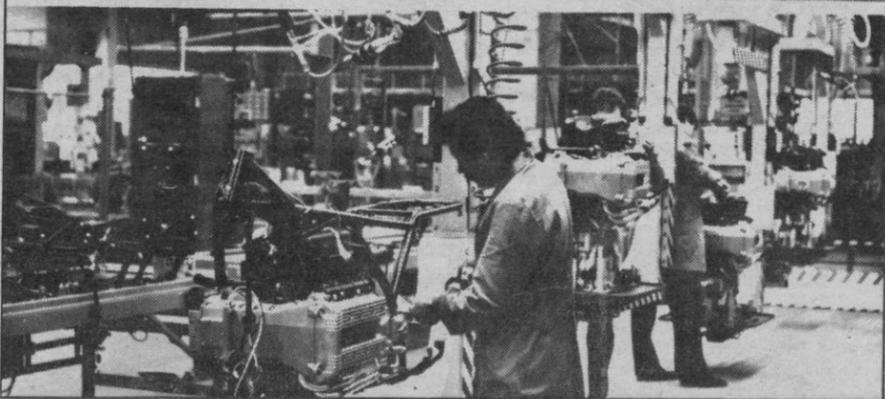
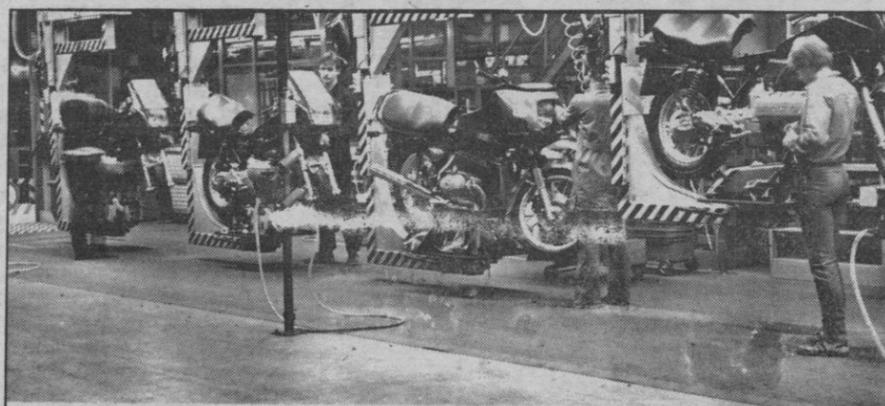
La decisión de la adquisición de estos turismos, como es normal, corresponde al Ministerio de Economía, lo cual sigue siendo todavía más paradójico, al decidir comprar los Opel, ya que son vehículos más caros que otros de similares características.

Además pensamos que se puede esperar a la salida del Santana, con lo que se ayudaba a una empresa nacional y el país se ahorra un gran número de divisas, por muy viejo que esté el Seat 132.



# Nueva factoría de motocicletas BMW

El pasado día 1 de marzo fue inaugurada la nueva fábrica de motocicletas de BMW en Berlín-Spandau, después de haber sido ampliada y modernizada. Pocos meses antes, en otoño de 1983, se había presentado el modelo K, una generación totalmente nueva. Los nuevos equipos para la fabricación de varios elementos de motores ostentan unos avances técnicos iguales al de la producción moderna de motores de automóviles. En general, las máquinas de mecanización utilizadas en este proceso están equipadas con mandos de máquinas de CNC y controles de programas similares (CNC=Computerized Numeric Control= Control Numérico Computerizado). Así, por ejemplo, los trabajos de acabado del cárter fundido en aluminio se realizan en su totalidad automáticamente por 156 herramientas en una cadena de producción continua compuesta de catorce



estaciones de mecanizado. Para garantizar una exactitud de acabado lo más elevada posible, las

piezas individuales, después de su mecanización, se verifican con instrumentos de medida de pre-

cisión, llevando a cabo un control de las tolerancias de hasta una milésima de milímetro.

## Noticario

### Zanini y su Ferrari

El equipo español compuesto por los pilotos Zanini-Audet, a los mandos de un Ferrari, se han clasificado en tercer lugar absoluto en el rallye Targa Florio (Italia).

Este equipo estará próximamente en la salida de rallye Guillerías (Cataluña) puntuable para el Campeonato de España de la especialidad, el próximo día 7 de abril.

### Fórmula 3

El piloto español Juan Carlos Abella ha conseguido la tercera plaza al final de la prueba de Fórmula 3 disputada en el circuito inglés de Silverstone.

Merece destacar este resultado ya que es el mejor obtenido hasta la fecha por un piloto español.

### Fiat y su producción

Desde su aparición y hasta el momento la firma italiana Fiat lleva producidas más de 500.000 unidades del modelo «Uno» en sus diferentes versiones, demostrándose así la gran acogida que está teniendo entre el público en general este vehículo.

### Peugeot-Talbot y las Autonomías

Siguiendo con la política de austeridad indicada por el gobierno central, la autonomía del País Valenciano acaba de adquirir nueve nuevos coches Peugeot para sus consejeros.

### Ganvam se apunta un tanto

Las largas gestiones iniciadas por GANVAM (Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos a Motor) en diciembre del 82 ante diferentes organismos de la Administración, con objeto de conseguir la elevación del importe máximo registrable en los contratos de financiación para la Compra a Plazos de Vehículos, han dado como fruto, que en el Consejo de Ministros celebrado el pasado 8 de febrero, se aprobase un Real Decreto por el que se modifica el Decreto 1193/1966, elevando el límite registrable de 1.250.000 pesetas hasta 4.000.000 de pesetas, con lo cual a partir de ahora un considerable número de operaciones de financiación de vehículos se beneficiará de la posibilidad de su inscripción en el Registro y de las ventajas que ello supone. El Real Decreto está todavía pendiente de publicación en el Boletín Oficial del Estado.

Página a cargo de  
**MIGUEL MORENO**

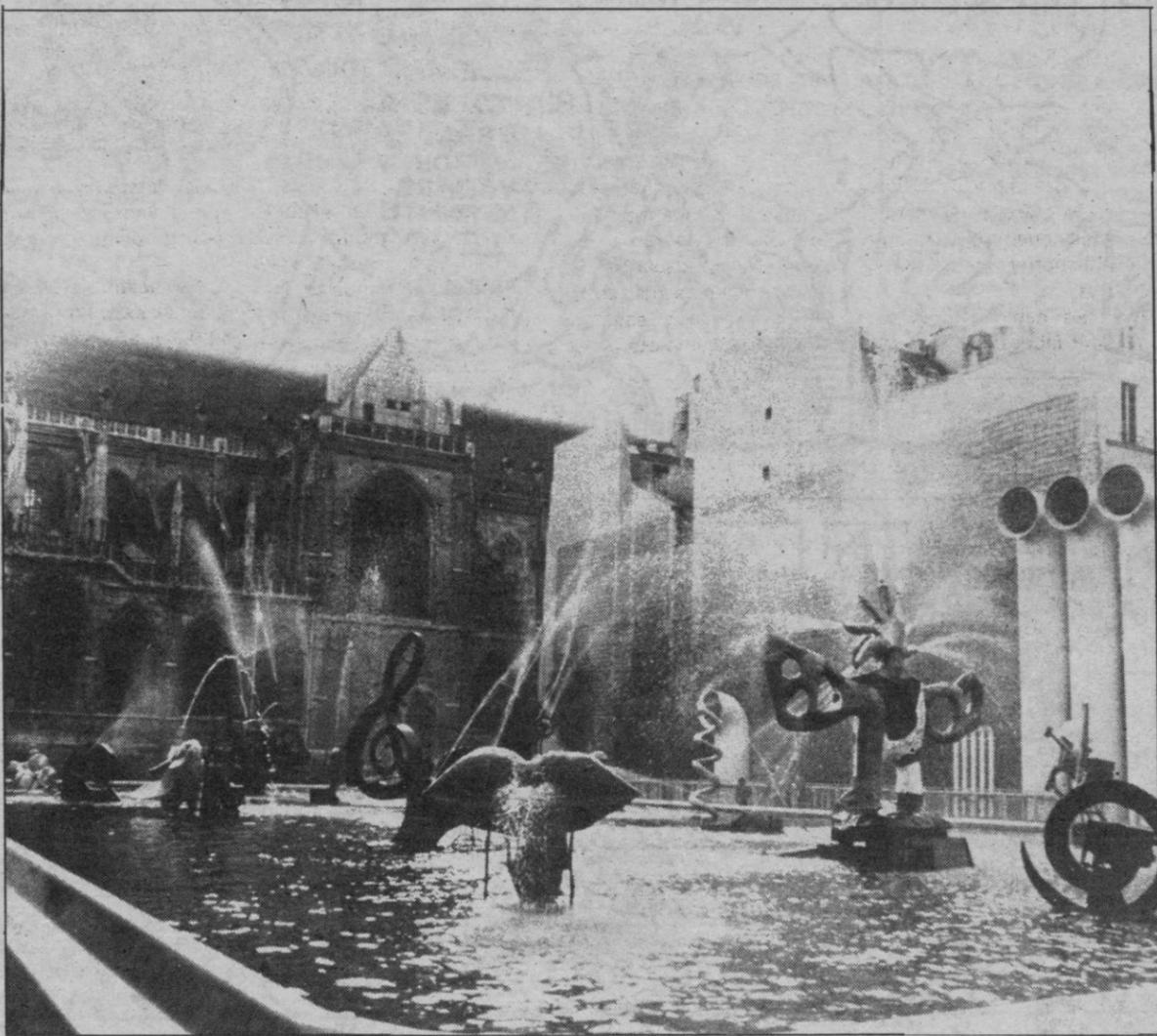
Mirando hacia arriba, el cuello a un punto de la torticolis, escuché a un crío definir de tal guisa lo que estaba viendo: «¡ahí va, si se parece al cubo de Rukib!». No está mal, pero que nada mal. El monstruo de acero y hormigón armado que aparece de improviso a la vista flanqueado por las calles de Renard, Beubourg y Saint Martin se parece a eso, precisamente, al cubo de Rubik. Con el añadido de una escalera mastodóntica, que a modo de espiral atusada, le atraviesa de arriba a abajo para que los gusanitos que estamos por entrar podamos contemplar a los gusanitos de arriba que se trasladan por un tubo transparente hacia lo alto del edificio, a 42 metros de altura.

Se dice que el presidente Pompidou era un político amante de las manifestacio-

nes artísticas, y que se propuso recuperar el perdido prestigio de la «capital del arte mundial» (¡Ay, Nueva York, hace años que le quitaste esa bandera al viejo y envanecido París...). En diciembre de 1969 «Monsieur le President» dio vía libre al proyecto, y en julio de 1971 se conocieron los resultados del concurso internacional que habría de dotar a la capital francesa de un colosal monumento a las artes contemporáneas. De entre el marasmo de 687 proyectos presentados, de entre los 491 que llegaron de 49 países del orbe, se alzaron con el triunfo un italiano, Renzo Piano, y un inglés, Richard Rogers. El 2 de febrero de 1977 se abrieron las puertas del Centre Georges Pompidou, a un público que pronto fue creciendo en número hasta llegar a los ocho millones anuales, la friolera de 27.000 visitantes al día.

El «Beaubourg», como se le conoce popularmente, comprende dos departamentos centrales: el Museo Nacional de Arte Moderno y el Centro de Creación Industrial. Está también asociada la Biblioteca Pública de Información y el Instituto de Investigación y Coordinación Acústico-Musical (IR-CAM) que preside Pierre Boulez, el director de orquesta que hace algunos añitos levantó ronchas a los divinos de la música clásica por el tratamiento audaz que otorgaba a sus interpretaciones y que hoy es el indiscutido pope de la renovación e investigación en el campo musical.

Al «Beaubourg» se entra por dos pequeñas puertas de esas que pisas y se abren solas. Como el flujo de personas es casi constante las puertas no saben si van o vienen, de modo que están en movimiento perpetuo. La planta baja es un inmenso cuadrado casi tan grande como un campo de fútbol, y en su parte central se abre un entresuelo dedicado a exposiciones antológicas en el llamado Forum y a expresiones artísticas diversas en el Grand Foyer. Este año el Forum cobija a Calder, entre febrero y mayo. «La evolución de la industria textil» y de junio a octubre «El siglo de Kafka», un homenaje al atormentado checo por el centenario de su nacimiento y que coordina Yasha David, «kafkólogo» de la Universidad de Praga. Escritos, cartas, fotografías, pintores y escultores cercanos al autor pretenden ofrecer una extensa panorámica del fin de siglo pasado. La planta baja está flanqueada por la Sala de Documentación, la Biblioteca de los Niños, dos pequeñas salas dedicadas al arte contemporáneo y el Atelier des enfants (Taller de niños) que desarrolla una actividad de animación cultural dirigida a los menores de 14 años para aproximarlos al arte contemporáneo y a los artistas que el Centro tiene en permanencia o transitoriamente. Por primera vez desde su creación el Atelier ha invitado a una extranjera, Laura Alvarez, una gallega brillante y concienzuda que como especialista en pedagogía del arte es la encargada de introducir a los niños, juego mediante en el alucinado mundo de Kafka.



El centro Pompidou recibe 27.000 visitantes al día

## El juguete de París

Susana Guzner

### Arte sin descanso

Destacando por sobre la estructura más bien sosa de esta planta baja, un enorme retrato de Pompidou, obra de Vasarely. Como el Beaubourg se va a caminar sin solución de continuidad, la pregunta ingenua de por qué no hay bancos por ninguna parte siempre obtiene la misma respuesta: «Porque de haberlos se llenaría de «clochards» como el metro». Quien no es un «clochard» (léase vagabundo en castellano) no tiene más remedio que proseguir el recorrido hacia arriba, treparse a las escaleras mecánicas premeditadamente lentas para que

los abnegados amantes del arte puedan apreciar la vista a través de una parte de los 11.000 m<sup>2</sup>. de vidrio y aposentarse o bien en la sala Raymond Quenau (primer piso), o en la Biblioteca que ocupa el segundo. Más arriba aún está la Sala de Artes Gráficas, que en enero mostró una personal del fotógrafo Hans Bellmer y el Salón de Fotografía, por el que han desfilado todos aquellos que son «alguien» en el mundo de las cámaras y los objetivos. El Museo Nacional de Arte Moderno ocupa la cuarta planta. En palabras del Consejo de Dirección del Centro, el Museo cumple una doble misión: desarrollar sus propias colecciones histó-

ricas en un intento por presentar un panorama completo de las tendencias artísticas internacionales a partir de 1905 y exponer lo más completamente posible la dinámica actual de la creación. Dalí, pues, comparte honores con Braque, Dubuffet, Picasso, Leger, Giacometti, Bacon y todos los grandes de este siglo hasta sumar más de 15.000 obras. España también está presente a través de un lienzo de Tapiés y otro del Equipo Crónica. En cuanto a los «novísimos» no faltan los ambientes, los neones, las propuestas conceptuales, el «arte povera», etcétera. Claro que todo va en gustos, pero hay verdaderas delicias como «El iglú de

Giap», creación del italiano Mario Merz: una semiesfera de bolsas rellenas atravesada por un neón con una frase atribuida a un falso capitán Giap: «Si el enemigo se concentra pierde terreno. Si se dispersa pierde fuerza». Toda una lección de optimismo, que duda cabe: haga lo que haga el enemigo, ganaremos.

Si aún dan los ojos, la sensibilidad y los pies, podemos llegarnos hasta la quinta planta, la «Grande Galerie»: este año dedicada a tres antológicas: Balthus, Chagall y Kahweiler. Balthus, por ejemplo, atrajo a un número de público que asombró a los organizadores, pero quizás el más asombrado fuera el

propio pintor, quien en declaraciones a la prensa francesa reconoció detestar al Beaubourg y que su férrea decisión de no exponer jamás en este «escaparate de vanidades» solo pudo ser quebrada por la tenacidad de un íntimo amigo.

### Un «mausoleo» muy costoso

El presupuesto anual del Centro no se agota sólo en el mantenimiento de sus colecciones permanentes y antológicas. Los 226 millones de francos (unos 4.550 millones de pesetas) se distribuyen en la organización de innumerables manifestaciones. Todos los días, el letrero luminoso que orienta a los a veces desorientados visitantes anuncia conferencias, mesas redondas, sesiones de video, espectáculos de danza, teatro o mimo, encuentros culturales, debates y visitas guiadas. Amén de pagar la abultada nómina de trabajadores fijos del centro, claro está.

Pero si el amante del arte aún no está conforme puede dedicar unas cuantas horas en consultar la copiosa documentación de la Biblioteca Pública. Fichas, libros, catálogos y dossiers contienen toda la información en lo que atañe a arquitectura, tapicería, cerámica, escultura, grabado, pintura, artes gráficas y cuanta manifestación artística sea catalogable.

A este gigante le interesa mucho saber qué público le visita, y por eso las encuestas en cuanto a tipología son frecuentes y se actualizan año a año. Se sabe, así, que de los ocho millones de visitantes el 80 % son menores de 35 años, y de este 80 el 55 % menores de 25. El visitante tipo es hombre y parisino. Los provincianos no llegan a un 15 % y los extranjeros se encaraman al 20 %. En cuanto a la extracción social, los estudiantes se llevan la palma con un 43 % de asiduidad seguidos por la clase media alta: un 35 %. Estas cifras no dejan de preocupar al gobierno socialista, que intenta una y otra vez que las clases populares se acerquen con mayor frecuencia al Centro, de ahí que se intensifiquen las visitas guiadas gratuitas y las invitaciones a los colegios de barrios obreros.

# XIU

(Cuentos de SIURELLS)

nº 9

Resumen: Sabiendo que los humanos no lo ven en las playas del Arenal, Xiu se sorprende porque una niña dice verlo...

TARDITO 84



TARDITO 84